

Æ R E S T A V L E

40 Aar i C. U. K.



Æresmedlem af Klub for berejste Skandinaver, København, Afd. af Sk. C.U.K., Tapetserer E. M. Bjerregaard, kan d. 25. Januar 1942 fejre sit 40 Aars Jubilæum i C.U.K., idet han den 25. Januar 1902 indmeldtes i C.U.K.

Bjerregaard havde allerede dengang prøvet Rejselivets Glæder og Strabadser, været paa Valsen. Blandt Naverne derude blev B. hurtigt opdaget som den Foreningsmand, han var og er ble-

vet tro gennem 40 Aars ihærdigt og opofrende Arbejde for C.U.K. Som mangeaarig Kasserer i Dresden blev Bjerregaard kendt og skattet som en rigtig Navertype, mange er de Naver, som har nydt godt af Bjerregaards Gæstfrihed; var der en Tilrejsende, og det kneb med Sengepladsen, vidste Bjerregaard altid Raad herfor: han rullede Svendene ind i Gulvtæpperne.

C.U.K. er — og har altid været — Bjerregaards eet og alt. I Bestyrelsen derude og herhjemme. Gennem 40 Aar har han med Glæde og Interesse udført et betydningsfuldt Arbejde for vor Haandværkerungdom og vor Organisation. At gaa i Detailler om Bjerregaard kræver mere Plads, end „Den faren de Svend“s Spalter tillader, men een Ting skal der være Plads til, det er Bjerregaards „Kæphest“: Juleindsamlingen, og vi, der arbejder sammen med ham i Bestyrelsen, ved, hvor det smertede ham, da vi grundet paa Tidernes Ugunst maatte opgive Juleindsamlingen.

Mange er de Naver, som sammen med os vil takke og lykønske Bjerregaard for hans 40 Aars tro Arbejde for C.U.K. Fra Klub for berejste Skandinaver i København skal lyde et enstemmigt: Til Lykke og Tak, Bjerregaard.

40 Aars Jubilæet fejres ved en festlig Sammenkomst Lørdag den 24. Januar 1942 i Berejstes Hus, Emiliegade 7, København F.

P. B. V.:

Johs. Egebo.

25 Aar i C. U. K.

Den 13. Januar 1942 kan Maler Gunnerius Olsen fejre 25 Aars Dagen for sin Indmeldelse i C.U.K.

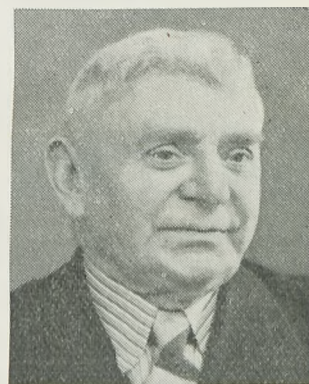
G. Olsen er født i Slagelse 8. September 1867, og efter at have arbejdet i forskellige Byer i Danmark rejste han i 1892 til Hamborg, tog derfra sydpaa og arbejdede bl. a. i Hannover og Köln for atter at havne i Hamborg, hvor han bosatte sig 1895 og arbejdede som Specialist i Træ og Marmor. Olsen stod i en længere

Aarrække som Medlem af Foreningen „Dan“, og 13. Januar 1917 indmeldte han sig i C.U.K. og har siden været et trofast Medlem. G. Olsen, der nu er Enkemand, har fra 1937 været tilmeldt Københavns Afdelingen, hvor han ogsaa er kendt som et interesseret og stabilt Medlem.

Afdelingen gratulerer og takker for godt Medlemsskab gennem de mange Aar.

Jubilaren fejres ved Klubbens Stiftelsesfest i „Berejstes Hus“, Emiliegade 7, Lørdag den 24. Januar 1942.

København s Afdeling.



Tapetserer Chr. Bielefeldt, født i Frederikshavn 24.-7.-86, kan den 2. Februar fejre sit 25-aarige Jubilæum i C.U.K. Bielefeldt rejste ud i 1908 og begyndte i Lübeck, var senere i Hamborg, tog herfra paa Valsen over Bremen — Hannover — Braunschweig — Magdeburg — Halle — Leipzig — Dresden — Sachsisk og Bøhmisk Schweitz — Chemnitz — Zwickau — Gera — Jena — Dessau — Berlin, „gjorde“ derefter Mecklenburg, arbej-

dede i Byerne Parchim og Güstrow, og et Par Aar ved Badestederne Braunshaupten og Heiligendam ved Østersøen, havde et Gæstespil i Uglspils Fødeby, Mölln i Lauenburg, og herfra over Hannover — Westfalen — Köln til



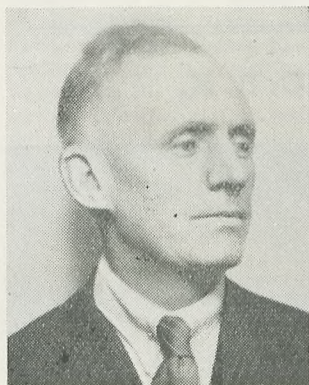
Berlin. I Foraaret 1914 var han Næstformand i Afdelingen i Bonn og ved Krigens Udbrud i Pforzheim i Baden.

Den 10.-2.-1917 tilmeldte Bielefeldt sig Aarhusafdelingen, hvoraf han siden har været et meget skattet og arbejdsomt Medlem, altid i Spidsen, initiativrig og dygtig, aldrig skaanet sig selv. Bielefeldt har baade haft Posterne som Formand og Sekretær, Kasserer fra 1921—1926 og fra 1930 til Dato (og han fungerer stadig som Kasserer). Bielefeldt var Sekretær paa Kongressen i Aarhus 1921 og Delegeret paa Kongressen i Hamborg 1930 og siden 1938 Formand for Kontroludvalget.

Ialt et Medlem, som Aarhusafdelingen er meget stolt af, og derfor hædrer ham ved en Festaften den 14. Februar.

Med Naverhilsen.

C. Depenau, Sekretær.



Tre

Oslo-Jubilarer



R. P. Rasmussen



H. Lorentzen



Birger Haiberg

Avdelingen her har den glæde å kunne meddele „Den farende Svend“, at vi vor lille avdeling har tre Naver med 25 års medlemsskap. De tre er:

Karetmager R. P. Rasmussen, født i Aarhus, anmeldt i Bergen 11. November 1916;

Maler Harald Lorentzen, født i Vejle, anmeldt i Kristiania 9. december 1916;

Typograf Birger Haiberg, født i Hjørring, anmeldt i Kristiania 14. december 1916.

Dette er jo bevis for, at Naver holder sammen. Den før så store avdeling her er desværre skrumpet ind, å tæller bare styret, men vi sætter ære i å være Naver.

Med kraftig Naverhilsen.

Carl Pedersen, Sekretær.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Lørdag den 24. Januar 1942 Kl. 19,30:

Stiftelsesfest og Æresaften for Klubbens Æresmedlem Em. Bjerregaard

i Anledning af hans 40-aarige Jubilæum i C. U. K.

samt Æresaften for Maler Gunerius Olsen

i Anledning af hans 25-aarige Jubilæum i C. U. K.

Festen afholdes i Berejstes Hus, Emiliegade 7, København F.

Fællesspisning: Flæskkesteg og Is. Pr. Kuvert Kr. 4,50. Garderobe og Festtegn Kr. 0,50.

Indtegnning til Festen er absolut nødvendig. Ring til Nora 853 v, Søborg 3409, Damsø 3333 eller Goth. 5505 y.

Lørdag den 7. Februar Kl. 19,30:

EKSTRAORDINÆR GENERALFORSAMLING.

Dagsorden ifølge § 49: Sæde for Hovedbestyrelse og Kontroludvalg. Forslag til Lovændringer. Indkomne Forslag. Eventuelt.

Fastelavnssøndag den 15. Februar Kl. 10:

Klubbens aarlige Herre-Fodtur.

Mødested: Jernbanecaféen ved Slangstrup-banen, Ndr. Fasanvej 252, Kl. 10.

Valsesvende gaar en interessant Tur i Zig-Zag til Munkekroen, Frederikssundsvej 169, Telf. Søborg 3277. For Fumlegængere: Linie 16 — ungefær til Aastedet.

Lørdag den 21. Februar Kl. 19,30:

Svendinderne indbyder til Fastelavnsløjer i tvangfri, original Paaklædning.

Dans fra Kl. 19,30.

Garderobe incl. Festtegn: 1 Kr. Tag Venner og Bekendte med.

Til de 6 Jubilarer!

Hovedbestyrelsen for C.U.K. sender samtlige Jubilarer de hjerteligste Lykønskninger og takker for udvist Interesse for vor Organisation gennem de mange Aar. En særlig Tak bringer vi Em. Bjerregaard, København, for hans meget store Indsats.

Paa H. B.s Vegne:

Peter Søe, Formand. Th. Jespersen, Sekretær.

Afdelingerne gøres paany opmærksom paa,

at alle Clichéer, der kommer i Bladet — efter Hovedbestyrelsens Beslutning — maa betales af hver Afdeling selv. Det er kun én ringe Udgift for den enkelte Afdeling, medens det for Hovedkassen i Aarets Løb bliver et stort Beløb.

Fotos af enhver Art, der ønskes i Bladet, kan som hidtil indsendes til undertegnede Redaktør, der besørger det videre fornødne, eller direkte til vor nye Annoncør, Clausens Cliché Fabrik, Købmagergade 9, København K.

Waldemar Petersen.



Den 24. December 1941 døde vort Medlem, Typograf

Carl Petersen,

efter kort Tids Sygdom.

Carl Petersen var født i København den 24. August 1870 og blev indmeldt i Hamborg Afd. af C.U.K. den 27. Juli 1917. Efter mange Aars Ophold i Udlandet tilmeldte han sig Københavns Afdeling den 1. Januar 1924.

Nytaarsdag 1942 samledes Svendene under Klubbens Banner til et sidste Farvel med vor trofaste Naverbror.

Æret være hans Minde!

Københavns Afdeling.

Afdeling Neumünster ophævet.

Da Kassereren, som i længere Tid var vort eneste Medlem i Neumünster, var afgaaet ved Døden, blev H.B. fra Familiemedlemmer af den afdøde opfordret til at tage Stilling til Sagen. Da vi ikke kendte et eneste Menneske i Neumünster, var vi glade for, at vi i A. Scheibel i Hamborg havde et stabilt Medlem, som vi da opfordrede til at tage derop. Vi tilbød at betale Omkostningerne, men S. var saa uhyre beskeden, at vi mindst maa takke ham for hans Arbejde og Interesse.

Nu fortælles der, at der i Neumünster arbejder flere Hundrede danske Haandværkere, at det altsaa ikke havde været nødvendigt o.s.v. — Vi véd ikke om det er saaledes, men finder det dog mærkværdigt, at en Kasserer absolut maa afgaa ved Døden for at skaffe Interesse for vor Organisation, saa store Ofre tør vi dog ikke forlange af vore Tillidsmænd.

Det skulde glæde os, hvis der blev dannet en Afdeling igen, da det jo ikke er vor Opgave at ophæve saadanne. — Glæden vil være dobbelt stor, hvis Kassereren da havde sine Sager i saa god Orden, som Tilfældet var med den Afdøde.

For H. B.:

Th. Jespersen, Sekretær.

Eksklusion.

Hamborg Afdeling har besluttet at ekskludere Medlem Henrik Petersen, født den 16. August 1910, bosiddende i Nakskov, for Bedragerier overfor Medlemmer og hvem han ellers er kommet i Forbindelse med.

Denne Beslutning er enstemmig godkendt af Hovedbestyrelse og Kontroludvalg.

Vi henviser til § 49 i vore Love,

der giver Afdelingerne Ret til at stille Forslag til mulige Lovændringer.

Afdelinger, gør mere Brug af vort Blad!

Meddel jeres forskellige Arrangementer i „Den færende Svend“, der, i hvert Fald i Danmark, udkommer præcis. Da jeg regner med, at alle Afdelinger udsender Bladet pr. Post, er det den nemmeste og billigste Maade at kalde Medlemmerne sammen paa.

Red.

Naver, der kommer hjem,

bør tilslutte sig den nærmeste Afdeling af C. U. K. Saa fremt I ikke er i Besiddelse af Adressefortegnelsen kan en saadan faas tilsendt fra Redaktøren, Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

Naver, køb Sangbøger.

Husk, at Bestilling paa Sangbøger skal ske til Bogbindermester Hans Jørgensen, Søndergade 2 c, Silkeborg, der saa sender disse pr. Efterkrav.

Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Husk Generalforsamlingen

Lørdag den 17. Januar.

Vigtige Sager foreligger. - Mød alle op denne Aften.



Forenings-Meddelelser

Hamborg. Juleaften blev af de faa tilbageværende Navere fejret paa en festlig og hyggelig Maade. Der var pyntet et smukt Juletræ og vi fik dejlig (og rigelig) Kalvesteg med Rødkaal o. s. v. og rigtig Java Kaffe med Masser af hjemmebakket Kage, der blev ogsaa brygget en ordentlig Bolle Punch, — det kan i det hele taget ikke nytte at fortælle, hvad vi nød i Nattens Løb, for de fleste siger bare, at det er Løgn. Ved Bordet blev deklameret Zacha Friis' Juledigt fra „Den færende Svend's første Aargang (1902): „Atter en Jul i det fremmede Land“ og hans Julesang (1903): „Nu Klokkeklangen over Jorden toner“. — Selvfølgelig var Naversangbogen fremme hele Tiden, foruden at hver maatte give et Solonummer (eller en Omgang). Vores Juleaftenshulemutter, Frau Ejler, havde gjort alt, for at vi kunde faa en vellykket Fest, og deltog selv i Lystigheden til vi sluttede, Kl. 6 $\frac{1}{2}$ Morgen.

P. V.

Roskilde Afdeling. Stiftelsesfesten afholdes, som meddelt i forrige Nr., Fastelavnssøndag den 15. Februar Kl. 18 pr. paa Højskolehjemmet. Fællesspisning: Flæsketeg og Dessert. Derefter Bal til god Musik. Prisen er 4 Kr. pr. Kuvert + en Skærv til Musikken. Liste til Paategning vil cirkulere blandt Medlemmerne, og haaber vi, at Medlemmerne med Damer møder talrigt op, og derved markerer, at det er et rundt Tal — 15 Aar — siden Foreningen blev stiftet.

Medlemmerne fra andre Afdelinger er hjertelig velkomne, og vilde jo yderligere sætte lidt Kulør paa Festen.

Listerne afsluttes den 13. Februar.

Med Naverhilsen.

C. Hammargren.

Hillerød. Søndag den 16. November afholdt vi vor Novemberfest med Torskegilde, Pakkeauktion og Dans. Trods mindre Tilslutning end vi er vant til her i Afdelingen, forløb Festen udmærket og Auktionen meget over Forventning, hvilket skyldtes vore Gæster, Egebo og Boolsen, der blev udnævnt til Auktionariusser.

Søndag den 7. December var vi Arrangør af en vellykket Filmsforestilling i „Slotsbiografen“, og den gav et anstændigt Overskud. Efter Filmen samledes vi til muntert Samvær i Hulen.

Lørdag den 27. December afholdtes vor Juletræsfest, der i Deltagerantal satte Rekord. Hulemor ydede som sædvanlig sin store Indsats ved at give Juletræ og beværte saavel Børn som Damer med rigtig Chokolade — og Kager manglede ikke. Senere overraskede Hulemor med store, fede Cigarer til Naverne og Cigaretter til Damerne.

Juletræsfesten fik et smukt Forløb. 25 glade Børn dansede lystigt om Træet og fik alle en Kurv med Godter samt en Gave. Direktør Fritz Hansen viste en udmærket Smalfilm fra Firmaets Virksomhed i Lillerød; den spændte lige fra Træfældningen til de færdige Stole, en Visit paa Købestævnet i Fredericia og FH-Klubbens Udflugt, hvor vi nikkende genkendende til mange af vore Medlemmer. Endvidere kørtes en fornøjelig Mickey-Mouse-Tegnefilm. — Fabrikant Hermansen havde stillet sit Højttaleranlæg til Disposition, og ved et „Chokoladebord“ for Herrerne (Slotskroens berømte Bixemad) takkede Formanden Medlemmerne for udvist Interesse i det forløbne Aar, og der udbragtes Leve for Klubben og for C.U.K.

Med Naverhilsen.

K a i F ø n s s B a c h, Sekretær.

København. Rettelse: I Københavns Afdelings Referat fra Mortensfesten stod, at Gæsterne var fløjet sydpaa, skulde selvfølgelig være Gæssene.

Ekstraordinært Hulemøde afholdtes Lørdag den 22. Novbr. i Anledning af Besøg fra Hamborg. Der var stor Tilslutning, det var som et Pust fra de gode, gamle Dage. Hulen var fyldt med glade Svende. Der var baade Tilrejsende og Gæster, saa det gik Slag i Slag hele Aftenen med Velkomstsang, Naverspind og Naversang, og „Murer-Peter“'s Beretning om C. U. K. derude, specielt i Hamborg, havde alle Svendenes Tilslutning. Københavns Afd. siger „Murer-Peter“ Tak for hans store Arbejde for C. U. K. — Ca. 50 Svende fyldte Hulen og fik hurtigt tømt et Fad Øl, som „Murer-Peter“ havde lagt op. Som Tak for Skænken fik Peter „Blæren“.

Som Gæster fra Hillerød Afd. deltog Redaktør Waldemar Petersen, Blikkenslagermester Alb. Andersen, Tømrer Fr. Petersen og Skramleriforvalter, Varmemester Hedenburg.

En rigtig Naveraften — lad os faa mange af dem.

Lørdag den 6. December afholdt vi under stor Tilslutning vort aarlige Andespil — lidt kombineret med Flæsk. Den traditionelle Naverfrokost var Vinderen ikke længe om at sætte Tænder i. Efter Andespillet gik Dansen lystigt til Tonerne af Knud Becks Harmonika.

Med Naverhilsen.

Johs. Egebo, Sekretær.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Peter Søe, Maler, Holzikofenweg 3, Bern, Schweiz.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

Rettelse til Adressefortegnelsen.

Berlin: Hule Niederwaldstrasse 25, Hjørnet af Kleine Kursstrasse. Møde hver Lørdag Kl. 18. Formand: Georg Prehn, Oranienstrasse 110—111, 1., S.W. Kasserer: Werner Petersen, Tieschstrasse 11, Berlin N. 4. Sekretær: Curt de Gier, Tieschstrasse 11, Berlin N. 4. Korrespondance foreløbig til Formanden.

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,

Møllestræde 18, Hillerød, Tlf. 1340

Elektr. Lys og Kraft. Installationer udf. over hele Jorden

Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

S. Bauers Bierstuben, Herrengraben 5
Hamborg

Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. - Enhver Tørst forsvinder

Gut gepflegte Biere und Getränke - mægtige Priser

TEGNER · FOTOGRAFERER · ÆTSE

**CARLSENS
CLICHE-
FABRIK**

KØBMAGERGADE 9 · CENTRAL 8085

KØBENHAVN K

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg

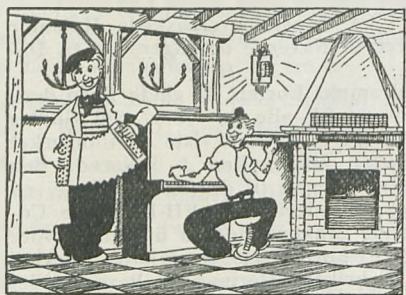
Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.

Nyhavns Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg **SLOTSKROEN
Hillerød**

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

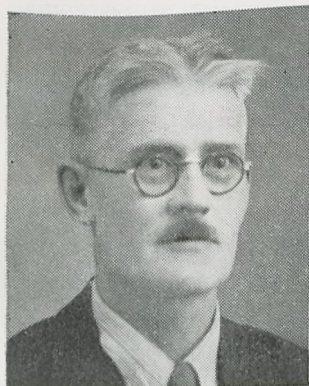
Lukket Kegløbane forefindes i Haven

Redaktion: Wald. Petersen, Milnersvej 21, Hillerød — Tryk: Birkerød Bogtrykkeri v. Kai Fønss Bach

Bladet afleveret den 10. Januar

ÆRESTAVLE

25 Aar i C. U. K.



Snedker Anton Lindblad, født den 24. September 1884 i København. Udrejst i 1906. Indmeldtes den 9. Juni 1906 i Berlin, hvor han arbejdede til Foraaret 1907. Da greb han atter Vandrestaven og satte Kurs mod Syd. I Kreuzlingen fandt han Arbejde og tilmeldte sig den derværende Afdeling den 8. Maj 1907. Her opholdt han sig til 1908 og opholdt sig derefter i Davos, Interlaken og Basel, hvorefter han i Febr. 1910 vendte tilbage til

Kreuzlingen, hvor han atter fandt Arbejde og sin tilkommende Hustru. I 1912 giftede han sig og satte Bo. Kreuzlinger-Afdelingen opløstes Aaret derefter; men da den atter optog Virksomheden den 1. Jan. 1917, indtraadte Lindblad atter i C.U.K., og siden denne Dag har „Bladet“ atter været paa Grenen. I 1919 etablerede han sig som Mester i Kreuzlingen. I Januar 1939 mistede Lindblad sin Hustru. En voksen Datter bestyrer nu Husholdningen, medens de to Sønner begge opholder sig i Danmark.

Som Tak for de 25 Aars trofast Samarbejde fik han C.U.K.s Æresemble overrakt den 12. Januar. Til Lykke!

P. J.

I Tilslutning til ovenstaaende udtaler H. B. et hjertelig til Lykke og Tak for godt Medlemsskab i de svundne 25 Aar, og haabende paa endnu mange Aars Virke til Gavn for C.U.K.

Paa H. B.s Vegne:

Peter Sørensen, Formand. Th. Jespersen, Sekretær.

Runde Tal i Københavns Afdeling.

Skrædermester Laurids Nielsen, Glostrup, fylder den 13. Februar 60 Aar.

Maskinarbejder Carl H. Petersen, Tingvej 87. Have Nr. 20, fylder den 14. Februar 60 Aar.

Vi ønsker vore to stabile Medlemmer hjertelig til Lykke!

Københavns Afdeling.

Kære Naver ude og hjemme.

Modtag min allerbedste Tak for de mange Beviser paa godt Kammeratskab, som jeg modtog i Anledning af mit 40 Aars Jubilæum i C.U.K.

Da det er mig umuligt at takke hver især for de tilsendte Hilsener, nævner jeg her H. B., Bern, Düsseldorf, Dresden, Bremen, Hamborg, Hillerød, Roskilde, Aarhus, Odense, Aalborg, Berejste Tømrere, København. Tapetserer-Forbundet samt Foreningen for berejste Haandværkere, København, siger jeg Tak for de store Gaver, som blev mig tildelt, Tak til de mange Naver, som sendte mig Breve og Telegrammer samt Omtalen i Pressen, og sidst, men ikke mindst, min hjerteligste Tak til Københavner-Naverne for den smukke Fest i Hulen for mig og min Familie, for Sangene af Axel Boolsen, Carl Olsen og Kong Schmidt, Hjalme Andersen for Dekoration af Hulen, en særlig Tak til Johs. Egebo og V. E. Gottschalek, som sikkert har trukket det store Læs med det smukke Arrangement, Navnepladen i Naverbordet, „den fyldte Rygsæk“ og „den færende Svend“ i Bronce.

Tak allesammen for den minderige Aften!

Med Ønsket om, at denne Mørketid snart vil være Slut, saa atter en lysere og gylden Tid igen maa opstaa for vort et og alt, vor kære C.U.K.

Med Naverhilsen.

Em. Bjerregaard med Familie.

Husk, at eventuelle Forslag til Lovændringer skal være H. B. i Hænde senest 15. Marts.

Københavner-Naver!

Vis nu alle, at I kan og vil gøre et Stykke Arbejde for Klubben. Vi udsender, eventuelt med Februar-Svenden, Lykkesedler til alle Medlemmer (med 40 virkelig værdifulde Gevinster). Vær derfor Bestyrelsen behjælpelig med at afsætte disse til Gavn for Klubbens Formaal.

Mød talrigt frem til Hulemøderne hver 1. og 3. Lørdag.

Bestyrelsen.

Rettelse til Adressefortegnelsen.

Hamborg: Hagelsteins Gesellschaftshaus, Schlachterstrasse 44, Hamborg 3. Møde 1. og 3. Lørdag i Maaned. Formand: Murer P. V. Petersen, Hamborg 6. Schullerblatt 84, 2. Sekretær: Louis Petersen, Alter Steinweg 7/8, 1. Hamborg 11. Kasserer: Heinrich Witt, Bendixensweg 10, 2., Hamborg 33, hvor Rejsseunderstøttelsen udbetales hver Lørdag Aften fra Kl. 6—7.

Frederiksværk: Møde paa „Strandborg“ 3. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: Tømrermester Jens Jensen, Bjørnehoved. Formand: Murermester Fr. Jacobsen, Ll. Kregme pr. Kregme, til hvem al Korrespondance sendes.

Forenings-Meddelelser

Hamborg. Generalforsamling afholdtes i Hulen den 17. Januar. Til Dirigent valgtes Louis Petersen. Formanden, Scheibel, aflagde Beretning over den forløbne Tid og indledede med at mindes afdøde Naverbror Christian Kallhauge (Medlemmerne rejste sig). Medlemsantallet var pr. 1. Januar 85. Der var i Aarets Løb afholdt 4 Generalforsamlinger, 14 Bestyrelsesmøder, 3 Fester og forskellige Udflugter.

Under Diskussionen udtalte flere Medlemmer sig meget skarpt om Formandens og H. B.s Ligegyldighed angaaende Neumünster Afdelingens Ophævelse. Scheibel forklarede, at han opholdt sig i Danmark, da han fik Besked fra H. B., og kunde intel udrette derfra, og Bestyrelsen i Hamborg fik først Meddelelse herom efter at Afdelingen var ophævet og det hele forbi. Louis Petersen stillede følgende Resolution, som enstemmigt vedtoges:

„Til H. B.

Efter den i „Den farende Svend“ Nr. 12, 1941, offentliggjorte Protokol for H. B., skal man udtale sig følgende: Vi kan ikke paa nogen Maade billige den Beslutning, H. B. har taget i Cliché-Sagen, da vi anser den i stærk Strid med Aanden i hele C.U.K.s Formaal og Virke, idet H. B. slaar stærkt paa det økonomiske og henviser til Begravelseshjælp (som der iøvrigt er sat Klausuler ved, saaledes at en hel Del Medlemmer er afskaaret fra at komme i Betragtning desangaaende) og derfor taber de levende Navers Interesse af Syne. Naar man ikke længere ser sig i Stand til at paaskønne Medlemmer, der i 25 Aar eller mere har staaet i C.U.K., men fortanger et Billede i D. f. S. betalt, bliver Resultatet jo kun dette, at hver Gang et Billede er i Bladet nu, maa man antage, at Vedkommende selv har betalt Clichéen. En anden Ting: Hvorledes overfører man Clichéer eller Penge herfra for Tiden... — I Sagen Ophævelsen af Neumünster Afdeling maa man beklage, at H. B. kun har henvendt sig til Scheibel privat og ikke til Ledelsen hverken i Hamborg eller Kiel, som dog var mest naturligt, for at meddele, hvorledes det stod til med Neumünster, da havde der været en Mulighed (ja, stor endog) for at opretholde denne Afdeling, men nu kender man jo Grunden. — Med Hensyn til H. B.s Udtalelser i sidste Brev til P. V. Petersen om H. B.s Tilfredshed med enkelte navngivne Medlemmer, er dette ikke aktuelt, men derimod i høj Grad om Medlemmerne er tilfredse med H. B.“

Et Forslag, stillet af Fr. Knudsen, om, at P. V. Petersen skulde skrive en Regning til H. B. for sine Udgifter ved Dannelsen af en ny Afdeling i Berlin, vedtoges.

Bibliotekar Louis Petersen meddelte, at Biblioteket i det sidste halve Aar var blevet godt besøgt, idet 36 Medlemmer havde ialt laant 217 Bøger og Biblioteket havde haft en Indtægt paa 24,80 Rm. i samme Tidspunkt. Herefter godkendtes hele Beretningen.

Kassereren oplæste det reviderede Regnskab, som godkendtes uden Diskussion.

Da Scheibel ikke ønskede Valg som Formand for Afdelingen, valgtes Forsamlingen med Akklamation P. V. Petersen („Murcer-Peter“) til Formand, hvorefter Dirigenten takkede Scheibel for hans store Arbejde i Hamborg Afdelings og C.U.K.s Interesse, hvilket Forsamlingen kvitterede ved at rejse sig. Da vi stadig havde været uheldige i Valget af Sekretær, foreslog P. V. Petersen at vælge Louis Petersen hertil, idet han haabede, at vi saa kom i den rigtige Gænge, og dette skete ligeledes med Akklamation. Paa Grund af disse to Valg blev Posterne Næstformand og Bibliotekar ledige; hertil valgtes henholdsvis Richard Witt og Svend Dige. Til Revisor valgtes Slaatorn. Rekonvalescentfondets Ledelse genvalgtes.

Herefter foresloges og vedtoges Forslag til Lovændringer til Generalafstemningen, og saa maatte Generalforsamlingen afbrydes paa Grund af Alarm.

Lørdag den 31. Januar fortsatte vi Generalforsamlingen

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Fastelavnssøndag den 15. Februar Kl. 10:

Klubbens aarlige Herre-Fodtur.

Mødested: Jernbanecaféen ved Slangerbunbanen, Ndr. Fasanvej 252, Kl. 10.

Valsesvende gaar en interessant Tur i Zig-Zag til „Mose-Kroen“, Frederiksborgvej 169.

Telf. Søborg 3277.

For Fumlegængere Linie 16 ungefær til Aastedet.

Denne Tur er kun for Medlemmer uden Damer og fremmede.

Lørdag den 21. Februar Kl. 19,30

i Berejstes Hus, Emiliegade 7:

Svendinderne indbyder til Fastelavnsløjer i tvangfri, original Paaklædning.

Dans fra Kl. 19,30.

Garderobe incl. Festtegn 1 Kr.

Tag Venner og Bekendte med.

Husk at reservere den 2. April (Skærtorsdag):

„NAVERNES STORE FEST“

i Weinolds Selskabslokaler. Hele Huset.

Her maa alle gøre en stor Indsats til Fordel for Klubben.

Nærmere: Se „Marts-Svenden“.

Bestyrelsen.

med indkomne Forslag, af hvilke der var to, stillet af Svend Dige. Disse lød: 1) Medlemmer, der ønsker at laane Bøger, erlægger 50 Pfg. om Aaret. Beløbet indbetales i Januar. 2) Foreningen yder et Tilskud til Biblioteket paa Størrelse med dettes Indtægter. Begge Forslag vedtoges enstemmigt.

Under sidste Punkt, Eventuelt, opfordrede den nye Formand Medlemmerne til at komme med Forslag til Sommerudflugter, og selv foreslog han en 2½-Dages Tur til Harzen i Pinsen, saafremt dette kan lade sig gøre. S. Dige og L. Petersen opfordrede Medlemmerne til at erindre Biblioteket med Gaver og eventuelt nye Bøger, hvorefter Dirigenten sluttede Generalforsamlingen, og vi tog straks fat paa Sangbøgerne, og Velkomstsangen rungede for 9 nye Medlemmer, hvoraf de 6 var Murere. Formanden faar efterhaanden mange Kolleger i Hulen her i Hamborg.

Efter et Par Timers behageligt og kammeratligt Samvær, hvor Taler og Sang vekslede, sluttede en fornøjelig Huleaften.

Med kraftig Naverhilsen.

Louis Petersen, Sekretær.

Frederiksværk. Generalforsamling afholdtes den 10. Januar. Formanden aabnede Mødet og bød velkommen, særlig til en ny Svend, Ole Gant, som var hjemkommen fra Hamborg, og til Oles Fader, som blev optaget i Foreningen, ligeledes optoges Skomager Emil Larsen, Fr.værk. Herefter fulgte Velkomstsangen, og de nye Medlemmer takkede for Optagelsen og gav en Skive. Da Kassereren paa Grund af Sygdom ikke var mødt og bad sig fritaget for Hvervet, valgtes Jens Jensen til Kasserer. Til et Mindemærke for Naverdigteren Vilhelm Lange bevilgedes 10 Kr.

Man vedtog at afholde en festlig Sammenkomst Søndag den 15. Februar Kl. 14 med fælles Kaffebord og en lille Dans, hvortil Naboforeningerne indbydes. Man sluttede med „Minderne“.

Med Naverhilsen.

Fr. Jacobsen.

Aarhus. Generalforsamling afholdtes den 31. Januar. Til Dirigent valgtes E. Ørtenblad. Formanden aabnede og bød velkommen, specielt til Arkitekt Rasmussen fra Frankfurt, og Velkomstsangen blev afsunget. Sekretæren oplæste Protokollen, der godkendtes. Af Formandens Beretning fremgik det, at alle Møder og Fester havde været godt besøgt, og at Medlemstallet var uforandret. Endvidere meddelte Formanden, at nu var alle Stjerneerne i Stambordet fuldkendte og at der ialt var nedlagt 445 forskellige Monter i Bordet, men han ønskede, at der i Bordet skulde nedlægges en Sølvplade med Stiftelsesdag, Aarstal og Hjemsted, for at det, naar Stambordet engang havnede paa Haandværker-Musæet, kunde repræsentere C.U.K. Beretningen godkendtes. — Kassereren oplæste Regnskabet, som efter Cirkulation godkendtes.

Valg. Kassereren, Bielefeldt, og Næstformanden, V. Simonsen, genvalgtes med Klap.

Under Eventuelt bad Formanden alle Medlemmer huske at møde op den 14. Februar til Festen i Anledning af vor Kasserers 25 Aars Jubilæum. Da ingen begærede Ordet, sluttede Dirigenten Mødet, og Sangen „Naar samlet er vor Naverflok“ blev sunget. Derefter fulgte gemytligt Samvær.

Med Naverhilsen.

C. Depenau, Sekretær.

Hillerød. Paa Bestyrelsesmødet den 7. Februar vedtoges det at afholde vor 5-aarige Stiftelsesfest med Fynd og Klem Søndag den 22. Marts Kl. 17 paa Slotskroen, og vi haaber at alle vore Medlemmer med Damer møder op, ligesom vi forventer mange Deltagere fra vore Naboafdelinger. Kl. 17 præcis fanger vi an med Fællesspisning a 1.50 Kr. (Menu: Slotskroens berømte Bixemad — den er saa lækker, at den kan vi byde enhver). Derefter Kaffe, Underholdning og Dans. Indtegning til Spisningen er nødvendig, og maa ske senest Mandag den 16. Marts, i Hillerød til Waldemar Petersen, i Lillerød til Aage R. Hansen, i Birkerød til Kai Fønss Bach og, da vi forventer mange Københavner-Naver, bedes Meddelelse herom givet til Em. Bjerregaard, Tlf. Amager 4178 x. — Tog fra København Afg. 15,21 (Billigbillet).

Velkommen til Festen!

Paa næste Mødeaften, Lørdag den 21. Februar, laver vi en ekstra Generalforsamling, saafremt nogen har eventuelle Forslag til Lovændringer iflg. § 49.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach, Sekretær.

København. Lørdag den 24. Januar blev en af Klubbens store Festaftener, hvor feststemte Svendinder og Svende fejrede den 43-aarige Stiftelsesfest og hylde de 2 Jubilarer, Tapetserer Em. Bjerregaard og Maler Gunnerius Olsen. I de festligt dekorerede Lokaler under Klubbens Banner ved Naverbordet havde Æresgæsterne med Familie deres Pladser. Gottschalek bød velkommen, hvorefter Bjerregaard takkede G. Olsen for trofast Medlemskab gennem 25 Aar og tildelte ham Æresemblemet og et af Tegneren J. P. Bie udført Diplom.

Gottschalek talte i valgte Ord for Bjerregaard og overgav ham fra Klubbens Medlemmer en Broncestatuette; ved Foden af Statuetten laa en Miniature-Rygstak med 40 blanke Dalere som en beskeden Tak for 40 Aars maalbevidst Arbejde for C.U.K. Undertegnede meddelte Bjerregaard, at hans Kammerater indenfor Bestyrelsen havde ladet fremstille en Sølvplade med Inscripition og nedlagt den i Naverbordet i Dagens Anledning. Som Repræsentanter fra Foreningen for berejste Haandværkere var Glud og Bastholm tilstede. Bastholm hylde Bjerregaard i en smuk Tale og overgav Bjerregaard en Kuvert med Pengebeløb fra Foreningen. Klubbens Digtere og Dekorører havde heller ikke ligget paa den lade Side. Boelsen, Carl Olsen og Kong Schmidt havde skrevet fire prægtige Sange, Dekorator H. J. Andersen havde Lokalernes festlige Udsmykning paa sin Samvittighed. Paa Klubbens Vegne: Tak for Sangen og Udsmykningen.

Blandt de mange Hilsener og Telegrammer, Breve og Blomster nævnes nogle faa: en Blomster- og Flaskehilsen fra Tapetserernes Forbund, Blomster og Brev fra Murer-

Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

HAANDVÆRKERNES REJSEFOND, BEREJSTES HUS, EMILIEGADE 7, KØBENHAVN

Haandværkerens Rejsefond, Fonden, som alle kan være med til at støtte uden at det koster en Øre, fortsætter stadig sin store Fremgang. Fonden har nu passeret de 8000 Medlemmer, og før Jul udbetaltes herved 60,000 Kr. til Sparerne. For Rejsefonden virker som en Spareforening, blot har man i Haandværkerens Rejsefond den Tryghed, at man kan faa sine Penge udbetalt, naar man har Brug for dem. Dog maa der være sammen-sparet 50 Kr.

Er du endnu ikke med „paa Holdet“, saa bed din Afdelingskasserer om en Sparebog. Der er intet Indskud, man begynder straks Opsparingen. Rejsefondsmærkerne koster 50 Øre pr. Stk.

Haandværkerens Rejsefonds Aarsmøde afholdes i Aar i August Maaned i Silkeborg. Vilde det ikke være en god Idé at spare op hertil?

w. p.

Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Husk Møderne 1. og 3. Lørdag i hver Maaned.

Pr. 31. Marts slutter C. U. K.s Regnskabsaar, husk derfor at faa indbetalt eventuelle Restancer i god Tid.

Erindringsliste.

- 14. Februar: Aarhus: Fest for Chr. Bielefeldt.
- 15. Februar: Roskilde: 15 Aars Afdelingsjubilæum, Kl. 18.
- 15. Februar: Fr.værk Selskabelig Sammenkomst, Kl. 14.
- 15. Februar: København: Klubbens Herre-Fodtur.
- 21. Februar: København: Svendinderne indbyder til Faste-lavnsløjer.



80 Aar. Lørdag den 7. Februar fyldte Kurvemager F. V. Gebhard 80 Aar. Københavns Afdeling sender Fødselaren de bedste Ønsker i Haabet om at han endnu i mange Aar maa bevare sin Kærnesundhed, saa vi stadig maa se den raske Svend iblandt os.

Københavns Afdeling.

Naver, der kommer hjem,

bør tilslutte sig den nærmeste Afdeling af C. U. K. Saa-fremt I ikke er i Besiddelse af Adressefortegnelsen kan en saadan faas tilsendt fra Redaktøren, Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

Enhver Berejst i Ind- og Udland,

som har Glæde af at komme sammen med andre Berejste for i kammeratlig Samvær at opfriske Rejseminderne, og som har Lyst til at bevare Forbindelsen med Naverne i Udlandet, tiltræder Naverne internationale Organisation: C. U. K.

„Den færende Svend“ udkommer den 15. i hver Maaned.

Stof maa derfor være mig i Hænde senest den 5. i den Maaned, det ønskes oplaget.

Red.

Peter, ved Wald. Petersen fra Hillerød en Hilsen fra H. B. og Hillerød Afd. o. s. v.

En festlig Aften med god Appetit, Tale og Sang og Dans til de slukkede Lyset.

Med Naverhilsen.

Johs. Egebo, Sekretær.



Verdens mindste Ur er fremstillet i Svejs. Det maaler kun 14 mm i Længden og 4 mm i Bredden.

URET —

Hvem opfandt Uret — og hvordan klarede man sig før den Tid? Disse Spørgsmaal vil sikkert blive stillet af mange paa Baggrund af Meddelelsen om, at man i Tyskland forbereder Festligheder i Anledning af, at det i Aar er 400 Aar siden, Lommeuret blev opfundet. Opfinderen var Kunstneren Peter Henlein fra Nürnberg. Herhjemme overvejer Urmagerlauget ligeledes at mindes Opfinderen af det uundværlige Lommeur — selv om Moden har gjort Lommeuret til Armbaandsur. —

Taarnure og — Lommeure.

Mange Naver, der har besøgt Antwerpen, har ogsaa haft Lejlighed til at se det mest sjældne Ur i denne Verden. Det er Taarnuret i den lille By Lierre, en halv Snos Kilometer fra Antwerpen. Uret viser ikke alene Klokkeslet, men ogsaa Ugedag, Maaned, Aarstal, Sol, Maane og Planeter, Stjernebilleder og meget andet. En Mand fra Byen opfandt dette ejendommelige Ur, byggede Taarnet og gav sin By dette Minde til evig Arv og Eje.

(Soc.-Dem.)



Det berømte Taarnur i Lierre.

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Møllestræde 18, Hillerød, Tlf. 1340

Elektr. Lys og Kraft. Installationer udf. over hele Jorden

Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

S. Bauers Bierstuben,

Herrengraben 5
Hamborg

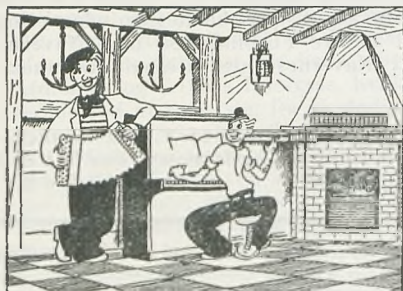
Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. - Enhver Tørst forsvinder

Gut gepflegte Biere und Getränke - mægtige Priser



Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge

Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

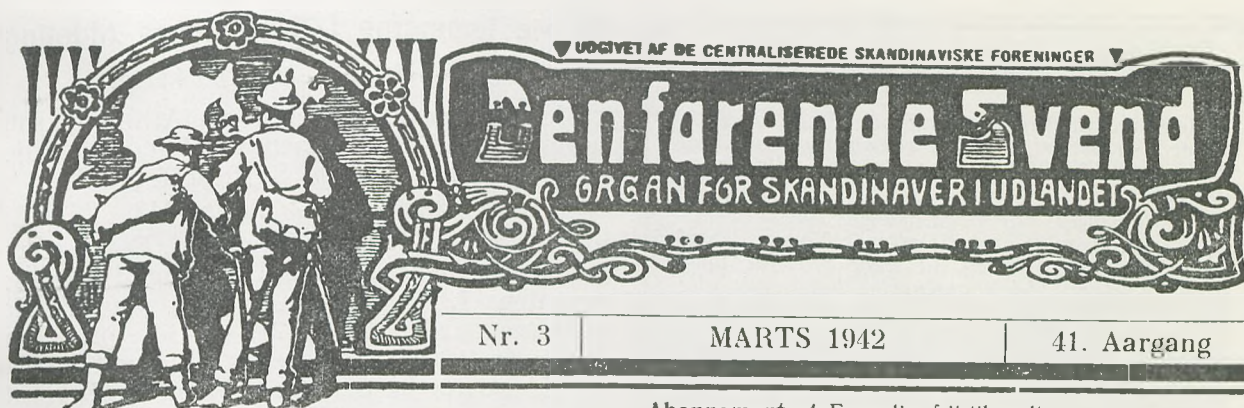
Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane forefindes i Haven



Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

Meddelelse fra Hovedbestyrelsen.

Kassererne opfordres til at indsende Regnskabet for Januar Kvartal, saaledes at det er Hovedkassereren i Hænde til *den 10. April*.

Indsendelser af Penge til vor Bankkonto maa ske samtidig, saaledes at H. K. kan være i Besiddelse af Bankens Meddelelse desangaaende. Vi beder indtrængende Kasserer og Revisorer sørge for, at dette sker, da *Generalafstemningen er fastsat til Lørdag den 30. Maj 1942*.

Vi opfordrer derfor Medlemmerne til at betale Bidrag i Tide, da Regnskabet ubetinget maa offentliggøres i Bladets Maj Nr. samtidig med de Forslag, som kommer til Afstemning. Blanketter til Afstemningen tilsendes fra vor Side.

Med Naverhilsen. For H. B.
Th. Jespersen, Sekretær.

Motto: Skal vi blive ved Sandheden!

I Bladet Nr. 2 ser vi, at Hamburg-Afdelingen har sluttet sig til de krigsførende Magter og slaar løs paa H. B. uden Skaansel De skriver ang. Cliché-Spørgsmaalet, at det efter vor Beslutning kunde se ud, som om Vedkommende selv havde betalt for Clichéen, naar der kom et Billede i Bladet. I Bladets Nr. 12 staar udtrykkeligt, at Afdelingerne skulde betale. Altsaa kan ingen Mennesker faa den Opfattelse, som Hamburg skriver. — At vi ikke paaskønner Medlemmer, som har været 25 Aar i C.U.K., er ligefrem Bagvaskelse. — Vi lykønsker hver Gang i Bladet, desuden overrækkes Æresnaalen. Naar vi mener, at Afdelingerne saa kunde betale Clichéen, er dette ikke saa slemt, thi Jubilarerne er jo ikke Svende, som løber om med Rygsæk og Vandrestok, men Folk, som i Reglen har været længe i den paagældende Afdeling. At vi har sagt noget om, at Afd. i Udlandet skulde indsende Clichéer, passer heller ikke, derfra sender man et Foto, desuden behøver man ikke at være særligt opfindsomme for at finde ud af, hvorledes man skal bære sig ad med at sende de Par Franc, som man altsaa har at betale. Et Eksp.: I sidste Blad var en Jubilar fra Schweiz. Herfra er det forbudt at sende Penge, dog er Clichéen blevet Redaktøren betalt, saagar af vor Grunder og Æresmedlem.

Og nu Sagen, Ophævelsen af Neumünster Afd. Herregud, hvad har vi her begaaet? Hverken vi eller Scheibel har ophævet nogen Afd. Kassereren, det eneste Medlem, var død, vi kendte ikke et eneste Menneske dér, skrev vi jo, altsaa eksisterede der faktisk ingen Afdeling. En Forening uden Medlemmer, det er jo latterligt. Man beklager, at vi ikke henvendte os direkte til Bestyrelsen. Nok en Gang — Herregud — — Scheibel var jo Formand for Hamburg, og ham henvendte vi os til. Vi vare glade for i S. at have et gammelt stabilt Medlem, skrev vi.

I skriver, at det ikke er aktuelt, om vi er tilfredse med navngivne Medlemmer, men om Medlemmerne er tilfredse med os. Naverlogik. Vi kunde da ikke hverken henvende os til eller være tilfredse med den nuværende Bestyrelse for Hamburg, thi den var jo slet ikke valgt den Gang.

Vi troede, at vi stod i bedste Forhold til alle Afdelinger, men hvor længe vor Gorm den Gamle i Paradis. At Hamburgerne er saa gnavne, at de foreslaar H. B. flyttet til København, har foraarsaget os utallige søvnløse Nætter, tænk, hvis vi ikke fik Lov til at lave alt det gratis Arbejde mere. At København foreslaas, er som talt ud af vore Hjerter; dér kender vi en Masse gamle, stabile Medlemmer, som vi kunde anbefale, og dette er da i det mindste aktuelt.

Vi sender alle Naver en Hilsen. For H. B.
Th. Jespersen, Sekr.

MIN BEDSTE TAK

til de mange, der glædede mig paa min 25-aarige Jubilæumsdag i C.U.K. med Telegrammer og Breve, samt til alle de Medlemmer, der mødte op til Festen og gjorde denne til en for mig minderig Aften. En Tak til Bestyrelsen for det smukke Arrangement.

Kraftigt Naverhilsen. Chr. Bielefeldt.

MÆRKEDAGE — KØBENHAVNS AFDELING

Vort Medlem, Murer Hans Erik Fischer og Frk. Sonja Nielsen fejrer den 1. April deres Bryllup.

Vi ønsker Brudeparret hjerteligt til Lykke.

Snedker Albert Gyldholm, Folchaven 48, 1. Sal, Valby, fylder den 7. April 50 Aar.

Vi ønsker vort mangeaarige Medlem hjertelig til Lykke.
København's Afdeling.

Berliner-Naver.

Husk, vi samles hver Lørdag Kl. 18 i Hulen, Niederwaldstrasse 25, Hjørnet af Kleine Kurstrasse. Enhver skandinavisk Haandværkssvend er velkommen.

Bestyrelsen.

ERINDRINGSLISTE.

Søndag den 22. Marts: Hillerød Afdelings 5-aarige Stiftelsesfest, Kl. 17.

Frem til Agitation for C. U. K.

Den strenge Vinter er nu paa Hæld, og For-aaret nærmer sig. Tiden er nu moden til at gøre et Stykke Arbejde for at samle alle Naver under C.U.K.

Det Opsving, vor Organisation har, bør udnyttes til ogsaa at omfatte alle de Naver, der af en eller anden Grund nu staar udenfor vore Rækker. Hver Afdelingsstyrelse bør sende alle berejste i den paagældende By en Indbydelse til en fornøjelig Klubaften. Mind dem om, at foruden vore muntre Sammenkomster har C.U.K. et Formaal, der ogsaa fortjener deres Medvirken: nemlig som den eneste Organisation at støtte skandinaviske Haandværkere paa Rejse, ved Sygdom og Dødsfald.

Og husk at oprette Afdelinger overalt, hjemme som ude, hvor der er Mulighed for, at en saadan er levedygtig.

R e d.

Neumünster-Sagen endnu engang.

Angaaende min Ligegyldighed, som det hedder i et Referat i D.f.S., saa maa det være mig tilladt at give følgende Forklaring: Da H.B. skrev til mig, befandt jeg mig paa et Rekreationsophold i Danmark. Brevet fra H.B. gik til min Bolig i Hamborg (1. Gang gennem Censur). Min Hustru sendte omg. Brevet til mig i Danmark (2. Gang gennem Censur). Jeg skrev straks til Neumünster, at jeg vilde komme (3. Gang gennem Censur). I Mellemtiden havde Datteren skrevet til min Bolig, at hun ikke havde mere Tid, hun maatte straks rejse til hendes Hjem paa Øen Rügen. Da jeg fik Brevet fra min Hustru (4. Gang gennem Censur), erklærede Datteren, at hun havde sendt det lille Skab, som havde staaet hos hendes Fader, til en Bekendt, og ikke, som det blev udtalt i Forsamlingen, til en Værtshusholder. — — Altsaa kan dog enhver tænke sig, hvormeget Tid der gaar tabt, naar disse Korrespondancer maa fire Gange igennem Censuren. — — Straks da jeg kom til Hamborg, satte jeg mig i Forbindelse med Manden, der opbevarede Skabet, gjorde Bestyrelsen opmærksom paa, hvad der var sket, fik ved Omvejsreguleret Pengene, saa at Datteren fik Begravelseshjælpen, hvad der var tilbage, afgav jeg til Kassereren, ligeledes ogsaa 200 Mærker.

Nu gad jeg nok vide, hvor min Ligegyldighed har ligget. Man skal aldrig beskyldte et Menneske uden Grund, og til min Afgang som Formand har jeg altid gjort, hvad jeg kunde for at opretholde et godt Samkvem og et ærligt Arbejde for C.U.K.

Med Naverhilsen.

A. Scheibel, Hamborg.

Æres den, som æres bør.

Maa jeg faa Lov til at rette en Fejl i Egebos Referat fra Bjerregaards Jubilæumsaften. Der staar: der var Hilsen og Blomster fra „Murer-Peter“. — Da der stod det samme i Grabowskys Referat af Frederiksværk-Stævnet, vil jeg nu protestere. I begge Tilfælde var affattet en Skrivelse beregnet til Oplæsning for Anledningen, og Undertegningen var „Skandinavisk Haandværkerforening, Afd. C.U.K., for Hamborg og Altona“. — Naar noget afsendes herfra, maa der for Censuren Skyld staa en Persens Navn og Adresse bag paa Konvolutterne, det var i begge Tilfælde min Ringhed, men det var f. . . da ikke min Mening, at Bagsiden af Konvolutten skulde „dekla-meres“.

Med Naverhilsen.

P. V. Petersen.

Gør rent Bord nu ved Kvartalskiftet

og C.U.K.s Regnskabsaars Afslutning ved at indbetale alle Reslancer og Kontingenter for Marts Maaned i rette Tid, saaledes at jeres Kasserer kan møde med et pænt Aarsregnskab.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Hallo — Hallo — Hillerød kalder ...

Medlemmer af Københavns Afdeling, som sammen med Bestyrelsen vil deltage i Hillerød Afdelings 5-aarige Stiftelsesfest

Søndag den 22. Marts 1942,

maa anmelde det til Formanden, Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, Tlf. Amg. 4178 x, senest den 17. Marts. — Billigtog afgaar fra Hovedbanegaarden Kl. 15,21. — Billetpris Tur-Retur Kr. 2,20. — Afrejse fra Hillerød Kl. 22,36. — Menuen bestaar af Hulemørs berømte Bixemad, pr. Kuvert Kr. 1,50.

Husk at reservere

Skærtorsdag den 2. April Kl. 19 prc.

til Navernes store Fest.

Weinolds Selskabslokaler, Nørrevold 23.

Program m. v. følger med Marts-Svenden. —

Tag Venner og Bekendte med. Vi maa have fuldt Hus.

Bestyrelsen for Københavns Afdeling.

Idet vi takker de Afdelinger og Foreninger, som har indsendt Lister og Bidrag til

Wilhelm Langes Mindesten,

anmoder vi de resterende Afdelinger om-gaaende at indsende deres Lister, da vi gerne skulde afslutte Regnskabet senest 1. Maj.

Københavns Afdeling.

Roskilde Afdeling har forandret Maanedsmødet

fra 1. Lørdag i Maaned til 2. Lørdag i hver Maaned.

Nye Annoncører.

Læg Mærke til vort to nye Annoncører, Carlsens Cliché-Fabrik, Købmagergade 9, København K., og Elektroinstallatør William Andersen, Møllestræde, Hillerød. Har I Brug for noget i disse Brancher, saa henvend jer til disse, ligesom vi iøvrigt beder Medlemmerne støtte vore øvrige Annoncører.

Rettelse til Adressefortegnelsen.

Roskilde. Møde 2. Lørdag i hver Maaned paa Højskole-hjemmet. Formand: Snedkermester C. W. Hammargren, Grønnegade 24, Tlf. 977. Kasserer: Sadelmagermester Dalgaard Nielsen, Algade 30.



Heinrich Hagelstein.

Efter at vor Afdeling nu i 19 Aar har haft vore Sammenkomster og Fester i Lokalerne hos vor ærede og gode Gæstgiver Heinrich Hagelstein, Schlachterstrasse, maatte vi den 18. Februar tage Afsked med ham for stedsse.

12 gamle, stabile Medlemmer og vort Banner ærede og fulgte ham til hans sidste Hvilested.

Farvel, Hagelstein, hvil i Fred!

Hamborg Afdeling.

Forenings-Meddelelser

Aarhus. Lørdag den 14. Februar afholdtes Æresaften for vor Kasserer Chr. Bielefeldt i Anledning af hans 25-aarige Jubilæum i C.U.K. Formanden bød ved de festligt pyntede Kaffeborde Velkommen. Salen var særlig udsmykket, og Nationalsangen blev sunget. En tilrejsende Nav blev ligeledes budt Velkommen.

Formanden talte smukt for Kassereren og overrakte ham Æresnaalen samt en Hilsen og Tak fra H.B. — Næstformanden, V. Simonsen, overrakte med velvalgte Ord Jubilæum Foreningens Æresplade.

A. Magnussen talte om Jubilæums store Arbejde i C.U.K. og i Kontroludvalget samt omtalte hans Forfatter-skab. — P. Jensen talte for den dygtige, men paaholdne Kasserer, samt Kassererens Arbejde for C.U.K. baade i Ind- og Udland.

En af „Tjæps“ forfattet, gemytlig Sang blev sunget og gjorde stormende Lykke, ligeledes en af samme Forfatter udarbejdet Monolog over Kassererens Genvordigheder igennem Aarene, og da der samtidig overrakte Kassereren en Næsebeskytter og en Undulat i Bur, blev der voldsomt Bifald.

Formanden overrakte Fru Bielefeldt en flot Blomsterbuket som Foreningens Tak for den Assistance, hun altid beredvillig ydede sin Mand i Foreningens Interesse.

Jubilæum bragte Bestyrelsen og samtlige Medlemmer sin og sin Hustrus hjerteligste Tak for den minderige Aften, der var beredt for dem.

„Kunsten“ og Hustrus sanglige Præstationer bidrog mægtigt til Aftenens Succes. Back Sørensen oplæste en Novelle om det runde Bord i Herberge zur Heimat i Zürich (national Ejendom).

Sange, Taler og Dans vekslede med hinanden, og der oplæstes Telegrammer fra berejste i København, Silkeborg og Odder: Karemager Ras, Maskinmester H. Jørgensen, Blikkenslager V. Blikfeldt, W. Frederiksen og Hustru, M. Petersen og Hustru, M. og W. Elikofer samt et fra Fladfisker- og Bjergelauget.

Med Lukketiden sluttede Festen, og atter var en minderig Aften oplevet.

Med Naverhilsen.

S. Depenau, Sekretær.

Odense. Paa vor Mødeaften den 14. Februar blev vi glædelig overrasket ved at faa Besøg af to Hamborg-Naver, P. V. Petersen („Murer-Peter“) og Louis Pedersen („Professoren“). Formanden aabnede Mødet og bød Velkommen, specielt til vore to Gæster. Det var rart at faa et friskt Pust udefra, ikke mindst i Tider som disse. Efter at Velkomstsangen var sunget, førte „Murer-Peter“ og „Professoren“ an med mangen godt Spind. Vore Gæster fik sig et glædeligt Gensyn med et af vore Medlemmer, Murer Andersen, der var hjemme paa Visit fra Lübeck. Efter at Formanden havde sluttet det vellykkede Møde, aflagde vi Besøg i Franck Andersens Vinstue, som vore Gæster blev meget imponeret over. Saa flot Vinstue havde de aldrig set, men Vinstuen rummer ogsaa en hel Samling af det fineste Porcellæn, Malerier og Humpler, som Franck Andersen har erhvervet sig rundt om i Verden.

Kl. 24 lukkedes der, men vi havde haft en rigtig Huleaften.

Franck Andersens Vinstue er en absolut Seværdighed og bør besøges, naar Naverne kommer til Odense.

Med Naverhilsen.

E. Vendeltorp.

København. Lørdag den 7. Februar afholdt vi en godt besøgt ekstraordinær Generalforsamling med Dagsorden ifølge Lovene. Som Sæde for H.B. og Kontroludvalg anbefaler Københavns Afdeling Bern og Aarhus. Forskellige Forslag til Lovændringer diskuteredes og vedtoges enstemmigt.

Søndag den 15. Februar. Den aarlige Fastelavnsfodtur med Tøndeslagning havde i Aar en, over Forventning, stor Tilslutning. Der var Fest og Humør over det hele. — Preisler blev Kaffekonge.

Til Naverne i Udlandet!

Naar C.U.K. er i Stand til efter beskeden Evne at være danske, svenske og norske i Udlandet en Støtte, er Grunden den, at C.U.K. foruden at være den eneste Sammenslutning af Udlandsskandinaverne, ogsaa staar i Sammenslutning med vore gamle Kammerater, som nu er hjemme og tilmeldt C.U.K.s Afdelinger. At de derhjemme ikke har glemt Naverne derude er ofte bevist, bl. a. ved Indsamlingerne til de nødlidende Skandinaver, ligesom Naverne hjemme under forrige Krig aabnede Dorene for de danske Naverbørn.

Derfor Naver derude, har I Lyst til at dyrke Selskabelighed i Landsmænds Kreds og har du Interesse og Lyst til under Devisen: Hjælp til Selvhjælp at staa Skulder til Skulder med alle Naver ude som hjemme, saa melder du dig ind i C.U.K.

R e d.

Lørdag den 21. Februar. I Lighed med sidste Aar havde Damerne arrangeret en Festaften baade tvangfri og original. Damekomitéens Formand, Fru E. Fischer, havde sat alle Hjulene i Sving, saa Maskineriet virkede til alles Tilfredshed med Sang, Klang, originale Danse, ja, selv et lille Teater manglede ikke. En farende Svendinde kom i Aftenens Løb og traktered sine Medsøstre paa Pølser og Øl af en original Humpel med Sennep paa Kanten. — Men et er sikkert, næste Gang, Damerne arrangerer, maa vi have et af Byens større Lokaler. Ca. 150 fyldte de festligt dekorerede Lokaler til Trængsel. — Klubbens Bestyrelse bringer herigennem paa Medlemmernes og egne Vegne Damerne en hjertelig Tak for den festlige Aften.

Med Naverhilsen.

Johs. Egebo, Sekretær.

Hillerød. Vi gør endnu en Gang opmærksom paa vor 5-aarige Stiftelsesfest Søndag den 22. Marts. Denne Fest er der ingen af Medlemmerne, der maa snyde sig for. Fællesspisningen begynder præcis Kl. 17, og Menuen er som bekendt Slotsroens berømte Bixemad, den kan vi være bekendt at byde enhver, men naturligvis kan de, der ønsker en anden Ret, faa dette. Husk at anmelde Deltagelse. Efter Spisningen er der fælles Kaffebord, Underholdning og Dans.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach, Sekretær

Roskilde. Søndag den 15. Februar afholdt Roskilde Afdeling af C.U.K. sin 15-aarige Stiftelsesfest paa Højskolehjemmet. Festen fik et udmærket Forløb.

Ved Fællesspisningen bød Formanden, C. W. Hammargren, Velkommen, og to morsomme Sange af „Grenen“ gjorde god Lykke. Som Gæster deltog Murermester Christensen, Holbæk, Bestyrer Sørensen, Skullerupholm Teglværk, og undertegnede, der overbragte H.B.s og Hillerød Afdelings Hilsener og Lykønskning.

Undertegnede bragte Hammargren en Tak fordi han i de 15 Aar, gode som daarlige, havde holdt C.U.K.s Fane højt og altid vist sig som en god Nav. — Hammargren takkede og opfordrede Medlemmerne til at møde i Hulen hver Gang, der var Mødeaften, saa Afdelingen igen kom i det rette Gænge. — Bestyrer Sørensen gav en interessant Beretning om en dansk Eventyrer, Peter Beckholt, der havde været Vogter ved Kristi Grav, og været de Naver, der naaede til Jerusalem, en god Mand. Peter Beckholt ligger begravet i Danmark. Gravstedet ligger upaaagtet hen, og Bestyrer Sørensen syntes, at Naverne i Fælleskab burde sætte en Indsamling i Gang til en Mindesten over Beckholt.

Ved Bordet afsløredes en Række Karrikaturer, udført af Maler Einar Christensen, og forestillende Bestyrelsen og undertegnede. De var glimrende lavet og blev solgt ved Auktion. Efter Spisningen var der Dans og muntert Samvær. — At jeg inviterede samtlige Deltagere til Hillerød Afdelings 5-Aars Kvald, var vel næsten overflødig at bemærke.

Waldemar Petersen.

JULEBRÆNDEVINET

To bønder, Ole og Per Vigen, satte sig en dag i baaden for at ro til byen og gjøre indkjøb til julehelgen. At kjøbe et anker brændevin var — i parentes sagt — deres fornemste ærinde. Det var ikke første gang, de to reiste til byen, og heller ikke første gang, de kjøbte brændevin. De kjendte alle de kjøbmænd, som handled med denne vare, og de hadde bestemt sig til at besøge hver eneste en og „prøve“ alle vegne, før de gjorde handel. Hver gang de var i byen i saadant ærind, fik de sig en deilig rus ved at prøve de forskjellige sorter brændevin hos de diverse handlende, og saaledes skuld knapperne dreies ogsaa denne gang.

De faa smaaærinder, de havde at udrette, blev ekspederet i en fart, for at de kunde ha desto bedre tid til det fornemste. Saa vandred da de to fra den ene kjøbmand til den anden, smagte paa alle sorter, fra den simpleste til den fineste, og de smagte saa grundig, at de snart blev pærefulde.

Dagen gik paa denne vis, og det blev mørke kvelden, før de endelig var kommet saa vidt, at de havde faat kjøbt et anker „norskt“. Da ankeret laa paa bryggen, sa Ole: „Me lyt rat tappa paa en büttel, saa en kan ha noge aa læske seg me paa veien“. Per var fuldstændig enig heri. De tapped da paa en flaske, fik ankeret i baaden og satte kursen hjem over. De hadde ikke roet længe før Per la aarene ind og mente, at de nu maatte ha sig en

„støid“, og saa tog de sig en. De halet atter paa aarerne, tog sig en „støid“, ret som det var, og holdt det gaende slig en stund. Da de var kommet halvvejs hjemover, merked Ole, at der var adskilligt vand i baaden.

Per fandt frem øsekarret og satte sig til at lense. Men hvor meget han end øste ud, saa var der stadig lige meget igjen. De hadde nu tat saa mange „støider“, at flasken var tom. „Me lyd tappa paa en til“, sa Ole, „for nu finst her ikkje droppen igjen paa denne“. Per raved hen til ankeret, men satte pludselig i at skraale og bande paa, at der maatte være troldskap med i spillet, for enten maatte han være blet saa forfærdelig stærk, eller ogsaa ankeret saa forfærdelig let. De skulde til at tappe, men der kom ikke en skvæt ut. Ankeret var tomt. Efter at de længe havde siddet og funderet paa dette mærkelige fænomen, gik der et lys op for dem: Ankeret havde ligget med „spundset“ ned, dette havde været utæt, og saa var brændevinet lækket ut til sidste draabe. „Du din tosk, som ikkje kunde se etter, om spundset vendte ned!“ sa Per. „Og du!“ raabte Ole, færdig at sprække af sinne. „Du er den største idiot som endnu har gaat i to sko! Tænk — sidder meg her en stiv time aa ikkje bestiller a'nt end lenser alt julebrændevinet vort paa sjøen.“

Olav Reiersen.

Kassererne i de skandinaviske Afdelinger

gøres opmærksom paa, at Afregningsblanketter faas tilsendt ved Henvendelse til Redaktøren.

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Møllestræde 18, Hillerød, Tlf. 1340

Elektr. Lys og Kraft. Installationer udf. over hele Jorden

Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

S. Bauers Bierstuben,

Herrengraben 5
Hamborg

Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. - Enhver Tørst forsvinder

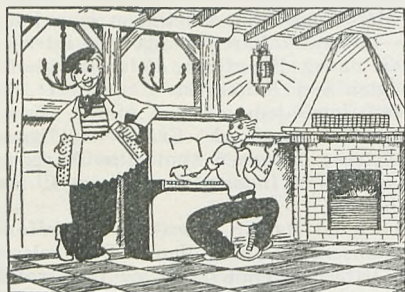
Gut gepflegte Biere und Getränke - mægtige Priser

TEGNER · FOTOGRAFERER · ÆTSE

**CARLSENS
CLICHE-
FABRIK**

KØBMAGERGADE 9 · CENTRAL 8085
KØBENHAVN K

Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
I. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Koglebane forefindes i Haven

25 Aar i C. U. K. . Ærestavle . Hamborg Afd.



Øverste Række fra venstre:

Chr. Petersen, Maskinmester	indm. 12—8—17
Sofus Christensen, Murer	indm. 26—5—17
Jens Paaby, Cigarmager	indm. 27—7—17
Jacob Nielsen, Tømrer	indm. 20—4—17
Lorentz Lorentzen, Maler	indm. 10—3—17

Nederste Række fra venstre:

Frederik Christensen, Snedker	indm. 5—3—17
Carl Pedersen, Kelder	indm. 17—1—17
A. Scheibel, Tømrer	indm. 30—6—17
Emil Rasmussen, Bager	indm. 8—5—17
Theodor Jochimsen, Jerndrejer	indm. 1—6—17

Til de 10 Jubilarer!

Hovedbestyrelsen samlet til Møde sender de 10 Jubilarer de hjerteligste Lykønskninger og takker for den Trofasthed, de hver især har udvist overfor vor Organisation i de svundne 25 Aar, og takker vi for den Indsats, de har gjort for C.U.K. i Almindelighed og for Hamborg Afdelingen i Særdeleshed. En særlig Tak retter vi til Axel Scheibel.

For H.B. for C.U.K.:

Peter Søb,
Formand.

Thv. Jespersen,
Sekretær.

En C. U. K.-Afdeling i Bremen!

Jeg har jo lovet at fortælle om Starten af en saadan, og skal hermed lægge Kortene paa Bordet.

Jeg fik af Em. Bjerregaard opgivet en Adresse paa et fhv. Københavner-Medlem, W. Schönheyder-Møller, der nu er i Bremen. Jeg skrev omgaende til ham, fik ogsaa Svar, at der var god Stemning for en Afdeling, og at han gerne vilde have min Assistance. Jeg skrev det da til H. B. og samtidig til Sch.-M., at han maatte sørge for et Lokale og bad ham agitere godt, sendte ham en Del Ekspl. af „Den farende Svend“ og fastsatte Lørdag den 14. Marts Kl. 7 til det første Møde. Jeg faar derefter Brev fra H. B., hvori der meddeles mig, at det vil glæde dem, hvis jeg vil være behjælpelig med Oprettelsen og tilsiger mig Rejsseudgifterne dækket; faar ogsaa Svar fra Sch.-M., at alting er klar, og at han har bestilt 20 Medlemsbøger, og at han vil være ved Banen for at vise mig til det nye Lokale „Zum goldenen Bären“ i Hankenstrasse 25. Jeg medtog 10 Sangbøger, alle de Ekspl. af „Svend“, jeg kunde opdrive, en Regnskabsopstilling til Hjælp for den nye Kasserer, købte som Gave en Fremmedbog til Afd., rubricerede den selv, medtog min Banjo og havde udarbejdet en længere Redegørelse om C.U.K.s Historie, dens Formaal og om den Gavn, den havde været for den rejsende Haandværker, og kunde endog ved Hjælp af de første Aargange af „Den farende Svend“ fortælle om den forduus Bremer Afdls. Virke o. m. a.

Resultatet: Jeg kom til Bremen Lørdag Eftm. Kl. 3,25 (der var ingen paa Banen), fandt Lokalet og sad og ventede til Kl. 7, da der kom en Svend, dog ikke Schönh.-M., han kom først Kl. 7¹/₄, og saa kom der ikke flere! Jeg spurgte da Sch.-M., om hvad han havde „arrangeret“ og fik det aandsfulde Svar, at han havde talt med en fra „Weser Flug“, som kendte en hel Masse; det var alt. Jeg spurgte ham da, hvad jeg skulde, og fik det lige saa glimrende Svar, at der gik et Tog næste Morgen Kl. 4,04. Men saa var jeg ogsaa færdig med ham (d. v. s. jeg krævede først Rejsen betalt af ham, 9 Mk. 60 Pf.).

Nu tog den fremmødte Svend fat, og det var noget andet. Jeg blev hos ham til Dagen efter, og vi fik ved hans Hjælp trommet nogle af den rigtige Type sammen, der alle var begejstrede for Tanken om at faa en Naver-Afdeling i Bremen igen. Da vi skiltes hen ad Aften, var det med Ord og Haandtryk paa, at Fredag den 1. Maj kommer jeg igen, og til den Tid vil de agitere og sørge for, at der er noget bedre arrangeret. Samme Dag tager vi Udflugt fra Hamborg til Bremen, saa der skal nok blive Naversang, -klang og -humør. Det eneste, Schönh.-Møller ordnede var at skaffe Lokale, og det er, synes jeg, en ganske storartet „Hule“, de faar i Bremen. Jeg tror fuldt og fast paa, at den 1ste Maj Kl. 4 Eftm. er der fuldt Hus og god Stemning i „Zum goldenen Bären“, Hankenstrasse 25.

Al Tilmelding og Korrespondance sker indtil videre til R. Fibiger Rasmussen, Neuenlanderstrasse 30 B, Bremen 4. P. V.

Efterlysning.

Da Hamburg Afdelingen den 29. November 1942 kan fejre sit 40 Aars Jubilæum, beder vi herigennem alle, der har været med ved Oprettelsen af Afdelingen eller som kender nogen, der var med dengang, om at indsende Adresse og Navn paa disse til Redaktøren af „Den farende Svend“.

Til Kieler-Naverne.

Da vi her til Hamborg Afdeling med Mellemrum modtager Breve fra Naver der kommer til Kiel og dér ingen Afdeling eller Hule kan finde, vil vi sætte Pris paa, om Kieler-Afdelingen vilde give et Livstegn fra sig, f. Eks. i „Den farende Svend“ — eller endnu bedre ved at møde op i den averterede Hule til den averterede Tid; der er da Chance for Masser af baade Til- og Indmeldelser af gode, regulerede Haandværkssvende.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Ordinær Generalforsamling afholdes

Lørdag den 2. Maj Kl. 19¹/₂ præcis
i Berejstes Hus, Emiliegade 7.

Dagsorden:

- Valg af Dirigent og Sekretær.
1. Protokollen og Formandens Beretning.
2. Regnskabet.
3. Indkomne Forslag.
4. Valg af Bestyrelse.
5. Eventuelt.

Eventuelle Forslag

bedes tilsendt Formanden, Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, 2. Sal, S., Telf. Amg. 4178 x, senest Onsdag den 29. April.

Bemærk: Vi anmoder Medlemmerne om at møde talrigt og præcis Kl. 19¹/₂, idet vi samme Aften vil hædre to stabile Medlemmer.

Husk: at Restancer og Billetregnskab maa afvikles med Kassereren inden Generalforsamlingen. Bestyrelsen.

Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Søndag den 26. April Kl. 17

afholdes en Festlighed, nemlig Æresaften for 10 Medlemmer, der har staaet tilsluttet C.U.K. i 25 Aar.

Festen er med Damer og afholdes hos Hagelstein, Schlachterstrasse 44 (den store Festsal). — Der bliver Koncert, fælles Kaffebord (Kager medbringes saa vidt muligt), Overrækkelse af de 10 Æres-Emblemer, Underholdning af forskellig Art og Dans.

Der forefindes en righoldig Tombola, hvortil Medlemmer, der har Lyst, kan skænke en Gave.

Der er gjort alt for at det kan blive en gemytlig og indholdsrig Aften.

Da det i C.U.K.s Historie er en ganske enestaaende Begivenhed, at 10 Jubilarer kan fejres samtidig i en Afdeling, maa enhver møde op for at hædre disse. Medlemmerne anmodes om at møde præcis til Festen, da vi jo aldrig ved, om den slutter tidlig.

De Hamborg-Naver, der ønsker at deltage i en meget interessant Tur til Bremen Fredag den 1. Maj, maa meddele Formanden Besked for at faa Togtiden at vide. Tag Sangbøger med.

En Afdeling af C. U. K. startet i Køge.

Søndag den 12. April startedes i Køge en Afdeling af Sk. C. U. K. I Spidsen for Arbejdet staar Translator Chr. Ross-Faurschou. - Den forelobige Bestyrelse kom til at bestaa af Farvehandler H. P. Hansen (Formand), Købmand Aage Friis Nielsen (Kasserer) samt Jens Olsen, Poul Hansen og O. Mortensen.

Jubilæum.

Vort Medlem, Afdelingsmester i den Kgl. Mønt, Hjalmar Petersen, som Klubben er megen Tak skyldig, fejrede under stor Opmærksomhed saavel fra Finansministeriet som fra Kammeraters Side den 1. April 1924 sit 25 Aars Jubilæum som Prægemeister. Ogsaa vi udtaler vor hjerteligste Lykkeønskning med de „25“ og Lykke til fremefter, samt hjertelig Tak for din store Interesse for C. U. K.

Bestyrelsen for Københavns Afd.

Forenings-Meddelelser

Roskilde Afdl. afholder som Afslutning paa Vinter-Sæsonen Herreaften Søndag den 19. ds. Kl. 20 paa Højskolehjemmet. Zacha Friis og fhv. Generalkonsul Faurschou kommer til Stede og alle berejste i Roskilde indbydes. Vi haaber paa en rigtig gemytlig Naveraften og beder Medlemmerne møde talrigt op. Med Naverhilsen! C. Hammargren.

København. Navernes store Fest blev en stor Festaften med fuldt Hus hos Weinold, overalt i hele Huset et feststemt Publikum. Radiokabaret'en „Vi unge“ og „de 3 Malere“ gjorde stormende Lykke med deres morsomme og interessante Underholdning. Zabells Orkestre fik efter Underholdningen sat „Swing“ i Publikum, saa hele Huset dansede. Ved Naverbordet var der hele Aftenen Liv og Feststemning med Naversang og Bægerklang.

Lokalernes festlige Udsmykning var udført af Dekorator Hjalmar Andersen og Bestyrelsen. — En hjertelig Tak fra Klubbens Bestyrelse til Medlemmerne og Klubbens Damer og Venner for deres Andel i den store Tilslutning, for Gaver til Lykkesedlerne og for Køb og Salg af samme.

Med Naverhilsen.

P. B. V.: J o h n s. E g e b o.

Hillerød. En ualmindelig vellykket 5-aarig Stiftelsesfest holdt vi den 22. Marts paa Slotskroen. Københavner-Naverne mødte op i stort Tal. Formanden, Wald. Petersen, rettede en Tak til alle dem, der havde støttet Klubben i de 5 Aar. Jørgen K. Petersen skænkede Klubben 2 dejlige Mønter med Motiv af Frederiksborg Slot før og efter Branden. Slotskroens berømte Bixemad var herlig og blev endnu mere berømt efter denne Dag. Wald. Petersen hylledes som Formand og Redaktør af „Svenden“, Bjerregaard bragte Københavns Afd.s Hilsen og Lykkeønskning. Som Gæst deltog ogsaa vor tidl. Næstfmd. Faurschou, Køge. To Sange af Boelsen og Bilgrav gjorde stor Lykke. Kaffebord med Smør- og Lagkage. 50 Deltagere. Telegram fra Vendeltorp, Odense. Til Slut: „Murer-Peter“ kom fra Hamborg og forærede os et smukt antikt Krus. Hulemor gav Punsch. Nyt Medlem optoges. Pragtfuld Fest.

Med Naverhilsen. Kai Fønss Bach, Sekretær.

I Ungdommens Vaar.

Det var i Maj 1893, at der sad et Par unge danske Malersvende paa Herberget paa Gänsemarkt i Hamborg. Dagen forud var de kommet med Toget fra deres jyske Hjemstavn, Lemvig. De havde som saa mange andre faaet Udlængsel mod Syd og var nu havnede her i Jydernes sydlige Storstad. Men nu var de højt ulykkelige, thi ingen af dem var Sproget mægtigt. Deres Ordforraad indskrænkede sig til et Par Brokker — Guten Tag, Guten Abend, Bier und Essen — og derfor drøftede de, om det ikke vilde være klogere at rejse hjem til Danmark og

søge Arbejde andetsteds end netop i Lemvig, hvor de sikkert vilde vække Morskab, om de saa hurtigt retterede fra deres Udenlandsrejse. Da kommer Kellneren hen til Bordet, hvor de sad, med en Mand, der paa dansk spørger, om de var danske Malere. Han var en dansk Sønderjyde og havde sammen med en tysk Kollega for et Par Aar siden begyndt en Malerforretning i Hamborg og søgte en Malersvend. Humøret steg i en Fart hos de to Malere. — Lad os kalde dem Store Klaus og Lille Klaus. — Det var deres Navne i Værkstedet, hvor jeg i Sommerens Løb kom til at arbejde sammen med dem. Der er jo ikke noget, der i en traurig Stund lever mere op end at høre Modersmaalet i et fremmed Land. De to Sverde forklarede jo, at de helst vilde blive sammen, men det vilde Mester ikke gaa ind paa. Forelobigt havde han kun Brug for én Mand; men han vidste Adressen paa en anden Mester, fra Als, der maaske tog den anden Mand; han telefonerede til Vedkommende — og saa var de jo begge i Arbejde. Mester var endvidere behjælpelig med at søge dem et Værelse og skrev Adresserne op, hvor de næste Dag havde at indfinde sig ved Arbejdstidens Begyndelse om Morgen.

Lad os nu se paa de to jyske Typer. Store Klaus var stor, kraftig og rødkindet, medens Lille Klaus nærmest var en Splejs. Af Udseende mindede han nærmest om en Lægprædikant. Trods sine næppe 20 Aar havde han et blondt Fuldskæg, store troskyldige naive Øjne og en temmelig lang Næse, saa Profilen havde en Lighed med en Tapir. Trods dette Udseende, eller snarere som Følge af dette fik man straks en vis Sympati for ham, og det var simpelthen Grunden til, at Mesteren antog ham og anviste den anden til Sønderborgmesteren. Efter at have hentet deres Vadsække og Kufferter paa Herberget benyttede de Resten af Dagen til en Tur langs Hamborgs Havn.

Da det gryede den næste Morgen, gik de paa Arbejde; men da Lille Klaus fik Lov til at gaa alene, gik det ham skævt. Han søgte efter Gaden, i hvilken Nybygningen laa, men i Stedet for at komme ud til Borgfelde, kom han alligevel ned til Havnekvarteret. Spurgte han Folk om Vej, forstod han dem ikke, og da Store Klaus var i Arbejde i Wandsbeck, vidste Lille Klaus tilsidst ikke bedre end at ty ind paa en Restaurant nede ved Havnen, hvor han paa Vinduet læste: „Her tales Dansk!“ Det viste sig imidlertid, at der ikke var en Sjæl paa Værtshuset, som kunde tale med ham. Den af Personalet, som talte dansk, kom først senere, forklarede man ham langt om længe, og selvpågivende slog han sig til Ro og forlangte en Bid „Wost“ og fik saa serveret en Pølse og et Glas Øl. Naa, det var jo blevet hen paa Formiddagen, og den lange Traveltur havde givet Appetit, saa Pølsen gled.

Der kom en ny Gæst ind i Restaurantionen og satte sig ved Bordet hos Lille Klaus, og det viste sig at være en Indfødt, der kunde en Smule dansk. Til ham klagede Klaus sin Nød. — Ja, det gjorde ham vældig ondt for Klaus, og da nu Klokken var ti om Formiddagen, saa var Pladsen naturligvis allerede optaget af en anden, inden Klaus kom ud til Nybygningen i Borgfelde, der laa helt udenfor Østenden af Hamborg, saa han vilde raade Klaus til at søge andet Arbejde. Han havde tilfældigt en Ven, som var Malermester ude i Ottensen, og dertil var der ikke saa langt, saa dersom Klaus vilde være villig til at arbejde der, saa kunde han nok være ham behjælpelig. Klaus var naturligvis henrykt over den ny Kammerats Hjælpssomhed og tog straks mod Tilbudet, da han jo nok kunde indse, at Mesteren fra i Gaar vistnok vilde blive ubehagelig, dersom han først kom paa Arbejde ved Middagstid. For de gik til Ottensen, siger den Indfødte til ham, at det vist ikke vilde være saa heldigt, om Klaus, nu i Begyndelsen af Maj, mødte op i Overfrakke for at søge Arbejde, og raadede ham til at lade Frakken hænge paa Værtshuset og senere hente den efter Fyraften. Klaus kunde jo ikke nægte, at der var en vis Logik i den fremstillede Mening, og da det allerede var temmelig varmt, lod han Frakken hænge. Undervejs op til Millerntor spurgte han den Indfødte, om der var langt til Ottensen og fik forklaret, at man ved Millerntor kunde staa paa Sporvognen og køre gennem Grosse Bergstrasse ud til Banegaarden i Altona, og saa var de straks i Ottensen. Sporvognslinien blev dengang drevet med Hestekraft, og Klaus betalte for begge paa Sporvognen. Da de kom ud til Via-

En Nav, der gik ad Vejens Sten,
og til Fiduser var ej sen,
og hvor han kom slog Platten —
engang kom til en lille By
i Elsass for at søge Ly
for Natten.

Men ak, der fandt han ingen Ro,
thi der man sang og skreg og lo,
der Marked var i Staden,
og Bod ved Bod i Byen laa,
et Skur med Spaamand og han saa
i Gaden

Og unge Par de myldred' til,
for spaaed de unge gerne vil,
naar Amor dem har truffen,
og Manden saa i Glasset hvast,
strøg derpaa Pengene i Hast
i Skuffen.

Vor Nav han led af Sult og Tørst,
hvad der hos ham den Dag var størst,
han har ej mer' i Minde,
men da han paa et Værtshus kom,
han blev, endskønt hans Pung var tom,
derinde.

Da Værten spurgte, hvad han drak,
vor Nav han svared' mange Tak,
at Vin han gerne vilde —
mit Navn er ellers Peter Nav,
jeg spaar, en Gave Gud mig gav
som lille.

Saa hvis du vil, jeg slaar mig ned
hos dig og giver Folk Besked,
hval Tiden dem vil bringe —
fra højt i Nord jeg kom hertil,
jeg Sandhed Folk nu sige vil
for Penge.

Da Solen sank i al sin Glans,
Musikken spilled' op til Dans,
saa blev der Liv i Huset —
da spaaed' Naven paa gevalt
og blev det, har man mig fortalt,
beruset.

FRA MINDERNES BOG

*En Nav jeg traf
Af Kong S.*

Han spaaed' ej om Savn og Nød,
men kun om Lykken rosenrød,
thi helst man hører dette —
naar han i Haanden paa dem saa,
han skæmte' med de Piger smaa
saa nette.

Men da der kom en dejlig Haand,
paa Arm saa rund med gyldent Baand,
han syntes, der var herlig —
da Pigen smiled' til ham op,
han tog om hendes slanke Krop
saa kærlig.

Hvor hen jeg kom, var Piger smaa,
dog en som denne ej jeg saa,
han tænkte med en Latter;
men Værten tænkte vist, naa, Tak,
hvad vil han nu med al sin Snak,
min Datter.

Da Rusen svandt og Dagen kom,
saa trasked' Naven trolig om
for Arbejde at finde —
ved Aftenstid han var igen
i Kroen for den lille Ven
at vinde.

Hver Dag, naar Sliddet det var Slut,
han sad i Kroen hos sin Glut,
ej Druk ham faldt paa Sinde,
fortalte tit lidt Naverspind
og hvad der ellers faldt ham ind
til hende.

En Dag hun spurgte, mens hun lo:
„Skal ej vi gifte os, vi to,
du Faders Tjans kan lære,
naar selv du vil, du ta'r en Drink,
du god som Krofar bag vor Skænk
vil være.“

Aa ja, den Tale han forstod,
for først han fik en Kone god
og kunde Krovært blive,
saa kunde han gi' hver en Svend,
der kom ad disse Egne hen,
en Skive.

Og der blev Bryllup, kan I tro,
jeg selv var Gæst i Navens Kro,
og det var ikke ilde.
Jeg Tømmermænd endnu kan faa,
naar af og til jeg tænker paa
det Gilde.

Ja, saa blev Stokken da sat væk,
og der faldt Støv paa Navens Sæk,
paa Loftet den nu findes,
men kommer han derop en Gang,
han ta'r den paa, han føler Trang
at mindes.

Vor Nav, som før var et Skelot,
han aad og drak, var altid mæt,
sin Kro han holdt i Ære —
han blev saa trivelig og sund,
ej bedre Kro jeg siger kun
kan være.

Og Konen blev som Tønden rund,
men snart igen som Mynden kun,
ja, stor blev Børnelarmen —
af Piger, Drengene mange kom,
med dem sprang Naven lystig om
paa Armen.

Men kom en Nav til Kroen hen,
ja, da blev Krofar Nav igen,
hvor kunde han da spinde —
til Maden Konen hurtig gik,
og Natlogi man altid fik
derinde.

Naar saa man med ham Afsked tog
og atter ud paa Valsen drog,
da blev saa tyk hans Stemme,
saa klapped' han en Barnekind
og bad os hilse, tung i Sind —
der hjemme.

Dansk Foreningshus i Hamborg.

Paa Generalkonsul, Minister M. Ydes Initiativ og ved Hamborg Bys enestaaende Gestus ved at stille et helt 5 Etagers Hus, et flvt. Hotel, til Raadighed, samt ved forskellige danske Firmaers Hjælp og Støtte, er der skaffet de danske Arbejdere her i Hamborg et udmærket „Fritidshjem“, nemlig Dansk Foreningshus, Holzdamm 12 (beliggende mellem Hovedbanegaarden og Alsteren). Huset er ikke rigtig i Sving endnu, idet Bibliotheket endnu ikke er installeret grundet paa Vanskelighederne med Tilførsler hertil i Vinter. Billardstuen er heller ikke i Gang, og Køkkenet fungerer endnu heller ikke, som Meningen er det skal. Trods det er der der en mægtig Tilstrømning af Danske, der her har næsten alle danske Aviser og Ugeblade til deres Raadighed. Der findes Skrivestue, der næsten altid er optaget, Foredragssal, lille Mødesal, Restaurant, Dancesalon o.s.v. Naar man betænker, hvilken vanskelig Tid det er, skulde man tro det umuligt at faa alt dette ordnet og sat i Gang.

Minister M. Yde har her vist en Energi og Utrættelighed, der allerbedst kan belønnes ved, at de Besøgende udviser en takfuld og sømmelig Opførsel, hvilket ogsaa er Tilfældet. Det er en Fornøjelse at opholde sig i Huset og se, med hvilken Glæde baade unge og ældre Landsmænd tager de forskellige Lokaler i Besiddelse.

Der findes et stort Radioanlæg med Højtalere til forskellige Lokaler og Piano til fri Afbenyttelse.

Økonomaen, Fru Møller, styrer det med sikker Haand, og vort Medlem (og Jubilar) Maskinmester K. M. Petersen, der ordner det mere „maskuline“, vilde vi, hvis det var vort Hus, kalde en fortræffelig „Hulefatter“.

P. V.

Motto: Ja, lad os blive ved Sandheden.

Efter Indlægget i D.f. Sv.s Nr. 3 kan det se ud til, at H. B. først har set vor Resolution i Bladet, hvilket jo ingenlunde er Tilfældet, idet H. B. har modtaget et Brev desangaaende før Bladet. — Dernæst siger H. B., at de ikke har sagt noget om at indsende Clichéer — dette maa jo være en Fejltagelse (bevidst eller ubevidst). I D.f. Sv. Nr. 12 staar ordret: „Desuden besluttedes eenstemmigt, at Afd., som ønsker Billeder i Bladet, selv maatte indsende Clichéer“ o.s.v. — Med H. t. Neumünster, ja, her kommer H. B. til Sagens Kerne med en Indrømmelse, selvom man benytter sig af et Skuldertræk, men det er jo saa rigtigt, at en Afdeling uden Medlemmer er latterligt, ja, men en Afd. med kun et Medlem er mindst lige saa latterligt, og her er det, efter vor Mening, H. B., som har forpasset Tiden og forsømt sin Pligt, thi H. B. og ingen andre kan jo være vidende om, at der kun er et Medlem tilbage i Afdelingen (eller har man først opdaget dette, da vedk. Medlem døde?) — ogsaa her hjælper man sig med et „Herregud“. — Saa skriver H. B., at vi er blevet gnavne. Kun gamle Folk bliver gnavne, og da vi her i Hamborg Afd. er unge og føler os unge, ja, vi roser os af at være den mest livskraftige Afd. i Tyskland, kan det altsaa ikke være os, der er gnavne, men maa være den, der har lanceret dette Udtryk. Derimod retter vi vor Kritik uden at bruge Skældsord, hver Gang vi anser det for paakrævet, selvom vi udsætter os for de høje Herrer's Vrede nok saa meget. — Til Slut m. H. t. vor Vedtagelse af at flytte H. B. til København, har dette intet med vor Kritik at gøre, men bunder udelukkende i praktiske Forhold, idet alle vore Tryksager o.l. jo kommer derfra, saa hvorfor Omvejen over Schweiz.

Med kraftig Naverhilsen.

Louis Petersen, Sekretær.

Generalafstemningen.

Generalafstemningen finder Sted Lørdag d. 30. Maj. Stemmesedler hertil vil blive tilsendt af Redaktøren. De udfyldte Stemmesedler maa være H. B. i Hænde til den 15. Juni.

Forslag til Generalafstemningen.

København: § 3. I Udlandet kan enhver, som har skandinavisk Indfødsret, optages, ligeledes Udlændinge, som er et skandinavisk Sprog mægtig. I Hjemlandet maa der ved Optagelsen bevises, at Vedkommende har arbejdet i Udlandet mindst et Aar.

København: § 7, 8, 9. „Uberejste“ stryges helt.

Hamburg: § 10. Medlemsbogen og Emblemet forbliver C.U.K.s Ejendom.

København: § 16. Kun Medlemmer, som har staaet 6 Maaneder o. s. v.

København: § 35. Skalaen ændres til 104, 208 og 416 Uger.

Hamburg: § 35. 1. Stk. (kun for Medlemmer, der er indtraadte i C.U.K. inden deres fyldte 45. Aar), stryges helt.

Hamburg: § 49. Sæde for H. B. er København.

København, Hillerød, Stockholm: H. B. forbliver i Bern.

H. B.s Kommentarer til Forslagene.

§ 3. Den af København foreslaaede Ændring kan anbefales af os; vor Organisation er jo beregnet for Udlandet, saa de, som ønsker at tilslutte sig, bør jo altsaa indmelde sig i Udlandet. Logisk heraf er det rigtigt, at § 7—8 og 9 stryges. Disse §§ har ingen stor Betydning haft for os og er maaske ogsaa lidt indviklede.

§ 10. Hamburgs Forslag, at Bogen og Emblemet forbliver C.U.K.s Ejendom, kan vi ikke støtte, da vi ingen Midler har til at føre disse Bestemmelser igennem. Erfaringen viser, at de fleste Medlemmer, som vi mister, kun afmelder sig, hvor altsaa Tidspunktet for at afkræve Emblemet altsaa ikke er givet, desuden har vi jo ikke uden Grund strøget disse Bestemmelser af tidligere Love, hvorfor de nuværende slet intet indeholder ang. Emblemet, som Medlemmerne jo maa købe ekstra. Vi mener, at det er tilstrækkeligt, at Bogen forbliver C.U.K.s Ejendom, som Lovene nu foreskriver, idet vi indrømmer, at vi ikke engang her er i Stand til at gennemføre Kontrol.

§ 16. København. Vi mener, at vi skulde bibeholde 3 i Stedet for 6 Maaneders Karenstid af Hensyn til de unge og nye Medlemmer i Udlandet.

§ 35. København. Skalaen 104, 208 og 416 Uger i Stedet for 52, 104 og 208 Uger kan vi anbefale. Begravelseshjælpen udbetales næsten altid til gamle Medlemmer, saa denne Ordning kan ikke vække noget Anstød.

§ 35. Hamburg foreslaar, at Bestemmelsen, som foreskriver, at Begravelseshjælpen kun udbetales til Medlemmer, som er indtraadte førend deres fyldte 45. Aar, stryges. Dette Forslag maa vi bestemt bekæmpe. Denne Bestemmelse blev indført for at fore-

bygge, at Skandinaver, som opholdt sig i Udlandet hele deres Levetid, uden at være Medlemmer, skulde kunne faa Begravelseshjælp, hvis de senere lod sig optage. Skulde dette Forslag vedtages, maa vi indføre større Kontingent, idet vi henviser til, at et Medlem maa betale ca. 20 Aar blot for at betale sin egen Begravelseshjælp.

Vi beder nu Medlemmerne om talrigt at deltage i Afstemningen og give deres Mening til Kende.

Der er ikke indkommet nogen Forslag, som ønsker en Ændring af Sædet for K. U. i Aarhus, heller ikke angaaende Nominationerne, Hovedkasserer H. P. Frandsen, Bern, og Redaktøren, Waldemar Petersen, Hillerød. Her raader vi til eenstemmigt at stemme Ja.

Med Naverhilsen.

for H. B.

Thv. Jespersen.

Sekretær.

Mindeord om H. Hagelstein, Hamborg

For alle de Tusinder af Naver, der i den sidste Menne-skealder enten har opholdt sig i Hamborg eller passeret denne By paa sin videre Færden og derved er kommet i vort Hulelokale i Schlachterstrasse (med Undtagelse af de Aar, vi selv havde Hus i Annenstrasse), kom som en smertelig Overraskelse Budskabet om H. Hagelsteins Død. Vor Hulefar var en yderst elskværdig og hjælpsom Vært, som satte stor Pris paa at huse Naverne, og vi ikke mindre paa at holde til hos ham. Træffer man gamle Naver, hvor det end er, og Talen falder paa Hamborg, bliver Hagelstein altid nævnt. Fik man Breve udefra, var der altid en Hilsen til Hagelstein og hans Datter; den sidste Hilsen udefra, han modtog gennem mig, var fra Th. Jespersen, Bern, der som sædvanlig skrev: „Hils Hagelstein og Datter“.

Hagelstein havde de sidste Aar været hjertesvag og havde flere Gange slemme Anfald, indtil han den 13. Februar døde af et Hjerteslag. Vi, der nu opholder os i Hamborg, kunde kun tænke os Hulen eet Sted, nemlig hos vor gamle, brave Hulefar H. Hagelstein. — Hans Datter, Frø. Grethe Hagelstein, bestyrer Forretningen videre, og saa ved vi, at for os bliver der stadig godt at være.

P. V.

Følgende Medlemsbøger er gaaet tabt

og erklæres herved for ugyldige:

1745 C. Viggo Nielsen, født i Horsens 1/8 1906.
2448 C. Chr. Sørensen, født i Horsens 17/11 1899.
2247 C. M. Bendixen, født i Vejle 4/7 1883.
2166 C. Peter Jensen, født i Flensborg 11/1 1863.
1211 C. Nikolai Adolphsen, født i Flensborg 27/3 1883.
2651 C. E. C. Vendeltorp, født i Svendborg 20/8 1884.

H o v e d k a s s e n.

Efterlysning af bortkommen Medlemsbog:

Nr. 227, Hans Jørgensen, Middelfart, indm. i Paris 1908.

Hamborg Afdeling.

Afdelinger og Medlemmer: Gem „Den farende Stænd“.

Vi henstiller til saavel Afdelingerne som Medlemmerne at gemme „Den farende Svend“ til senere Indbødning. Skulde nogen Afd. kunne undvære et Par Eksemplarer af Nr. 2, Februar 1942, bedes disse tilsendt Redaktionen.

Det sjællandske Naverstævne

afholdes i Køge Søndag den 14. Juni. — Det jyske Naverstævne afholdes i Horsens Søndag den 5. Juli, og endelig afholdes i Silkeborg Haandværkernes Rejsefonds Danmarksstævne i August, rimeligvis den 15.

Vor Afdeling i Berlin,

der nu tæller 80 Medlemmer, har skiftet Hule. Denne er nu i Berliner Club Hause, Ohmstrasse 2, Berlin SW.

dukten ved Bismarckstrasse, mener den Indfødte, at her kunde de hoppe af Vognen, saa de ikke behøvede at gaa tilbage fra Holdstedet ved den gamle Banegaard i Altona, og hoppede af Vognen. Klaus, der var en Smule fortumlet af de mange nye Indtryk, fulgte efter, men eftersom man derhjemme i Lemvig manglede Træning i at hoppe af en kørende Sporvogn, endte Forsøget med, at Klaus drejede rundt som en Top og faldt i Køreretningen. Til et Held var Sporet fyldt med Hestegødning, og den lange Næse faldt lige i en dejlig varm Hestepære, saa Fysiognomiet havde skiftet Udseende, da han endelig kom paa Benene igen. Medens han laa og sundede sig paa Overraskelsen, saa han Sporvognen fjerne sig mere og mere, med en grinende Konduktør paa Bagperronen. Da Klaus med den Indfødte var kommet gennem Viadukten, mente den Indfødte, at det vilde være bedst, om de gik ind paa en „Destillation“ og drak en „Tulpe“, saa de kunde faa Godningen af Tøjet, før Klaus blev præsenteret for den nye Mester. Klaus fandt selv, det vilde være heldigt, og paa Restaurationen fulgtes han med den Indfødte ud paa Toilettet for at underkaste sig en Rensning. Da det var besørget, bad den Indfødte Klaus om at vente et Øjeblik i Restaurationen, da han først maatte besøge et nødvendigt Ærinde, og saa gik Lille Klaus ind og ventede. Og saa ventede Klaus, indtil den anden „Tulpe“ var sat til Livs, men da Ventetiden efterhaanden syntes ham ret lang, befrygtede han, at den Indfødte var faldet i Søvn, hvorfor han gik ud til den kriminelle Dør og bankede paa. Da der intet Svar kom, tog han i Døren og lukkede op. Buret var tomt og Fuglen fløjlet.

Nu var Maalet fuldt. Han havde faaet nok af Hamborg. Han vilde hjem til Lemvig. Da han vilde se paa sit Ur, hvorlænge Ekspeditionen havde vareet, mærkede han tilmed, at Uret var borte, og da gik der et Lys op for ham, hvor snedige Menneskene i Udlandet var mod en skikkelig Jyde fra Lemvig. Nu gjaldt det om at faa talt med Store Klaus og se, om han kunde hjælpe ham paa ret Køl igen. Adressen paa det fælles Logis ude i St. Georg havde han i Behold, og Værten i „Destillationen“ forstod trods den mangelfulde Forklaring, Lille Klaus's Klagesang og hjalp ham tilrette med at hyre en Droske, der efter Middag prompt afleverede bitte Klaus i Logiet i St. Georg. Her forholdt han sig roligt som en Mus, indtil Store Klaus efter Fyraften kom fra Arbejde. Kort efter kom ogsaa den Mester, som Klaus skulde have begyndt hos om Morgen. Da han hørte om Klaus's mange Uheld i Dagens Løb, mente han, at det, der først maatte ordnes, var at finde Værtshuset, hvor Klaus om Formiddagen havde ladet sin Frakke blive hængende. Efter et Par Timers Søg i Havnekarrierer fandt man dette; men Frakken var forlængst blevet afhentet af den Indfødte. Efter det Signalement, som Værten og Klaus kunde opgive, gjordes der næste Dag Anmeldelse til Politiet, og efter at der var blevet vist dem en Del Fotografier, fik Politiet omtrent Sikkerhed for, hvem Skurken var. Efter Pius rejste baade Store og Lille Klaus hjem til Danmark. Men ved Afrejsen fra Hamborg maatte Lille Klaus konstatere, at han endnu ikke var kommet i Besiddelse hverken af Frakke eller Ur.

P. Jørgensen.

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Møllestræde 18, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. Installationer udf. over hele Jorden

Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening
Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

S. Bauers Bierstuben,

Herrengraben 5
Hamborg

Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. - Enhver Tørst forsvinder

Gut gepflegte Biere und Getränke - mægtige Priser



Dresden A Braunschweiger Hof Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

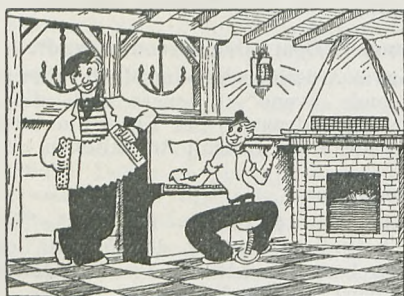
Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Kegløbane forefindes i Haven

Det 12. sjællandske Naverstævne (C. U. K.)

i Køge Søndag den 14. Juni 1942.

Deltagerne sandes efter Ankomsten i Restaurant „Børsen“, Jernbanegade. Gæsterne modtages ved Togene.

Kl. 10,30: Velkomst og Frokost af medbragt Mad.

Kl. 12,00: Møde for Delegerede. Forslag, der ønskes behandlede, maa indsendes til Afdelingen. — For ikke-Mødedeltagere arrangeres en Tur rundt i Byen.

Kl. 14,00: Spadseretur til Badestranden. (Tag Badedragten med).

Kl. 15,30: Fælleskaffe paa Køge Strandpavillon og herefter Musik, Dans og forskellig Underholdning.

Kl. 18,00: Spisning paa Køge Strandpavillon, event. smaa billige Retter, og derefter selskabeligt Samvær til Afrejsen.

Vi glæder os til at se saa mange Naver som mulig i Køge paa denne Dag.

Altsaa Velkommen i Køge den 14. Juni.

Køge Naverne.

Naver ude og hjemme.

Lad ikke et tilfældigt Mindretal bestemme over saa vigtige Forslag som de, der er opstillet af Hamborg Afdeling. Meningen med disse kan være den bedst mulige, men — Haanden paa Hjertet, Kammerater — de er sikkert blevet til uden at være særlig velovervejede. Forslag som Flytning af Hovedbestyrelsen er ikke aktuelt i Afdelingerne, dertil har den nuværende H.B. gjort for god Fyldest (ved sidste Generalafstemning blev den da ogsaa eenstemmigt genvalgt), og Ændringen i § 35 maa heller ikke blive vedtaget, det vilde skade ti-fold mere, end det vilde gavne. Stem derfor Nej til i hvert Fald Forslagene 6 og 7 og Ja for Forslag 8.

Waldemar Petersen.



Fra det gamle Køge.

Generalafstemningen.

Der har været skrevet saa meget om H.B. (skal vi blive ved Sandheden), det synes jeg, vi skal, og Sandheden er den, at H.B. bestaar af gode, veltjente Naver, som har gjort en kraftig Indsats for C.U.K., og selv om Kontakten ikke er lige den samme som under normale Forhold, saa maa vi ikke grundet Tidernes Ugunst slaa med Sten paa Naver, hvis eet og alt er C.U.K. — Et andet Spørgsmaal: Er Tiderne til Forandring og Flytning af H.B.? — Jeg mener afgjort Nej. — C.U.K. er en Forening af rejsende Haandværkere i Udlandet, saa lad H.B. blive derude, der kommer vel en Tid igen, hvor Naverne kan komme „hjem“ til Schweiz igen.

Naver! Stem for, at H.B. forbliver i Bern, Kontroludvalget i Aarhus og Redaktøren i Hillerød.

Med Naverhilsen.

*Johs. Egebo,
Københavns Afdeling.*

Angaaende Paragraf 35.

Efter at have læst H.B.s Motivering til Forslaget § 35, 1. Stk., beder jeg om Plads for følgende:

Naar vi her i Hamborg har ønsket at faa Aldersgrænsen fjernet, er det fordi en saadan altid vil virke uretfærdig, ligegyldig hvor saadan en Grænse sættes. F. Eks.: en berejst Svend indmelder sig kort før denne Aldersgrænse og er altsaa berettiget til Begravelseshjælp, hvorimod hvis man venter til denne Grænse er overskredet (ja, mange har jo af gode Grunde ikke kunnet rejse ud sidens Verdenskrigen og rejser saa ud nu), kan han efter nok saa mange Aars Medlemsskab ingen Begravelseshjælp faa. Er dette ikke urimeligt? Det var efter vor Mening bedre — da det økonomiske jo ganske rigtig maa lages i Betragtning — om man i Stedet indførte en Anciennitetsskala, f. Eks. at der først efter 10 Aars Medlemsskab gives Begravelseshjælp. Altsaa væk med Aldersgrænsen, som maa høre Fortiden til.

Med kraftig Naverhilsen. Louis Pedersen.

Ovenstaaende Motivering burde være stillet som Forslag i Stedet for kort og godt at foreslaa Aldersgrænsen strøget, og Forslaget vilde da sikkert være blevet modtaget med Velvilje. Red.

Bremen Afdelingen af Sk. C. U. K.

er nu en Kendsgerning, og den fik sin Start med Fynd og Klem Søndag den 3. Maj (skønt den faktisk er stiftet den 14. Marts). Svendene i Bremen havde, med R. Fibiger Sørensen i Spidsen, gjort et bravt og vellykket Stykke Arbejde med Tilrettelæggelsen. Om Formiddagen ankom fra Hamborg 10 Svende, der blev modtaget paa Banegaarden af lige saa mange Bremernaver. Efter en hastig Frokost i Gæststætte Remmer blev vi under kyndig Vejledning vist rundt i Bremen og besaa alt, hvad der var værd at se. Efter at have spist Middag samledes vi 30 Svende i Hulen til et vellykket Kaffebord Kl. 4 i Hulen. R. Fibiger Sørensen bød Velkommen, specielt til Hamborg-Naverne, og efter en Redegørelse om Arbejdet for Afdelingen og en kraftig Appel til Medlemmerne om at virke videre for Afdelingens Trivsel, udbragtes et Leve for Bremerafdelingen. P. V. redegjorde nu for hele C.U.K.s Formaal og fortalte Træk om Naverlivet forhen samt manede Medlemmerne til at agitere blandt de rigtige Svende for at faa en livskraftig og stabil Afdeling C.U.K. i Bremen, hvor Kammeratskab og Gemytlighed blev sat i Højsædet, og hvor de unge Svende, dér, naar dette Ragnarok er forbi og Opyggelsen skal foregaa, kan komme og blive tilmeldt og faa sin Hjælp og sine Oplysninger og virke videre for C.U.K.s Sag. Efter et Leve for C.U.K. gik Sange og Spind Slag i Slag til Harmonika og Banjomusik. 22 Medlemmer af den rigtige Slags staar nu i Afdelingen. Der blev nu foretaget Valg af ny Bestyrelse. Fibiger Sørensen frabad sig Hvervet som Formand, da hans Arbejde hindrede ham i fuldt ud at helige sig Pladsen som saadan. Bestyrelsen blev valgt saaledes:

Formand: K. Petersen, Kranfører (Odense), Gröblingerdeich 27 B, 2., Næstformand: M. Damgaard, Maler (Ringkøbing), Seebergcrstrasse 27, Kasserer: Em. Hansen, Smed (København), Gröblingerdeich 27 B, 2., Sekretær: R. Fibiger Sørensen (København), Neunlanderstrasse 30 B. Lokaleinspektør: Vald. Petersen, Smed (Rudkøbing), Steubenstrasse 8.

Det blev en herlig Dag og Aften, indtil vi paa Banegaarden opdagede, at der ingen Tog afgik til Hamborg før næste Morgen. Naa, Hamborger-Naverne blev placerede hos Bremer-Naverne undtagen fire, der foretrak — ja, hvad ved jeg — men formodentlig noget, der var bedre.

Den Afdeling er der Haab om bliver en af de rigtige.

P. V

Svende! Rejser I hjem,

da tilmeld jer den Afdeling, som er jer nærmest.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Søndag d. 24. Maj: Pinsetur til Hareskoven!

Vi nyder den medbragte Frokost i Aldershvileparken, evt. Pavillonon i Bagsværd.

Vi mødes ved Slangerupbanen Kl. 9,45. Tog afgaar Kl. 10,15.

Billetpris: Bagsværd retur Kr. 1,20.

Lørdag den 30. Maj Kl. 19,30:

Ekstraordinært Hulemøde i Berejstes Hus forbundet med Generalafstemning om C.U.K.s Love.

Dermed slutter vi Vintersæsonen i Berejstes Hus.

Bemærk: Læs Københavns Afdelings Rubrik hver Maaned i „Den farende Svend“ ang. Tid og Sted for Klubbens Arrangementer i Sommersæsonen.

Lørdag den 6. Juni Hulemøde hos vort Medlem, Restauratør Sv. Aa. Hansen, „Mosekroen“, Frederiksborgvej 169. Linie 16 til Døren.

Vore Damer har Ret til at deltage og er velkomne.

Klubbens store Sommerudflugt med Damer til det 12. sjællandske Naverstævne

Søndag den 14. Juni i Køge.

Afrejse fra Hovedbanegaarden Kl. 8,39 (se dog den nye Sommerkøreplan). Billetpris: Køge retur Kr. 5,10. Se Programmet andetsteds.

Bestyrelsen haaber paa stor Tilslutning til ovenstaaende Arrangementer.

Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Ekstra Generalforsamling

afholdes Lørdag den 30. Maj Kl. 19 i Hulen.

Dagsorden: Generalafstemningen.

Der vil ikke yderligere blive udsendt Kort. Medlemmerne bedes møde talrigt.

UDFLUGTER.

Søndag den 17. Maj til Kirschenlande.

Mødested: Landingsbrücke 4. Kl. 9,30. Leder: L. Pedersen.

Pinsetur arrangeres til Harzen,

hvis det er muligt. Nærmere paa Tavlen i Hulen.

Søndag den 7. Juni til Børnsen, „Stift Rosenborg“.

Mødested: Berliner Tor Kl. 9,30. Leder: P. V. Petersen.

Søndag den 14. Juni til Blankenese.

Mødested: Landingsbrücke 4, Kl. 10. Leder: Svend Dige. Tag Frokosten og godt Humør med.

Bestyrelsen.

Sølvbryllup i Bern.

Vor Sekretær i Hovedbestyrelsen, Malermester Thorvald Jespersen og Hustru, Neufeldstrasse 36, Bern, kan i Slutningen af denne Maaned fejre deres Sølvbryllup.

„Den farende Svend“ sender Sølvbrudeparret de hjerteligste Lykønskninger. Red.

Jysk Naverstævne i Horsens

(C. U. K.)

Søndag den 5. Juli 1942.

Gode Naver!

Vi har hermed Fornøjelsen at præsentere Dagens Program:

Deltagerne samles efter Ankomsten i Haandværker- og Industriforeningens Havesal og Selskabslokaler. Gæsterne modtages ved Tog.

Kl. 10,00: Velkomst og Frokost af medbragt Mad. (Frokostretter kan bestilles ved Ankomsten à Kr. 1,50—3,00).

Kl. 12,00: Møde for Delegerede. Forslag, som ønskes behandlet, maa indsendes til Afdelingen 8 Dage før Stævnet. For Ikke-Mødedeltagere arrangeres Tur i Byen.

Kl. 13,30: Alle samles ved Klosterkirken, som forevises.

Kl. 15,00: Fælles-Kaffebord i Haandværker- og Industriforeningens Have à Kr. 1,00.

Kl. 18,00: Fællesspisning. Menu: Kotellet — Is eller Frugtgrød à Kr. 3,50.

Derefter selskabelig Samvær til Afrejsen.

Da Dagen her staar i Byens 500 Aars Jubilæets Tegn og der hydes paa Forlystelser og Arrangementer for enhver Smag, venter vi stor Tilslutning.

Vel mødt i Horsens den 5. Juli!

Horsens Naverne.

Sølvbryllup.

Vort Medlem. Aage Møllgaard og Hustru, Jyllingevej 107, Vanløse, fejrer den 20. Maj deres Sølvbryllup.

— Vort Medlem. Hans Rasmussen („Nia“) og Hustru, Karsangervej 12, 2. Sal tv., fejrer den 17. Juni deres Sølvbryllup.

Vi ønsker Sølvbrudeparrene hjertelig til Lykke.

Københavns Afdeling.

Naver, køb Sangbøger.

Husk, at Bestilling paa Sangbøger skal ske til Bogbindermester Hans Jørgensen, Søndergade 2 c, Silkeborg, der saa sender disse pr. Efterkrav.

Sølvbryllup den 17. Juni 1942.

Københavns Afdelings mangeaarige Kasserer, Viggo E. Gottschalek og Hustru, Guldbergsgade 127, 1. Sal, N, fejrer ovennævnte Dato deres Sølvbryllup. — Dine Bestyrelseskammerater og Klubbens Medlemmer sender Sølvbrudeparret de hjerteligste Lykønskninger. Vi benytter Anledningen til at udtale en Tak for den Gæstfrihed, som vi altid møder i Hjemmet, ved Bestyrelsesmøder og Udsendelsen af „Den færende Svend“ samt Tak for dit Arbejde og aldrig svigtende Interesse for C.U.K. og Klubben i Særdeleshed.

Københavns Afdeling.

Tag med til Naverstævne i Køge

Søndag den 14. Juni. Køge er en interessant gammel By, og vi faar Lejlighed til at gæste vor gamle Naverbror, Faurschou.

Forenings-Meddelelser

Berlin. Den 21. Marts holdt C.U.K., Berlin Afdeling, sin første Fest. Der var indtegnet 45 Deltagere, men da man ventede nogle Efternølere, blev der bestilt Kaffe til 60 — og saa mødte i Stedet 80. Salen var pyntet med røde og hvide Guirlander og Deltagerne blev udstyret med Huer i alle Arter og Paconer. Der var højt Humør hele Aftenen igennem, og der blev sunget og fortalt Naverspind. Forv. Bengtsson bragte en munter Radioavis. Sange og Viser, to Medlemmer opførte en musikalsk Sketch, og Spillemand sørgede for, at der ikke blev en eneste Pause hele Aftenen. Festen trak ud til de smaa Timer, og alle var enige om, at den var ualmindelig vellykket.

Med Naverhilsen.

Sekretæren.

Hamborg. Generalforsamlingen afholdtes den 18. April med A. Scheibel som Dirigent. Efter at Forhandlingsprotokollen var oplæst og godkendt, indledede Formanden sin Beretning med at udtale nogle Mindeord om vor afdøde Hulefar E. Hagelstein, som Medlemmerne, der var fremmødte i stort Tal, ca. 65, paahørte staaende, og med et „Ere være hans Minde“ gik man over til Dagsordenen.

Formanden meddelte, at det meste Arbejde i afdelte Kvarter havde været at tilrettelægge Æresaftenen for de 10 Jubilarer, og bad Medlemmerne møde talrigt op med Damer for at hædre Jubilarerne. Udflugten til Bremen for at starte en ny Afdeling der blev udsat til Søndag den 3. Maj, da 1. Maj ikke holdtes hellig i Aar. Formanden appellerede endvidere til Medlemmerne om at huske at melde Flytning og Afmelding og opfordrede dem, der rejste hjem paa Orlov, om at købe Sangbøger.

Louis Pedersen henviste til Skrivelserne i „Den færende Svend“ ang. Overensstemmelserne med H.B. og Afdelingen, hvorefter Beretningen godkendtes. Kassererens fine Regnskab godkendtes ligeledes. — Fra Scheibel forelaa et Forslag, der gik ud paa at sende en Gave til Københavns Afdeling paa 200 Kr. i Anledning af deres Medvirkning ved Foreningshusets Prioritering og senere Salg. Scheibel motiverede sit Forslag og gav en Redegørelse over hele denne Sag, hvorefter Forslaget enstemmigt vedtoges.

Ved Valgene genvalgtes Richard Witt til Næstformand. Heinrich Witt til Kasserer og Svend Dige til Bibliotekar. Revisor blev Carl Lundbeck. Suppleanter Fr. Knudsen og H. Grønleff. — Herefter hævdede Dirigenten Generalforsamlingen og Sangbøgerne kom frem og Velkomstsangen lød for 14 nye Medlemmer.

— Søndag den 26. April afholdtes en storstilet Æresaften for de 10 Jubilarer, der alle har staaet som Medlemmer af C.U.K. i 25 Aar.

Ca. 150 Medlemmer med Damer var mødt op i den festlig smykkede Sal for ved fælles Kaffebord at hylde Jubilarerne. Festen indlededes med Afsyngelsen af den norske, svenske og danske Nationalsang. Herefter bød Formanden velkommen og takkede i en Tale Jubilarerne for deres Indsats i C.U.K. i de forløbne 25 Aar, udtalte en særlig Tak til Scheibel, der som Formand havde gjort et stort Arbejde for Hamborg Afdeling. Formanden maatte beklage, at Æresemblemerne endnu ikke var kommet fra H.K., selvom det var lovet, at de skulde komme rettidigt, men Jubilarerne blev desuagtet hædret med Regaljer og Haandklap, én for én, og hver fik et Fotografi overrakt. Medens Kaffen blev drukket (uden Stænk), blev en af P. V. forfattet Sang (hvori hver Jubilar omtales) afsunget og gjorde Lykke, og til et i Dagens Anledning forstærket Orkester tilbragtes nogle hyggelige Timer, rigt afvekslende med Naversange og Solistoptræden, og med den udmærkede Musiks æggende Toner var det jo umuligt at sidde stille, altsaa maatte man have sig en Svingom. En righoldig Tombola kunne hurtigt meddele udsolgt, og ved 11-Tiden meldte Frk. Hagelstein og

saa udsolgt, saa var det Nat med Øllet (hvilket er det eneste, man kan faa i disse Tider). Naa, det er jo ogsaa en pæn Tid at gaa hjem paa.

Alt ialt blev det en udmærket Fest, som varsler godt for Fremtiden for Hamborg C.U.K.-Afdeling.

Med kraftig Naverhilsen.

Louis Pedersen, Sekretær.

Aarhus. Lørdag den 2. Maj 1942 afholdtes Generalforsamling. Formanden bød Velkommen og til Dirigent valgtes P. Jensen. En tilrejsende Svend, Orgelbygger Arne Nielsen fra Lübeck, blev modtaget med Velkomstsangen. Protokollen oplæstes og godkendtes.

Formandens Beretning toges til Efterretning.

Kassereren oplæste Regnskabet, som efter Cirkulation godkendtes. P. Jensen skænkede til Nedlægning i Naverbordet en Medalje (Svendemærke) og en Bronze-Pokal til Keglespilspræmie. Da J. Poulsen bestemt nægtede at modtage Genvalg som Formand, valgtes med stor Majoritet H. P. Hansen (Arabereren).

Sekretæren lod sig overtale til atter at fortsætte.

Til Lokaleinspektør valgtes Helge Ørtenblad, til Revisor Axel Magnussen. Gregersen og H. P. Nielsen bragte den afgaaede Formand deres hjerteligste Tak for den udmærkede Maade han havde ledet Foreningen paa. — Fremtidens Kegling og Skydning affødte en længere Debat, der resulterede i, at Bestyrelsen ordner det paa bedste Maade i en nær Fremtid. P. Jensen henstillede til den nye Formand at faa Stambordet helt færdig. Og med Sangen „Svende, Vaarsolen ..“ afsluttedes Mødet.

Med Naverhilsen.

C. Depenau, Sekretær.

Hillerød. Generalforsamling afholdtes Lørdag den 18. April. Til Dirigent valgtes Chresten Pedersen. Formanden, Typograf Waldemar Petersen, aflagde Beretning og omtalte herunder vor nylig afholdte og meget vellykkede 5 Aars Stiftelsesfest. Kassereren, Stolemager Aage R. Hansen, aflagde Regnskabet, og undertegnede oplæste Protokollen. Alt godkendtes.

Valgene. Til Formand genvalgtes Waldemar Petersen, til Næstformand Tømmer P. Fr. Petersen, til Kasserer Stolemager Aage Hansen og til Sekretær undertegnede. Til Skramleriforvalter valgtes Elektroinstallatør William Andersen i Stedet for Stolemager Hilbert Hedenburg, der var flyttet til København. Formanden udtalte nogle smukke Ord om Hedenburgs udmærkede Arbejde i Bestyrelsen gennem Klubbens 5 Aar. Suppleanter til Bestyrelsen blev ligeledes genvalgt. Det er Blikkenslagermester Alb. Andersen og Inkassator Chresten Pedersen. Til Revisorer genvalgtes Værkfører Heede og Blikkenslagermester Lundquist, Suppleant Tømmer K. A. Bilgrav.

Lørdag den 2. Maj holdtes før Hulemødet et Bestyrelsesmøde, hvor Programmet for Sommeren blev lagt. Det vedtoges her at lægge vor Sommerudflugt til det 12. sjællandske Naverstævne i Køge Søndag den 14. Juni. Det trykte Program vil blive tilsendt Medlemmerne.

Med Naverhilsen. Kai Fønss Bach, Sekretær.

Horsens. Afdelingens ordinære halvaarlige Generalforsamling afholdtes i vort Klublokale i Haandværkerforeningen Lørdag den 18. April. Formanden, Montør A. Peick, aabnede Generalforsamlingen og overtog Hvervet som Ordstyrer. Sekretæren, Murer P. Møller Bendixen, oplæste Forhandlingsprotokollen. Kassereren fremlagde Regnskabet samt aflagde Beretning ang. Afdelingens økonomiske Stilling. Formanden aflagde Beretning for det forløbne Halvaar og udtalte, at det havde været en stille Tid, vel nok hovedsageligt grundet paa de ugunstige Tider, men Medlemmerne havde selv udvist en manglende Interesse for Afdelingens Trivsel med Undtagelse af nogle faa Naver, som maatte slæbe hele Læsset; sluttede sit Indlæg med en kraftig Opfordring til at agitere for Tilgang til Afdelingen. Der findes mange berejste Naver her i Horsens, som ikke staar tilsluttet C.U.K.

Kassereren kompletterede Formandens Beretning med en Gennemgang af Halvaarets Korrespondance, udtalte Kommentarer til samme og sluttede med en Appel til Naverkammeraterne om at slutte op om Afdelingen og

gøre en Indsats for at bringe Afdelingen over det Dødvande den for Tiden var i.

Forhandlingsprotokollen, Regnskab og Formandens Beretning godkendtes.

De afgaaede Bestyrelsesmedlemmer genvalgtes.

Med Naverhilsen.

R. J. Wittorff, Kasserer.

København. Ordinær halvaarlig Generalforsamling afholdtes i Hulen Lørdag den 2. Maj. Til Dirigent valgtes Jens Jørgensen, til Sekretær Johs. Egebo. Protokollen oplæstes og godkendtes. Derefter fik Formanden Ord for sin udførlige Beretning, som blev enstemmig godkendt. Formanden omtalte i sin Beretning Halvaarets forskellige Arrangementer og Møder. — Kassereren, Viggo E. Gottschalck, oplæste det reviderede Regnskab, som enstemmigt blev godkendt.

Valgene var alle Genvalg med Klap. Formand Em. Bjerregaard, Lokaleinspektør Einar Hansen, Bestyrelsesmedlem S. Castøe, Revisor Carl Olsen, Fanebærer Em. Fischer. — Efter at forskellige lokale Emner var diskuteret og Forslag af lokal Interesse var vedtaget afsluttedes Generalforsamlingen med „Naturen folder ud sin Pragt“. — Dirigenten takkede for god Ro og Orden og gav Ordet til Formanden — det mere festlige af Aftenen skulde nu begynde. I Henhold til D.f.S. skulde to stabile Medlemmer hædres. Den første Formanden henvendte sig til var Peter Olsen („Køge Ole“) og meddelte, at en Plade med Navn og Dato for hans 40 Aars Jubilæum i C.U.K. var lagt i Naverbordet, hvorefter Einar Hansen, som har det ikke altid taknemmelige Hverv som Klubbens Skramleriforvalter gennem 10 Aar, af Formanden fik overrakt en Erindringsgave fra Klubben. Efter de af Bjerregaard velvalgte Ord og udbragte Leve for de to raske Svende sluttede Festen med Alarm og Besøg i Byens Jordhuler.

Med Naverhilsen.

Johs. Egebo, Sekretær.

Køge. Som tidligere omtalt stiftedes den 14. April 1942 en C.U.K.-Afdeling her med 20 Medlemmer. Som Formand valgtes Farvehandler H. P. Hansen, Nørregade 36, Næstformand: Snedkermester Poul Hansen, Kirkestræde 19, Kasserer: Kømand Aage Friis Nielsen, Nørregade 67, Sekretær: Gaardejer O. Mortensen, „Solhjem“, Bjeverskov, desuden Møbelpolstrer Jens Olsen, Nørregade 36, og Translatør Chr. Ross Faurschou. „Brazil“, Vestergade 16, som alle gerne modtager Indmeldelser af nye Medlemmer. Det vedtoges samtidig at holde Mødeaften hver 1. Lørdag i Maanedens og snarest at faa indrettet en rigtig „Hule“ med Naverbord og Skab, hvilket Café „Børsen“ hyder gode Muligheder for, — en prægtig Hulemor mangler heller ikke!

Lørdag den 2. Maj blev saa første Huleaften, og praktisk talt alle Medlemmerne mødte op med det rette Naverhumør, som — efter at Formanden havde budt Velkommen og givet en kort Oversigt over Navertanken i Dag — fik rigelig Lejlighed til at sprudle, idet hvert Medlem efter Tur præsenterede sig og sit Rejseliv i en Række pragtfulde gemytlige Historier. De gamle Naversange gjaldede trods Mangelen paa Sangbøger og Musik! Det var en hyggelig, fornøjelig Aften, som lover godt for Klubbens Fremtid. Og vi ser med Glæde hen til et stort Naverbesøg den 14. Juni her i vor gamle By.

Med Naverhilsen.

Chr. Ross Faurschou.

Roskilde. Afdelingens Herreaften fik et vellykket Forløb. Zacha Friis med sine mange Historier og Digte satte sit Præg paa Aftenens Underholdning og ind imellem blev mange Naversange afsunget og Skaaler udtømt. Vort nye Velkomstrus blev indviet af vor Hædersgæst. Ud paa Aftenen blev der ogsaa spundet en Del af de forskellige tilstedeværende om Minderne derudefra, og der sluttedes af ved 12-Tiden, glade ved at have tilbragt en gemytlig Aften sammen med vor gamle Naverskjald fra Ungdomsaarene, hvis Sange slaar lige friske og kvikke. Ogsaa Victor Walhegns „Minderne“ blev sunget. Blandt Deltagerne kunne vi glæde os ved at se vort gamle Æresmedlem Chr. Christensen.

NB. Søndag den 17. ds. foretager vi en Eftermiddagsstur til Boserup Skov, hvor man drikker Eftermiddagskaffen Kl. 15

i „Skovly“. Kom pr. Cykle eller Bus eller vær med i en rask Fodtur dertil. Deltagerne med Damer samles Kl. 13³/₄ paa Raadhustorvet. Afmarch Kl. 14.

Med Naverhilsen.

C. Hammargren.

Silkeborg. Klubben har holdt Generalforsamling Lørdag den 18. April paa Jernbanehotellet. Om det nu skyldtes, at det var en Lørdag eller at Vinteren nu endelig syntes at være forbi, ihvert Fald var det en forholdsvis talstærk Forsamling som Formanden, Møller Nielsen, kunde byde Velkommen og aflægge Beretning for. Naa, Beretningen var nu hurtig aflagt, idet Foreningens Virksomhed i Vinterens Løb kun har bestaaet i de maanedlige Møder, og de har paa Grund af Mørkelægning og Vinterføre ikke været særlig godt besøgt. Fester har der ikke været nogen af.

Kærlmager Rasmussen aflagde Regnskabsberetning, som konkluderede i Oplysningen om, at Kassebeholdningen var paa ca. 200 Kr. for Tiden. Begge Beretninger godkendtes.

Da Møller Nielsen ikke ønskede at modtage Genvalg, valgtes som Formand Malermester Simonsen og som Sekretær Boghinderm. Jørgensen. Til Festudvalg valgtes Skole Jensen, Gustav Thomsen og Hasselgaard.

Det vedtoges i Sommerhalvåret at holde Møderne den tredje Lørdag i Maanedene, da det jo saa ud til, at Medlemmerne havde let ved at møde om Lørdagen.

Haandværkernes Rejsefond har jo tænkt at holde

Landsmøde her i Silkeborg til Sommer, og Klubben her vil selvfølgelig gerne være behjælpelig med Arrangementet, og vi vil glæde os til at se gamle Naver her den Dag og nogle flere Dage i Tilslutning til Mødet, men hvad siger Gunnar Larsen og Knutzen? Ja, I har naturligvis Lov til at valse hertil — hvis I saa bare kunde blive sendt hjem paa „Skub“. Saadan som i en yngre og gladdere Fortid.

Med Naverhilsen.

Hans Jørgensen.

Runde Tal i Københavns Afdeling.

Restauratør Svend Merrild. „Onkel Svend“, Roskildevej 333, fylder den 1. Juni 50 Aar.

Malermester Waldemar Madsen, Eggersvej 45, Hellerup, fylder den 9. Juni 60 Aar.

Vi ønsker vore to stabile Medlemmer hjertelig til Lykke.
Københavns Afdeling.

Enhver Berejst i Ind- og Udland,

som har Glæde af at komme sammen med andre Berejste for i kammeratlig Samvær at opfriske Rejsseminderne, og som har Lyst til at bevare Forbindelsen med Naverne i Udlandet, tiltræder Naverne internationale Organisation: C. U. K.

„Den farende Svend“ udkommer den 15. i hver Maaned.

Stof maa derfor være mig i Hænde senest den 5. i den Maaned, det ønskes optaget.
Red.

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,

Møllestræde 18, Hillerød, Tlf. 1340

Elektr. Lys og Kraft. Installationer udf. over hele Jorden

Hamborg Naverne Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

S. Bauers Bierstuben,

Herrengraben 5
Hamborg

Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. - Enhver Tørst forsvinder

Gut gepflegte Biere und Getränke - mægtige Priser

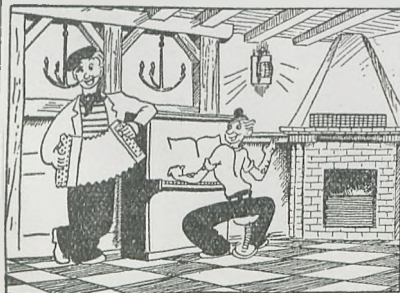
TEGNER · FOTOGRAFERER · ÆTSE

CARLSENS CLICHE- FABRIK

KØBMAGERGADE 9 · CENTRAL 8085

KØBENHAVN K

Nyhavns Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge

Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted

Have. Hyggelige Lokaler. Billard

Her er Naverne Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Foreningsfester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Kegløbane forefindes i Haven

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Hovedbestyrelsen: Peter Søe, Maler, Holzikofenweg 3, Bern, Schweiz.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

SCHWEIZ

Bern: Restaurant zum braunen Mutz, Genfergasse. Udb.: Waldemar Gunthel, Langgasstrasse 61, fra 5^{1/2}—6^{1/2}.

Kreuzlingen: Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 15.

St. Gallen: Udb.: V. Riisfeldt, Paul Brandtstrasse 51, Schoorenhalden, hvortil ogsaa al Korrespondance sendes.

Zürich: Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

TYSKLAND

Berlin: Møde hver Lørdag Aften i Berliner Club Hause, Ohmstrasse 2, Berlin SW.

Bremen: Møde hver Lørdag. Formand: Karl Petersen, Gröbingerdeich 27 B, 2. Kasserer: Em. Hansen, samme Adresse.

Dresden: Gasthof „Braunschweiger Hof“, Freiburgerplatz 11. Udb.: Thomas Winther, Freibergstr. 103 II, fra 6—7.

Düsseldorf: „Zur Winen“, Ecke Kirchfeldstr.-Morsestrasse. Møde hver Lørdag Aften. Udb.: Lorens Møller, Pempelfortstrasse 4, træffes i Reglen hele Dagen, ellers fra 12—3 Middag.

Hamburg: Hagelsteins Gesellschaftshaus, Schlachterstrasse 44, Hamborg 3. Møde 1. og 3. Lørdag i Maaneden. Formand: Murer P. V. Petersen, Hamburg 6, Schulterblatt 84, 2. Sekretær: Louis Petersen, Alter Steinweg 7/8, 1., Hamborg 11. Kasserer: Heinrich Witt, Bendixensweg 10, 2., Hamborg 33, hvor Rejsunderstøttelsen udbetales hver Lørdag Aften fra Kl. 6—7.

Kiel: Restaurant „Münchener Bürgerbräu“, Schumacherstrasse 20. Mødeaften: 3. Lørdag i Maaneden. Udb.: E. Frederiksen, Jungmannstrasse 51.

München: Restaurant „Göthehof“, Göthestrasse 35. Udb.: C. Bjørklund, Kapuzinerstrasse 45, 3., fra 6—7. Mødeaften afholdes den 1. og 3. Lørdag i Maaneden.

SKANDINAVIEN

Aalborg: Mødeaften 1. Lørdag i Maaneden i Hulen i „Kvægtorvskroen“, Nyhavnsgade 14, 1. Kasserer: Ejner Eriksen, Rørdalsvej 8.

Aarhus: Stjerne Kroen, Jægergaardsgade 42. Møde hver 1. og 3. Fredag i Maaneden. Udb.: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, St., fra 5^{1/2}—7.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Udb.: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—1 Middag.

Frederiksværk: Møde paa „Strandborg“ 3. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: Tømrermester Jens Jensen, Bjørnehoved. Formand: Murermester Fr. Jacobsen, Ll. Kregme pr. Kregme, til hvem al Korrespondance sendes.

Hillerød: Møde hver 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i Slotskroen, Hillerød. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød. Kasserer: Stolemager Aage Robert Hansen, Vinkelvej 9, Lillerød.

Holbæk: Hotel Møllerupgaard. Møde 1. Torsdag i hver Maaned. Udb.: Max Nielsen, Godthaabsvej 19, fra 5—6.

Horsens. Møde i Sommerhalvaaret hver 1. Lørdag i Maaneden og i Vinterhalvaaret hver 1. og 3. Lørdag i Maaneden Kl. 21 i Haandværker- og Industriforeningen, Allégade. Formand: Montør A. Peick, Fredensgade 6. Kasserer: Montør R. J. Wiltorff, Jyllandsgade 3.

København: Møde hver 1. og 3. Lørdag Aften i Hulen, Berejstes Hus, Emiliegade 7. Formand: Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, 2. S. Tlf. Amager 4178 x. Udb.: Kasserer: Viggo E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, 1., N. Træffes daglig (undtagen Tirsdag) mellem 17,30—18,30. Tlf. Nora 853 v.

I Sommermaanederne Sammenkomster i Henhold til Meddelelserne under Københavns Rubrik.

Køge. Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Farvehandler H. P. Hansen, Nørregade 36. Kasserer: Købmand Aage Friis Nielsen, Nørregade 67.

Nakskov: Hule i Forsamlingsbygningen. Mødeaften den første Lørdag i Maaneden. Formand: Aage Larsen. Niels Nielsensgade 15, til hvem al Korrespondance sendes. Kasserer: Rob. Rasmussen, Skovgaardsvej 8. Udb.: 18,30—19.

Odense: Hule i „Café Lundsgaard“, Nørregade. Møde 2. Lørdag i Maaneden. Formand: Carl Mortensen. Kasserer: E. Wendeltorp, Kochsgade 7 B I, Odense.

Odder: Hotel „Phønix“. Møde den 4. Lørdag i Maaneden. Formand: Malermester Th. Kruse. Kasserer: Tømrermester J. Jørgensen, Smedegade 5.

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgade 2, 2., fra 5^{1/2}—6^{1/2}. Al Korrespondance til Kassereren.

Roskilde. Møde 2. Lørdag i hver Maaned paa Højskolehjemmet. Formand: Snedkermester C. W. Hammargren, Grønnegade 24, Tlf. 977. Kasserer: Sadelmagermester Dalgaard Nielsen, Algade 30.

Silkeborg: Møde 3. Lørdag i hver Maaned paa Jernbanehotellet. Formand: Malermester Simonsen. Kasserer: Karetmagerm. R. H. Rasmussen Markedsgade 14. Sekretær Bogbinderm. H. Jørgensen, Søndergade 2 c.

Storehedinge. Møde 2. Torsdag i hver Maaned paa Landmandshotellet. Formand: Garver J. Arthur Naumann, Østergade 1. Kasserer: Sadelmager Palte Kragh, Chr. Richtersgade 9.

Stockholm: Fra 1. Juli: Hule i Klara vestra Kyrkogatan 17 (Klara Folkets Hus), 3. Min. fra Centralstationen bagom Hotel Continental. Møde hver Fredag. Kasserer Erik Lindgren, Strindbergsgatan 54, 6.

Vejle: Modelokale: Hotel „Hafnia“, Nørretorv. Møde anden Fredag i hver Maaned. Udb.: Niels Händel, Aagade 67. Al Korrespondance til Kassereren.



VEJLE AFDELINGS NAVERHYTTE,

smukt beliggende ved Munkelbjerg, kan udlejes til Bæreste ved Henvendelse til

Kasserer Niels Händel, Aagade 67, Vejle.

Den skandinaviske Central-Understøttelseskasse

Regnskab pr. 1. April 1941 til 31. Marts 1942

Indtægter

A. Afdelingerne i Skandinavien

Udgifter

Afdelingens Navn	Indskud		Medlems- bøger		Ugebidrag Aktive		Emblemer		Tilskud fra H. K.		Renter		Kasse- beholdn. 1-4. 41		Samlet Indtægt		Rejsunder- støttelse		Sygeunder- støttelse		Begravel- sshjælp		Porto og Inventar		Indsendt til H. K.		Samlet Udgift		Kasse- beholdn. 31-3. 42	
	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.
Aalborg	—	—	—	—	705	105.75	—	—	—	—	—	—	—	—	105.75	—	—	—	—	—	—	—	3.55	102.20	—	—	—	—	—	—
Aarhus	2	3.00	2	1.00	2142	321.30	—	—	—	—	—	—	246.60	—	571.90	—	—	—	—	—	—	—	4.35	200.00	—	—	105.75	—	—	367.55
Fredericia	—	—	—	—	638	95.70	—	—	—	—	—	—	—	—	95.70	—	—	—	—	—	—	—	0.50	95.20	—	—	204.35	—	—	95.70
Frederiksværk ..	—	—	—	—	250	37.50	—	—	—	—	—	—	2.00	—	39.50	—	—	—	—	—	—	—	—	39.50	—	—	39.50	—	—	—
Hillerød	2	3.00	4	2.00	1206	180.90	—	—	—	—	—	—	43.23	—	229.13	—	—	—	—	—	—	—	2.08	180.72	—	—	182.80	—	—	46.33
Holbæk	—	—	—	—	358	53.70	—	—	—	—	—	—	21.45	—	75.15	—	—	—	—	—	—	—	4.15	50.00	—	—	54.15	—	—	21.00
Horsens	3	4.50	3	1.50	741	111.15	—	—	—	—	—	—	436.82	—	553.97	—	—	—	—	—	—	—	5.85	797.50	—	—	131.00	—	—	422.97
København	4	6.00	4	2.00	2951	442.65	—	—	—	—	—	—	415.28	—	865.93	—	3	9.75	—	—	—	—	6.00	125.00	—	—	106.00	—	—	54.75
Nakskov	—	—	—	—	420	63.00	—	—	—	—	—	—	—	—	63.00	—	—	—	—	—	—	—	4.00	59.00	—	—	63.00	—	—	—
Odense	4	6.00	4	2.00	460	69.00	—	—	—	—	—	—	83.75	—	160.75	—	—	—	—	—	—	—	6.00	100.00	—	—	106.00	—	—	54.75
Oslo	—	—	—	—	76	11.40	—	—	—	—	—	—	34.67	—	46.07	—	—	—	—	—	—	—	1.10	30.00	—	—	31.10	—	—	14.97
Roskilde	—	—	—	—	240	36.00	—	—	—	—	—	—	167.36	—	203.36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	203.36	—
Silkeborg	—	—	—	—	1183	177.45	—	—	—	—	—	—	159.55	—	159.55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100.00	—	—	59.55
Stockholm	5	7.50	5	2.50	1336	200.40	—	—	—	—	—	—	8.85	—	186.30	—	—	—	—	—	—	—	2.40	183.90	—	—	186.30	—	—	—
Vejle	—	—	—	—	1385	207.75	—	—	—	—	—	—	334.98	—	553.38	—	—	—	—	—	—	—	4.50	202.10	—	—	4.50	—	—	548.88
Store Hedinge ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17.72	—	17.72	—	—	—	—	—	—	—	5.65	—	—	207.75	—	—	—	17.72
Totalt	20	30.00	22	11.00	14091	2113.65	—	—	—	—	8.00	—	1972.26	—	4134.91	—	3	9.75	—	—	*288.00	—	50.13	2265.12	—	2325.00	—	—	1809.91	—

B. Afdelingerne i Udlandet

Afdelingens Navn	Indskud		Medlems- bøger		Ugebidrag Aktive		Emblemer		Tilskud fra H. K.		Renter		Kasse- beholdn. 1-4. 41		Samlet Indtægt		Rejsunder- støttelse		Sygeunder- støttelse		Begravel- sshjælp		Porto og Inventar		Indsendt til H. K.		Samlet Udgift		Kasse- beholdn. 31-3. 42	
	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.	Stk.	Kr.
Berlin	75	112.50	75	37.50	500	100.00	—	—	—	—	—	—	—	—	250.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	250.00
Bern	—	—	—	—	377	75.40	—	—	—	—	—	—	51.20	—	126.60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dresden	—	—	—	—	312	62.40	—	—	—	—	—	—	243.50	—	305.90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26.60
Düsseldorf	5	7.50	5	2.50	608	121.60	—	—	—	—	—	—	146.25	—	277.85	—	—	—	—	—	—	—	1.20	—	—	—	—	—	—	304.70
Hamburg	155	232.50	157	78.50	4346	869.20	165	206.25	31.22	6.07	—	—	206.99	—	1630.73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	213.85
Kiel	—	—	—	—	475	95.00	—	—	—	—	—	—	318.60	—	413.60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1094.24
Kreuzlingen	—	—	—	—	91	18.20	—	—	—	—	—	—	16.95	—	35.15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	403.10
München	2	3.00	2	1.00	353	70.60	2	2.50	—	—	—	—	200.99	—	278.09	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4.75
Neumünster	—	—	—	—	37	7.40	—	—	—	—	—	—	149.90	—	157.30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	194.09
St. Gallen	—	—	—	—	156	31.20	—	—	—	—	—	—	17.30	—	48.50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zürich	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32.00	—	32.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalt	237	355.50	239	119.50	7255	1451.00	167	208.75	31.22	6.07	—	—	1333.68	—	3555.72	—	1	4.50	—	—	—	—	50.97	209.22	1032.39	—	—	—	2523.33	—

H. P. Frandsen,
Hovedkasserer.

Regnskabet revideret og befundet rigtigt. Afdelingernes Regnskaber er, for saa vidt de har foreligget, sammenholdt med Indbetalingerne til Hovedkassen. Kassebeholdningen stemmer.

Bern, den 30. April 1942.

*Begravelseshjælpen udbetalt af H. K.

T. Buntzen.

Christian Thomsen.

P. See,
Formand.

Den skandinaviske Central-Understøttelses-Kasse

Regnskab pr. 1. April 1941 til 31. Marts 1942

B. Hovedkassen for Danmark, Norge og Sverrig.

Indtægter:		Udgifter:	
Kassebeholdning d. 1. April 1941	2566.90	Bladets Trykning	937.50
Modtaget fra Afdelingerne	2265.12	Porto for Bladet	115.74
Renter	27.36	Clichéer	105.00
Annoncer	330.00	Redaktørens Løn	200.00
Varer og Emblemer:		Redaktørens Porto og Spesen	110.32
296 Sangbøger	518.00	200 Æresemblemer	270.00
Aalborg, for 1 Emblem	1.25	Skrivemateriale	19.00
Hillerød, for 2 Emblemer	2.50	Bidrag Dansk Samvirke	30.00
København, for 2 Emblemer	2.50	Annoncer	8.80
Silkeborg, for 1 Emblem	1.25	Overført til H. K.	1202.40
Fra Redaktøren for 142 Emblemer	177.50	Begravelseshjælp	288.00
		Kassebeholdning d. 31. Marts 42	2605.62
	<u>5892.38</u>		<u>5892.38</u>

C. Samlet Regnskab for Danmark, Norge og Sverrig.

Kassebeholdning d. 1. April 1941	4539.16	3 Rejseunderstøttelser	9.75
20 Indskud	30.00	Begravelseshjælp	288.00
22 Medlemsbøger	11.00	Afd. Porto	50.13
14,091 Ugebidrag	2113.65	Bladet inkl. Porto	1053.24
Renter fra Banken	27.36	Clichéer	105.00
Renter fra Stockholm	8.00	Redaktørens Løn og Porto	310.32
Annoncer	330.00	Varer	270.00
Sangbøger og Emblemer	703.00	Skrivemateriale	19.00
		Bidrag Dansk Samvirke	30.00
		Annoncer	8.80
		Overført til H. K.	1202.40
		Kassebeholdning d. 31. Marts 42	4415.53
	<u>7762.17</u>		<u>7762.17</u>

B. Hovedkassen for Udlandet.

Kassebeholdning d. 1. April 1941	270.64	Tilskud til Afd.	31.22
Modtaget fra Afd.	209.22	Skrivemateriale	18.00
Solgt et Skab	10.28	Omkostninger	20.78
Renter	7.05	Brandforsikring	4.00
Overført fra Danmark, Kr. 1202.40	= 1000.00	Sekretærens Porto for H. B.	14.70
		H. B. Møder	96.00
		Kassererens Porto for H. K.	86.35
		Kassererens Løn for 1940—41—42	1000.00
		Kassebeholdning d. 31. Marts 42	226.14
	<u>1497.19</u>		<u>1497.19</u>

C. Samlet Regnskab for Udlandet.

Kassebeholdning d. 1. April 1941	1654.32	1 Rejseunderstøttelse	4.50
237 Indskud	355.50	Sygeunderstøttelse	442.00
239 Medlemsbøger	119.50	Begravelseshjælp	325.70
7255 Ugebidrag	1451.00	Porto for Afd.	50.97
167 Emblemer	208.75	Tilskud til Afd.	31.22
Tilskud fra H. K.	31.22	Skrivemateriale og Omkostninger	38.78
Solgt et Skab	10.28	Brandforsikring	4.00
Renter fra Banken	7.05	H. B. Møder	96.00
Renter fra Hamborg	6.07	Porto for H. K. og H. B.	101.05
Overført fra Danmark	1000.00	Kassererens Løn	1000.00
		Kassebeholdning d. 31. Marts 42	2749.47
	<u>4843.69</u>		<u>4843.69</u>

Status.

Kassebeholdning i Danmark Kr. 4415.53 à Fr. 0.86 Schw. Fr...	3797.35
— i Udlandet	2749.47
Inventar Fr. 600.00, afskrevet 25 %, Fr. 150.00	450.00
Varelager	1309.25
Tilgodehavende hos H. J. Larsen	1462.05
	<u>9768.12</u>

H. P. Frandsen,
Hovedkasserer.

Revideret og befundet rigtigt. Bern, den 30. April 1942.
T. Buntzen, Revisor.
Christian Thomsen, Revisor.

Peder Søe,
Formand.

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

Nordtysk Naverstævne i Hamborg den 4. og 5. Juli 1942.

Alle Hamborg-Naver møder 4. Juli:

- Kl. 18,00 paa Hamburg Hauptbahnhof: Modtagelse af Bremer-Naverne.
- Kl. 18,47 paa Altona Bahnhof: Modtagelse af Kieler-Naverne.
- Kl. 19,26 paa Hamburg Hauptbahnhof: Modtagelse af Berliner-Naverne.
- Kl. 20—24: Fællesmøde i Hulen.

Søndag 5. Juli: Fællesudflugt: Langs ad Elben
(Sejltur) m. m.

Nærmere Program i Hulen.

ÆRESTAVLE

25 Aar i C. U. K.



Skræder Alfred Jakobsen, født 1. Maj 1884 i Kappendrup paa Fyn, kan den 11. Juni 1942 fejre 25 Aarsdagen for sin Indmeldelse i C.U.K., idet han blev indmeldt i Hamborg Afd. d. 11. Juni 1917.

Jakobsen gik efter udstaaet Læretid Danmark rundt, og efter grundigt at have lært Danmark at kende, tog J. 1905 over Grænsen sydpaa. Efter i kort Tid at have arbejdet i Hamborg tog Jakobsen paa Valsen gennem Tysk-

land til Schweiz og blev indmeldt i St. Gallen. Efter at have arbejdet bl. a. i Luzern og Zürich gik Jakobsen igen gennem Tyskland og arbejdede bl. a. i Ulm, Strassburg, Heidelberg, Wiesbaden, Kassel og Mainz; dog Schweitzerlandet udøvede stadig sin Tiltrækning paa J., saaledes at han gentagende tog paa Valsen til Schweiz, for endelig i 1912 igen at havne i Hamborg og denne Gang for at tage fast Ophold, indtil Jakobsen vendte hjem til København, hvor han siden 1935 har været tilmeldt og trofast Medlem i Københavner Afdelingen.

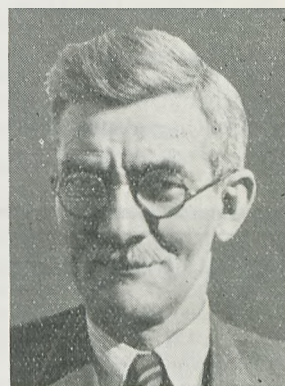
Vi ønsker Jubilaren hjertelig til Lykke samt Tak for trofast Medlemsskab og udvist Interesse for C.U.K. gennem 25 Aar.

Jubilaren fejres ved en Sammenkomst Søndag den 28. Juni, hvor Jakobsen vil faa Æresemblemet overrakt — (Se Københavns Rubrik).

Københavns Afdeling.

Snedker Erik Vendeltorp, født den 20. August 1884 i Svendborg, kan den 25. Juni fejre sit 25-aarige Jubilæum i C. U. K.

Vendeltorp rejste ud 1907 og var i nogle Aar Medlem, men kom saa ud at sejle og kom ud af C.U.K. Den 25. Juni 1917 blev Vendeltorp paany Medlem af C.U.K.. Efter at have arbejdet i Haderslev og Flensborg tog V. til Hamborg, hvor han arbejdede et Aars Tid, tog derefter paa Valsen til



Dortmund, Essen, Köln, Wiesbaden, Mannheim, Stuttgart, München, Innsbruck, ind i Italien til Milano, Turin, Genua, Alexandria, Boulouge, Florenz, Rom, Neapel. Tog med Damper til Marseille og derfra til Spanien, til Barcelona, derfra til Toulouse, Bordeaux, Nantes, Paris, Luxembourg, derfra med Kreaturlog til Hamborg, hvor han arbejdede et Aars Tid i Altona. Vendeltorp tog nu Hyre paa en Damper, „Hamburg“, fra Hamburg-Amerika-Linien. Den skulde Verden rundt med Turister fra New York. „Hamburg“ sejlede fra Amerika den 12. Januar, gennem Panamakanalen ud i Stillehavet til Hawaii, hvor Skibet laa 2 Døgn, derefter til Japan, til Yokohama, derfra til Filippinerne og mange forskellige Øer, bl. a. Mindanao og Manilla. Videre til Hollandsk Indien og Sumatra, Java, Timor, derfra til Australien, ind i det indiske Ocean, anløb Melbourne og Sidney, derfra forbi Ny Caledonien, forbi Selskabsøerne til Valparaiso, under Kap Horn og tilbage til New York, hvortil „Hamburg“ ankom i Juli Maaned. At denne Tur særlig blev minderig for Vendeltorp, kan enhver forstaa, og V. har da ogsaa haft en Masse herlige Ting med hjem fra denne Tur. Efter at have naaet Hamborg igen, arbejdede V. paa Rederiets Værksted, til han skulde ud paa Tur Nr. 2, dennegang til San Francisco, til Peru, Valparaiso, rundede Kap Horn, til Montevideo og derefter retur til Hamborg. 3 Aar senere var han paa Farten igen og oplevede bl. a. Jordskælvet i San Francisco og befandt sig paa Atlanterhavet, da „Titanic“ gik under efter at være stødt mod et Ishjerg. Efter at have naaet Hamborg, rejste V. til Berlin, hvor han arbejdede et Aars Tid for saa igen at tage Arbejde i Hamborg; her var han til 1917. Nu rejste V. hjem paa Besøg og blev indmeldt i C.U.K. Besøget hjemme var dog kun af kort Varighed, idet han alter længtes til Hamborg og arbejdede her til 1919. Saa rejste han hjem sammen med sin Hustru.

Hvad Vendeltorp har betydet for Odense Afd., kan ikke opregnes. Ofte, naar der skulde være Fest og det kneb med at faa Naverne samlet, har han paa selve Festaften cyklet rundt og næsten trukket dem ved Haaret til Hulen. Og bagefter, naar det var gaaet for haardt ud over den slunkne Lokalkasse, ja, saa betalte V. Under-skudet af sin egen Lomme. At han paa vore Ture holdt



Søndag den 31. Maj er vort Medlem
CIGARMAGER OLUF HANSEN
afgaaet ved Døden.

Livsglad og munter deltog Ole i Klubbens Pinsetur, og ingen tænkte, det var sidste Gang vi saa ham i vor Kreds. Oluf Hansen var født i København 20. December 1879 og indmeldt i C.U.K., København, den 1. Februar 1920 og saaledes 22 Aar trofast Medlem; dog allerede 1909 lærte jeg Ole at kende, idet han som tilrejsende farende Svend blev indmeldt i Dresdener Afd., og her følte han sig saa vel tilpas, at han først 3 Aar senere, i 1912, rejste videre sydpaa. Ole var ogsaa dengang en munter Svend, altid parat, naar der skulde være Fest i Hulen. Her i Københavns Afd. har han i flere Perioder siddet som Bestyrelsesmedlem saavel som han var Medlem af Støtteklubben „Proppen“.

Mange Venner vil savne ham og fulgte ham Fredag den 5. Juni til hans sidste Hvilested paa Bispebjerg Kirkegaard. Vort Banner paraderede.

Æret være hans Minde.

Paa København Afdelings Vegne:

E. M. Bjerregaard.

Naverne med Cigarer, betragtede vi efterhaanden som en Selvfølge. For Vendeltorp er Foreningen alt, ligesom ogsaa hans Hustrus Gæstfrihed mod Naverne vil være velkendt. I over 21 Aar har han virket som Kasserer for Afd. — og virker stadig — ofte har han samtidig beklædt Formandsposten. At V. altid har været Midtpunktet for Klubben i Odense, vil man forstaa, og Odenseafdelingen ønsker ham hjertelig til Lykke med Jubilæet.

Vor afholdte Jubilar fejres ved en Festsaften Lørdag d. 29. Juni i Hulen, og vi haaber, at alle Medlemmer med Damer møder op og gør denne Æresaften saa smuk som vel muligt.

Det har han fortjent.

For Odense Afdeling:

Carl Mortensen, Formand.

I Tilslutning til ovenstaaende udtaler H. B. et hjertelig til Lykke og Tak for godt Medlemsskab i de svundne 25 Aar, og haabende paa endnu mange Aars Virke til Gavn for C.U.K.

Paa H. B.s Vegne:

Peter Søe, Formand. Th. Jespersen, Sekretær.

En Redegørelse fra Kiel.

Kieler-Naverne beder om Plads for følgende, som samtidig er Svar til Hamborg Afd. og Kontroludvalget:

I vor Afdeling er der meget roligt, omendskønt der opholder sig mange Danskere her, har vi dog ikke haft meget Tilgang. Der har vel været nogle hos os, og enkelte meldte sig ogsaa ind, men efter nogen Tid kom de ikke mere, glemte at betale og forsvandt uden at have meldt sig af igen. Grunden hertil er vel, at vi ikke kan byde dem noget, som f. Eks. Hamborgs Afd., som kan foranstalte Fornøjelser, Udflugter o.s.v. Vi har heller ikke noget eget Lokale, hvor vi kan komme sammen, men maa tage til Takke med et beskedent Hjørne i Beværtningen blandt de andre Gæster. Da Krigen brød ud, blev vor Hule lukket paa Grund af Mørklægningen, ogsaa fik vi Forsamlingsforbud; med Kiel er Forholdene jo anderledes end med mange andre Byer. Vi havde først i Sinde at indstille vore Møder indtil Krigens Ende, men saa blev vi Gamle, som har været sammen i snart 25 Aar, enige om at opretholde Samkvemmet saa godt som muligt, og trods mange Vanskeligheder har vi ogsaa kunnet gennemføre det, og saa træffes vi som hidtil den tredje Lørdag i Maaneden i „Münchener Bürgerbau“. Kassere-rens Adresse og Udbetaling er den samme.

I Aar har vi fire Naver, som i 25 Aar har staaet Last og Brast med C.U.K.s Kieler Afd. Desværre kan vi ikke

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Deltag i Klubbens Sommerudflugt med Damer til det 12-sjællandske Naverstævne i Køge Søndag den 14. Juni.

Vi mødes og samles ved Hovedbanegaarden Kl. 8,15. Toget afgaar 8,39. — Billetpris: Køge T/R Kr. 5,10.

Hulemødet den 20. Juni aflyses til Fordel for Klubmødet med Damer (og Madpakke)

Søndag den 28. Juni Kl. 16

til Ære for Skræder Alfred Jakobsen i Anledning af hans 25-aarige Jubilæum i C.U.K., i Egebos Villahave, Brønshøjvej 80, Brh. (ved Bellahøjvej).

Lørdag den 4. Juli Kl. 19:

Hulemøde med Damer hos „Onkel Svend“, Roskildev. 333.

15 Min. Gang fra Endestation Valby Linie 6.

Disse 3 Arrangementer fortjener den største Tilslutning — derfor vær med paa Holdet og tag Naverhumøret med.

Bestyrelsen.

Ny Afdeling af C. U. K. i Vordingborg.

Søndag den 17. Maj havde Tømrer Alfred Larsen indbudt til en Naversammenkomst med det Formaal at danne en Klub for berejste Skandinaver, Afdeling af C.U.K. Vi var et Dusin Naver, der efterkom Indbydelsen og fik nogle fornøjelige Timer. Assistance var rekvireret fra Hillerød og København, og Gottschalck, Boelsen og Waldemar Petersen var beredvilligt mødt op og gav os et Tag med i Starten.

Som foreløbig Bestyrelse valgtes: Formand Tømrer Alfred Larsen, Kasserer: Maskinarb. Freddie Mortensen. Endvidere til Bestyrelsen Malermester Brix, Tømrermester August Hansen og Malermester Niels Jacobsen.

Paa et Bestyrelsesmøde Lørdag den 30. Maj vedtoges det at afholde Møderne 2. Tirsdag i hver Maaned paa Boulevardhotellet og at deltage i Naverstævnet i Køge den 14. Juni.

Vi lover en god Naverafdeling her i Vordingborg.

Med kraftig Naverhilsen. Freddie Mortensen.

Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

UDFLUGTER OG SAMMENKOMSTER:

Søndag 21. Juni: Tur til Friederichsruh.

Mødested: Berliner Tor Kl. 9,30. Leder: Louis Pedersen.

Søndag 28. Juni: Tur til Stade.

Mødested Landingsbrücke 4 Kl. 9,30. Leder: S. Dige.

Søndag 5. Juli: Nordtysk Naverstævne.

Leder P. V. Petersen.

NB. Hertil sender Formanden Programmet med Udflugt langs Elben o. s. v.

Søndag 12. Juli: Tur til Kattwyk.

Mødested: Landingsbrücke Kl. 9,30. Leder L. Pedersen. Tag Badedragten med.

Søndag 19. Juli: Tur til Alsterquelle.

Mødested: Hauptbahnhof U-Bane Kl. 10. Leder: S. Dige.

Hulemøder:

Lørdag den 20. Juni: Kl. 8 Velkomst, derefter Foredrag over Emnet: Naversangens Oprindelse og dens Betydning. Af P. V. Petersen.

Lørdag den 25. Juni: Ordinær Generalforsamling Kl. 7 præcis. Alle maa møde op, og der begyndes præcis.

Lørdag den 18. Juli: Velkomst Kl. 8. Spindaften. Indleder: Louis Pedersen.

foranstalte noget særligt i den Anledning, men den tredje Lørdag i Juli drikker vi et Glas Øl ekstra paa deres og C.U.K.s Velgaaende, og vi vil haabe, at der snart kommer lysere Dage, rolige Nætter og tændte Lygter paa Gaderne igen.

Med kraftig Naverhilsen.

Emil Jensen Sekr.

C. U. K. i Ind- og Udland.

Formanden for berejste Haandværkere i København, Henry Larsen, skriver i Maj Nr. af Berejstes Klubblad bl. a., at hans Forening har lige saa mange Medlemmer som hele C.U.K. i Ind- og Udland tilsammen.

For en Ordens Skyld bemærker jeg, at alene vore Afdelinger i Berlin og Hamborg nu overskrider Medlems-tallet i Foreningen for berejste Haandværkere i København. Større er Henry Larsen og hans Forening altsaa ikke. — Og vi er jo en Sjat Medlemmer i de øvrige 29 Afdelinger i Ind- og Udland, saaledes at „Den færende Svend“s Oplag, 1200 Eksemplarer, kun lige langer til. — Efter „Berejstes“ Regnskab har de i Aaret 1941 solgt 6 Emblemer, medens C.U.K. solgte 500!

Bedre Held næste Gang, „Gny“, naar du vil blande dig i vore Sager, vi kan ogsaa tælle og lægge sammen.

Forresten blander vi os aldrig i F. f. b. H.s Sager.

Red.

Nordtysk Naverstævne den 4. og 5. Juli.

For første Gang i C.U.K.s Historie samles Naverne fra Berlin, Bremen, Hamborg og Kiel til et Stævne i Hamborg. Det er selvfølgelig Hamborg Afdelings energiske Formand, „Murer-Peter“, der har undfanget Idéen, og den skal nok vise sig at være helt rigtig.

Vi ønsker Naverne et godt Stævne.

Red.

37 Naver og andre Fortællinger.

Maler Henry Herold, Tølløse, beder os meddele, at han paa eget Forlag har udgivet en Bog med ovenstaaende Titel. Naverne kan købe den ved at indsende 2 Kr. i Frimærker til Henry Herolds Forlag, Tølløse.

Rettelse til Adressefortegnelsen.

Vordingborg. Møde 2. Tirsdag i hver Maaned paa Boulevardhotellet. Formand: Tømrer Alfred Larsen, Solbakkevej 17. Kasserer: Maskinarb. Freddie Mortensen, Boulevarden 23.

Forenings-Meddelelser

Berlin. Berlinernaverne afholdt Pinsedag Skovtur til „Freidrickshagen“. Kl. 10 mødte Naverne i straalende Solskin, iført Pinsesnittet og med velsmurte Madpakker samt godt Humør. Efter ved en Maltbier at have ønsket hinanden god Pinse, startede vi til Fods med Sang paa Læben ind gennem Skoven. Undervejs mødte vi en Karussel, som selvfølgelig skulde prøves. Kl. ca. 12 ankom vi til Maalet, „Rothe Sol“, hvor der blev serveret Svinekotelet saa store som et vist Brædt. Eftermiddagkaffen blev indtaget ved „Myggesøen“ i det fri, og ogsaa her blev Sangbogen flittigt brugt. Saa igen til Fods op over Højderne til Bismarcksvarden, som vi steg op i (140 Trin), og vi havde herfra en pragtfuld Udsigt over Skoven og Søen. Kl. 6 startede vi paa Grund af Regn mod Berlin og sluttede Turen „henne om Hjørnet, nede i Kælderens“, hvor den medbragte Mad blev spist. En god Dag var dermed tilende.

Søndag den 17. Juni afholder Berlin Afdeling Tur med Skib til Høllenherst. Mødested: Janovickbrücke Kl. 8.30. Medbring godt Humør, Madpakke samt Sangbogen.

Den 4. Juli skal vi paa Tur til Hamborg. Man bedes omgaende melde sig hos Festudvalget. Det bliver en knipuel Tur.

Vi tæller nu 130 Medlemmer her i Berlin, og Tallet vokser for hver Mødeaften. Vi har efterhaanden faaet det samme Liv og Humør over vore Lørdagsmøder, som fandtes i Hamborgafdelingen i 1941. I „Den færende Svend“ blæser Hamborg sig af at være den mest livskraftige Afdeling i Tyskland. Vi her i Berlin tager med Glæde „Kampen“ op mod „Murer-Peter“ & Co.

Indmeldelse i Berlinerafdelingen samt Tilmeldinger modtages om Lørdagen ved vore Møder i „Berliner Club Haus“, Ohmstrasse 2, samt hos Kassereren, Hans Fr. Jensen, Daimler-Benz Werk 40, Dänen Lager, Stue 24, Berlin-Mariefelde.

Hans Fr. Jensen, Kasserer.

Hamborg. Søndag den 10. Maj var Afdelingen paa Besøg i Hagenbecks Tierpark. 31 Deltagere var mødt op for at bese denne berømte Park, som jo desværre er indskrænket paa Grund af Tiderne; naa, hertil gjorde Naverne maaske deres, idet en Del af dem spiste Dyresteg, som faas uden Mærker. Efter muntert Samvær Fotografering o. s. v., skiltes Deltagerne efter en vel tilbragt Dag.

Søndag den 17. Maj gik Turen til Kirschenlande, hvilket var en henrivende Tur med fint Vejr og godt Humør for de 24 Deltagere. Selve Sejlturen ad Elben er jo henrivende, især for dem, der foretager denne første Gang. Selve Kirschenlande er ogsaa et aarligt tilbagevendende Syn; det kan ikke beskrives, det maa ses — alle disse Ti-Tusinder af Kirscheærtræer i Blomst, og i de Dage, de blomstrer, skal jo alle Hamborgere derud, saa man vil kunne forstaa, at der var Trængsel ved Skibene ved Hjemfarten, men det gik med godt Humør, og da vi først sad i Dampere, gik det løs med vore prægtige Naversange, som applauderedes af Publikum, og ved Hjemkomsten til Hamborg skiltes vi med Haabet om at faa mangen lignende god Tur.

Ekstra Generalforsamling Lørdag den 30. Maj. Antagelig paa Grund af daarligt Vejr var kun et ringe Antal Medlemmer mødt op for at tage Del i Afstemningen. Til Dirigent valgtes A. Scheibel, som udtalte nogle Mindeord over afdøde Statsminister Th. Stauning, hvilke Medlemmerne paahørte staaende. Herefter gik man straks til Afstemningen, som gav til Resultat, at Punkterne 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9 og 11 vedtoges, hvorimod 8 og 10 forkastedes. Herefter oplyste Formanden, at Berlin Afd. havde anmeldt sin Ankomst til Hamborg paa Besøg Lørdag den 4. Juli. I den Anledning vedtog man samtidig at invitere Bremen og Kiel hertil og afholde et Nordtysk Naverstævne, idet man gav Bestyrelsen Fuldmagt til at ordne det videre fornødne. A. Scheibel stillede sig til Raadighed for Bestyrelsen. Dernæst bad Formanden Medlemmerne stille Forslag til Udflugter og Ønsker herom, hvorefter Dirigenten hævdede Generalforsamlingen.

Med Naverhilsen.

Louis Pedersen.

Stockholm. Stockholmavdelningen avhöll, Långfredagen, i Hulen kl. 11.00 förmiddag, sitt halvårsmöte för vinterhalvåret i samband med den traditionella Långfredagsfrukost. Ordföranden Ottosson öppnade mötet och hälsade Svendene, som fulltaligt hade mött upp, välkomna och föredrog dagordningen för mötet. Vid val av ordförande för mötet valdes A. Hansen (gammal tradition) vilken utförde uppdraget med vanlig kläm och schvung.

Ottosson föredrog styrelsens rapport över det gångna halvåret, som hade varit ganska givande trots reselivets stilleslående. Möteskvällarna hade varit gott besökta. En spelsektion hade upprättats och fungerade över all förväntan och bidrog den i sin tur till livaktigheten å möteskvällarna. Revisionsberättelsen upplästes, av denna framgick att vinterhalvåret hade också ur ekonomisk synpunkt gått bra och givit ett bra nettoöverskott. Berättelsen godkändes utan anmärkningar. — Skramleriförvaltaren hade som vanligt ingen rapport att avgiva.

Vid val av styrelse blev omval av samtliga föreslaget. Skramleriförvaltaren (Ehlin) ville emellertid inte vara med längre. Under många år hade han nu skött sitt uppdrag utan nämnvärt klander och var nu rädd att han skulle bli uppsagd vilket skulle gå hans ära synnerligen nära, och ansåg han det skulle vara med hans ära mera förenligt att självmant träda tillbaka. En sådan motivering kunde ju ingen motstå, och i hans ställe valdes G. Sundström. — Sekreteraren Eriksson (Osten) anmälde också förfall, visserligen ej med samma motive-ring, men även den blev godkänd och undertecknad valdes i hans ställe. — De övriga av styrelsen voro nöjda med sin lott och omvaldes.

Mötesordningen för det kommande halvåret fastställdes. Hulen öppnar varje Fredag kväll, och uppdelas med möte andra Fredagen i månaden och de övriga som spelkvällar. Därmed var dagordningen genomgången och ordföranden avslutade mötet.

Sedan började den mera angenäma delen av mötet. Den tillsatta festkommité bjöd Svendene laga plats vid det dukade bordet, och trots ransonering och alla besvärigheter hade de lyckats trola fram den riktiga och traditionella Långfredagsfrukosten, och får säkert beräkna lika många tjänsteår som den gamle Skramleriförvalta-

ren. Under tiden som maten sjönk och stämningen steg hade vi dock tid att hylla tre gode och stabila Naverbröder för ett tioårigt medlemskap i avdelningen, nämligen: S. Malmqvist, H. Fredlund och F. Sjöstedt. Deras inträde i C.U.K. ligger nog flera tiotal år tillbaka i tiden, fast de ha varit borta en tid, men under de gångna tio åren ha de stadigt varit en kärntrupp inom avdelningen, icke minst därför att de alltid mött upp i samlad enhet och en ganska imponerande sådan. Vi minnes Edert första intåg i klubben som en sann gladiatorernas intåg (genomsnittsvikt c:a 100 kg) som Ottosson uttryckte sig i sitt anförande då han överlämnade tioårsstandaren och tackade dem för deras goda kammeratskap samt intresse för C.U.K. och avdelningen, och icke minst för deras alltid glada och friska humör. Det är alltid glad stämning när vi ha de tre maler ibland oss.

Sången klingade flitigt som den alltid gör då Stockholmsnaverna har fest, och tanken på sommaren efter den hårda vinter upplöste minderne från det gamla sommarläger vid Solsidan. Det är jo ändå så många år sedan, men ändå gav det stoff till en hel spinsida, hur skal det ej vara om 20 år. Jag kan ej låta bli att gengiva en av dem.

En av de gode Naver kände sig varm och ville svalka sig med en rask lille Svømmetur och satte kurs mot stranden. Det gick bra så länge det fanns något träd att stödja sig mot men de togo slut och ännu var det en bit kvar, till den härliga svalka, som skulle forceras. Företaget var dömt att misslyckas och inseende detta slog han till reträtt men försent, det härliga stödet var redan för långt borta. Kammeratanden förnekar sig icke i ett

sådant fall och med mycken möda bar man honom tillbaka för att bereda ett mjukt läger inne i Tältet, men det var lite besvärligt med att finna Tältöppningen. Efter att hava hunnit ett par tre varv runt Teltet med honom blev den gode Naver förbaskat och skrek; Vilka hösäcker, ser Ni inte, där är ju ingången.

Ja på det viset blev det en lång frukost, men även en sådan tager slut och längre kan man ej följa de gode Navers vägar som slutar en sådan dag.

Kai Sörensen, Sekretaræe.

Tag med til det 12. sjæll. Naverstævne i Køge Søndag den 14. Juni.

Poul Grabowsky, Helsingør, fylder 50.

Helsingørklubben Sekretær — og Sekretær paa flere sjællandske Naverstævner — Poul Grabowsky, fylder Fredag den 10. Juli 50 Aar.

Vi ønsker til Lykke med Dagen.

Red.

En Del Stof har desværre maattet udgaa til næste Nr. Emblemer faas paany ved Henvendelse til Redaktøren.

Velkommen til

Jysk Naverstævne i Horsens

Søndag den 5. Juli 1942

Se det udførlige Program i Maj-Svenden.

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,

Møllestræde 18, Hillerød, Tlf. 1340

Elektr. Lys og Kraft. Installationer udf. over hele Jorden

Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

S. Bauers Bierstuben,

Herrengraben 5
Hamborg

Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. - Enhver Tørst forsvinder

Gut gepflegte Biere und Getränke - mægtige Priser



Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge

Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

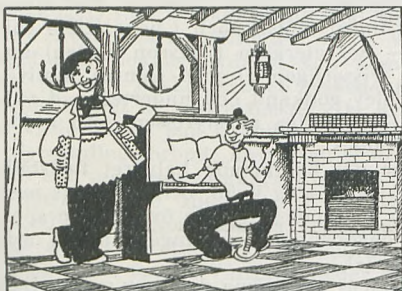
Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Nyhavns Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

J. Kl. s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madstед

Have. Hyggelige Lokaler. Billard

Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Foreningsfester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

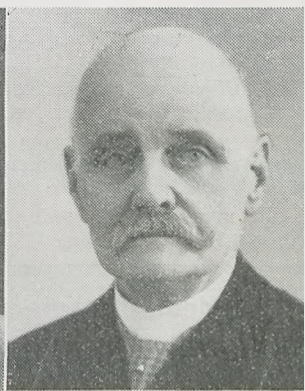
Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Kegløbane forefindes i Haven

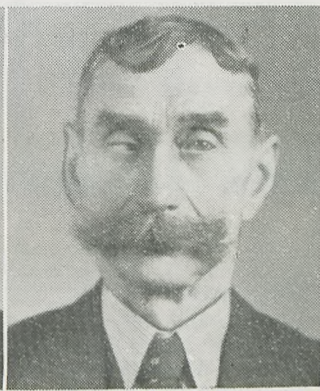
25 Aar i C. U. K. - ÆRESTAVLE - Kiel Afdeling



Købmand Fr. Graf,
indm. 12. 8. 1917.



Tømrer Edv. Jensen,
indm. 12. 8. 1917.



Tømrer Gustav Frederiksen,
indm. 25. 8. 1917.



Tømrer Søren Mikkelsen
indm. d. 12. 8. 1917.

Lørdag den 18. Juli har vi den Glæde at kunne fejre fire 25-Aars Jubilarer, nemlig Købmand Fr. Graf og Tømrerne Edvard Jensen, Gustav Frederiksen og Søren Mikkelsen, alle fire gode Naver, som trofast har holdt ved C.U.K. og Kieler Afdelingen igennem 1/4 Aarhundrede, og samtidig fejrer vi 25 Aarsdagen for Genoprettelsen af vor Afdeling. Vi haaber paa stor Tilslutning til denne Festaften.

For Kieler Afdelingen:
Emil Jensen, Sekretær.

Hovedbestyrelsen for C. U. K. sender de 4 Jubilarer sin bedste Lykønskning og takker dem for udvist Interesse for vor Organisation.

Paa H. B.s Vegne:
Th. Jespersen, Sekretær.

Meddelelse fra H. B.

Den nye, respekt. genvalgte H.B. har konstitueret sig som følger:

Formand: *Emil Sørensen*, Maler, Bern, Dammweg 9, hvortil al Korrespondance sendes, som H.B. skal behandle.

Vi gør opmærksom paa, at Bestillinger af Bøger, Regnskabsblanketter, Mærker og alt andet Regnskabet vedrørende sendes til Hovedkassereren.

Næstformand: *Peter Søe*, Sekretær: *Under tegnede. Fr. Olsen og Chr. Thomsen* er Bisid-dere.

H.B. takker for godt Samarbejde i den for-løbne Tid, og vil gøre sit bedste i Organisa-tionens Interesse.

For H. B.: *Th. Jespersen*, Sekretær.

I Henhold til Generalafstemnings-Resultatet takker jeg for den udviste Tillid. Jeg vil fort-sat yde mit bedste for Sk. C.U.K.

Med kraftig Naverhilsen.

Waldemar Petersen.

Berner-Afdelingen. Generalforsamlingen den 27. Juni 1942. Da Resultatet af Generalafstemningen har fastslaaet, at Medlemmerne ønsker, at H.B. forbliver i Bern, takker vi for Tilliden. Desværre er der paa Grund af Afdelin-gens Lidenhed ikke noget stort Udvalg af Medlemmer til H.B., saaledes kunde man ikke efterkomme Demissions-lyster, men genvalgte de hidtilværende. Ligeledes gen-valgtes de to Pevisorer til Hovedkassen.



Tirsdag den 30. Juni er vor Kasserer,

Tømremester J. P. Jørgensen,

pludselig afaaet ved Døden efter et Ulykkestilfælde. Ingen af os her i Odder tænkte paa, da vi var samlet til Møde den sidste Lørdag i Maaneden, at det var sidste Gang, han var iblandt os, og i en lille Forening, hvor Medlemmerne kommer hinanden nærmere paa Livet, føles det jo mere, naar en af Kammeraterne gaar bort.

Som ung Tømresvend rejste Jørgensen til Udlandet og var Medlem i forskellige Afdelinger dér, og kom efter nogle Aars Forløb tilbage for at arbejde i sin Faders Forretning og senere overtage denne.

Jørgensen var et stabilt Medlem af Odder Afd., og dens Kasserer siden Starten. Jørgensen var en stille Natur, sagde ikke meget, men tænkte saa meget desto mere, og naar han ved Lejlighed fortalte om sine Rejseoplevelser i Tyskland og Schweiz, saa var Jørgen i sit Es og kunne fængsle Tilhørerne.

Vi her i Odder vil mindes Jørgen som en god Kammerat og følge ham til hans sidste Hvilested Søndag den 5. Juli.

Æret være hans Minde

Paa Odder Afdelings Vegne:

Th. Kruse.

En Oplevelse paa Valsen.

I Ugebladet „Hjemmet“ finder vi i en Artikelserie „Afgørende Øjeblikke i et Menneskes Liv“ følgende Oplevelse, som vi med Tilladelse gengiver:

I min Ungdom tilbragte jeg fire Aar som Haandværkssvend paa Valsen og arbejdede i flere Byer i Tyskland, Østrig, Schweiz og Norditalien. Fra Wien til München havde jeg Rejseelskab af en Malersvend, som paa Grund af sin udprægede Dialekt gik under Navnet Christian Københavnner.

Vi blev hurtigt enige om, at vi skulde besøge Hertuginde af Cumberland, Kong Christian IX's Datter, Prinsesse Thyra. Hertuginde var vidt berømt for sin store Godgørelse mod fattige trængende, og hun havde tænkt saa langt ud, at hun havde udsat en Rejseunderstøttelse til enhver dansk Haandværkssvend, som kom igennem Gmunden og havde sine Papirer i Orden. Understøttelsen var paa 2 Gylden (4 Kr.), og vi vidste ogsaa, at Hertuginde, naar det passede hende, gerne talte med unge Landsmænd, og saa vankede der i Reglen lidt ekstra, enten Middagsmad eller Logi.

Da vi havde faaet de fastsatte 2 Gylden, spurgte vi derfor til Hertuginde's Befindende, og det lykkedes os at faa Foretræde. Hertuginde underholdt sig et Kvarters Tid med os om danske Forhold, særlig om København, Sorgenfri og Fredensborg, og sluttede med Spørgsmaalet: „Og hvordan gaar det Dem saa nu paa Rejsen?“

Hertil svarede Christian Københavnner paa ægte Grønnegade-Københavnske: „Ja, den slæver sgu morderlig paa, Deres kongelige Højhed.“

Hertuginde smilede ved at høre sit Modersmaal saa uforfalsket, men Christian Københavnner fik en 10 Gyldensedel ved Afskeden.

Det blev ikke det afgørende Øjeblik i vores Liv, men det blev det store Øjeblik paa vores Rejse, for paa de 10 Gylden levede vi højt paa Resten af Fodturen op gennem det skønne Salzkammergut, og at vi priste Hertuginde's Godhed i høje Toner, behøver vel næppe at nævnes.

R. H.

„Den farende Svend“ udkommer den 15. i hver Maaned.

Stof maa derfor være mig i Hænde senest den 5. i den Maaned, det ønskes oplaget.

Red.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Hulemødet Lørdag den 18. Juli aflyses til Fordel for gemytligt Samvær

Søndag den 19. Juli Kl. 15 i Brandholm Kro, Roskildevej 374.

Kl. 15,40 afg. Rutebil fra Valby Station ad Roskildevej. Tag Pigen, Klemmerne og Naverhumøret med.

Lørdag den 1. August Kl. 19:

Hulemøde i vort Medlem Aage Møllgaards Have, Jyllingevej 107, Vanløse.

Vore Damer kan deltage og er velkomne.

Søndag den 2. August Kl. 14,30:

Afsløring af Mindestenen for Naverdigteren Villh. Lange.

Vi mødes ved Hovedindgangen til Bispebjerg Kirkegaard Kl. 14. (Gravstedet er beliggende Afd. 9, Række 13, Nr. 49).

Hulemødet den 15. August aflyses.

Søndag den 23. August Kl. 14:

Udflugt til Charlottenlund

med Besøg paa Danmark-Akvariet. Entré 50 Øre.

Spadseretur til Grøndalshuset, hvor den medbragte Madpakke nydes.

I Tilfælde af gunstigt Vejr afholdes „Præmie-Keglespil“. Vi samles Kl. 14 ved Indgangen til Akvariet.

Bestyrelsen haaber som sædvanlig paa stor Tilslutning til ovennævnte Arrangementer.

Københavns Afd.

Bemærk: Afregning over Villh. Langes Mindesten følger i Aug.-Svenden.

Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Generalforsamling

afholdes

Lørdag den 25. Juli Kl. 7 i Hulen.

Dagsorden:

1. Valg af Dirigent.
2. Forhandlingsprotokollen.
3. Beretning.
4. Valg. a) Formand. b) Sekretær. c) 1 Revisor. d) 2 Suppleanter.
5. Indkomne Forslag.
6. Eventuelt.

Der vil ikke blive tilsendt Kort!

UDFLUGTER:

Søndag den 26. Juli:

Fællesudflugt med „DAN“ til Wittenbergen. Mødested: Kl. 10,30, Landungsbrücken under Urel. Leder: P. V. Petersen.

Søndag den 2. August:

Tur til Pinneberg. Mødested: Altona Hbhf. Kl. 10,15. Leder: L. Pedersen.

Søndag den 9. August:

Tur til Stade. Mødested: Landungsbrücke 4, Kl. 9,30. Leder: S. Dige.

Søndag den 16. August:

Tur til Ahrensburg. Mødested: Hbhf. Hmbg. Kl. 10. Leder: P. V. Petersen.

Runde Tal i Københavns Afdeling.

Snedker Carl Olsen, Tranevej 12, 1. Sal, NV, runder den 30. Juli 60 Aar.

— Sølvsmed A. N. Andersen, Rømersgade 25 B, K, fylder den 5. August 60 Aar.

Vi ønsker vore to stabile Medlemmer hjertelig til Lykke.

Københavns Afdeling.

Generalafstemnings-Resultatet i Sk. C. U. K. den 30. Maj 1942.

Afdeling i	Medlems Antal ca.	1.		2.		3.		4.		5.		6.		7.		8.		9.		10.		11.	
		Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej	Ja	Nej
Aalborg	15	6	—	7	—	—	7	—	—	7	—	—	7	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—
Aarhus	49	20	—	20	1	28	—	28	—	27	—	—	30	—	30	30	—	—	7	32	—	32	—
Fredericia	36	11	—	11	—	11	—	—	—	11	—	—	11	—	11	11	—	—	—	11	—	11	—
Frederiksværk	10	4	—	4	—	4	—	4	—	2	2	1	3	—	4	—	4	—	—	4	—	4	—
Hillerød	27	17	—	16	—	—	16	17	—	17	—	2	13	—	16	16	—	16	—	16	—	17	—
Holbæk	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Horsens	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
København	193	25	2	24	2	2	26	25	3	26	1	2	24	3	25	25	1	23	3	24	2	26	—
Køge	21	18	—	18	—	18	—	18	—	18	—	—	18	—	18	18	—	18	—	18	—	18	—
Nakskov	19	18	—	18	—	18	—	18	—	18	—	—	18	—	18	18	—	18	—	18	—	18	—
Odense	16	—	8	8	—	8	—	8	—	8	—	8	—	—	8	8	—	8	—	8	—	8	—
Odder	5	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	—	5	—	5	5	—	5	—	5	—	5	—
Oslo	5	5	—	5	—	1	4	5	—	5	—	5	—	2	3	5	—	5	—	5	—	5	—
Roskilde	25	6	—	—	6	—	6	—	6	—	6	—	6	—	6	6	—	6	—	6	—	6	—
Silkeborg	22	6	—	7	—	—	7	—	7	—	7	—	7	—	7	7	—	7	—	7	—	7	—
Stockholm	26	1	15	—	16	—	16	6	10	16	—	—	16	—	16	16	—	16	—	16	—	16	—
St. Hedinge	8	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—
Vejle	31	11	—	11	—	—	11	11	—	11	—	—	11	—	11	11	—	11	—	11	—	11	—
Vordingborg	10	3	—	3	—	—	3	3	—	3	—	—	3	—	3	3	—	3	—	3	—	3	—
Berlin	125	—	53	53	—	19	8	53	—	53	—	53	—	52	1	—	—	53	—	—	—	53	—
Bern	10	8	—	8	—	—	8	8	—	8	—	—	8	—	3	3	—	8	—	7	—	8	—
Bremen	31	—	27	27	—	27	—	27	—	27	27	—	27	—	27	—	27	27	—	27	27	—	—
Dresden	6	6	—	6	—	6	—	6	—	6	—	6	—	6	—	6	—	6	—	6	—	6	—
Düsseldorf	8	2	1	2	1	—	2	2	1	2	—	—	3	—	3	3	—	3	—	3	—	3	—
Hamburg	150	30	—	31	—	32	—	34	2	33	3	35	—	20	11	11	20	28	—	14	17	36	—
Kiel	10	9	—	9	—	—	9	—	9	—	—	9	—	9	—	9	—	9	—	9	—	9	—
Kreuzlingen	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
München	9	9	—	9	—	9	—	6	3	—	9	9	—	—	9	9	—	9	—	9	—	9	—
St. Gallen	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zürich	7	7	—	7	—	—	7	—	7	—	—	7	—	7	—	7	—	7	—	7	—	6	1
	909	232	106	314	26	193	130	251	93	286	66	153	199	109	237	238	53	290	10	246	51	356	1

Sædet for Hovedbestyrelsen maa vel siges at være Hovedpunktet ved denne Generalafstemning, og Resultatet blev altsaa, at Sk. C.U.K. fortsat bevarer sin Hovedledelse i Udlandet — i Bern.

Punkt for Punkt gav Afstemningen følgende Resultat. Tallene i Parantes er Nej-Stemmer:

- § 3 kommer til at lyde saaledes: „I Udlandet kan enhver, som har skandinavisk Indfødsret, optages, ligeledes Udlandinge, som er et skandinavisk Sprog mægtig. I Hjemlandet maa det ved Optagelsen bevises, at Vedkommende har arbejdet i Udlandet mindst et Aar.“ Stemmetal 232 (106).
- § 7, 8, 9. „Uberejste“ stryges helt. Herefter optages kun Medlemmer i Udlandet samt i Hjemlandet efter den i Punkt 1 gældende Regel. Stemmetal 314 (26).
- Hier foreskriver Loven i Forvejen, at Bogen er C.U.K.s Ejendom. Med Vedtagelsen gælder dette nu ogsaa Emblemet, saaledes at ingen uretmæssig maa bære dette. Stemmetal 193 (130).
- § 16. Loven ændres til, at Medlemmer bliver understøttelsesberettigede efter 6 Mdr.s indbetalt Kontingent. Stemmetal 231 (93).
- § 35. Skalaen 104, 208 og 416 Uger er vedtaget i Stedet for som hidtil 52, 104 og 208 Uger. Eftersom Begravelseshjælpen næsten kun udbetales til gamle Medlemmer, har Vedtagelsen ikke megen Betydning. Stemmetal 286 (66).
- § 35. Aldersgrænsen paa 45 Aar bibeholdes. Stemmetal 199 (153).
- § 49. Sæde for H.B. er København blev forkastet med 237 St. mod 109.
- § 49. At H.B. forbliver i Bern er vedtaget med 238 St. mod 53.
- Sædet for Kontroludvalget er Aarhus er vedtaget med 290 St. mod 10.
- Hovedkasserer H. P. Frandsen, Bern, er genvalgt med 246 St. mod 51.
- Redaktør Waldemar Petersen, Hillerød, er genvalgt med 356 St. mod 1.

Deltagelsen i Afstemningen har været over Forventning. Denne Gang har ialt 357 Naver afgivet Stemme, medens tidligere Afstemninger ligger langt under dette Tal. — Nogen stor Diskussion om „Kampforslagene“ har der ikke været, saa desto lettere kan „Stridsaksen“ graves ned.

C.U.K.s Fremgang har været meget stor — Medlemsantallet ligger i Øjeblikket paa ca. 1000. Som jeg nævnte i Køge, er flere Afdelinger gaaet fra 50—100 pCt. frem, og forleden fik jeg en Meddelelse fra Kiel om, at de havde modtaget 50 Indmeldelser — paa Skemaet figurerer de med kun 10 ..

Uden at ville forklejne nogen Nav, eller paa nogen Maade vurdere deres Arbejde for C.U.K. ringere, fortjener det at anføres, at Hamborg Afdelingens Formand P. V. Petersen („Murer-Peter“) har sin store Andel i C.U.K.s Fremgang og gode Position under de nuværende uormale Forhold. Som han engang sagde til mig: „Jeg er jo kun mig selv og i Øjeblikket kun gift med C.U.K.“

Lad os nu haabe, at Naverne i hver sin Afdeling forstaar at udnytte deres Kræfter til videre at opbygge og udvide vor Organisation, saaledes at vi, naar Freden kommer — for Krigen varer dog ikke evigt — kan yde en god Indsats for den skandinaviske Haandværkerungdom.

R e d.

Til Medlemmerne i Berlin Afdeling.

Lørdag den 1. August Kl. 20 prc. afholdes ordinær Generalforsamling i Berliner Clubhaus

med følgende Dagsorden: 1) Valg af Dirigent. 2) Protokol. 3) Beretning. 4) Regnskab. 5) Indkomne Forslag. 6) Valg. a) Næstformand, b) Kasserer, c) Inventarieforvalter, d) Revisor. 7) Eventuelt.

Forslag, som ønskes behandlet paa Generalforsamlingen, maa være Bestyrelsen i Hænde senest den 25. Juli. — Det henstilles til alle Berliner-Naverne at møde fuldtaligt op, da der foreligger Sager af stor Betydning. Gyldig Medlemsbog skal forevises.

Hans F. Jensen, Kasserer.

Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark og Haandværkernes Rejsefond

indbyder hermed til det

6. Danmarks-Stævne

i Silkeborg

Søndag den 16. August 1942 Kl. 10

i Allésalen i Haandværkerforeningen.

Indbydelsen omfatter alle berejste Haandværkerforeninger i Danmark samt alle Afdelinger af C. U. K.

Mode Kl. 10. — Frokost Kl. ca. 12.

Stævnets Dagsorden:

1. Valg af Dirigent og Sekretær.
2. Beretning om Fællesudvalgets Arbejde 1941—42.
3. Regnskab.
4. Agitation.
5. Indkomne Forslag.
6. Valg af Fællesudvalget for 1942—43 samt Valg af 2 Revisorer.
7. Næste Aars Stævne.
8. Eventuelt.

Forslag bedes indsendt til Fællesudvalget, Berejstes Hus, Emiliegade 7, København F.

Alle Berejste og Interesserede indbydes.

Efter at Stævnets Dagsorden er udtømt og Frokosten indtaget, foretager Deltagerne Kl. 16 Tur med Dampet til Himmelbjerget. Efter Bestigningen og Beskuelsen fælles Kaffebord og Afslutning.

Alle berejste, som vil medvirke til Samarbejde for vor Haandværkerungdom, anmodes om at møde talrigt frem til Danmarks-Stævnet.

Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark.

Et stort og godt Stævne i Køge.

Det 12. sjællandske Naverstævne, der Søndag den 14. Juni afholdtes i Køge, havde vundet meget stor Tilslutning, saaledes taltes ved Spisningen i Strandpavillonen over 100 Deltagere, og her var ikke alle med.

Det blev en dejlig Dag i Køge. Køge-Naverne er nogle udmærkede Naverkammerater, og de havde forstaaet at lave et Stævne, som vandt alles Bifald.

Den festlige Stemning blev slaaet an allerede ved Ankomsten. Togene fra København, St. Hedinge og Vordingborg kørte omtrent samtidig ind, og efter en hurtig Samling gik det med Formanden for Køge-Naverne, Farvehandler H. P. Hansen, og Naumann i Spidsen til Sevels Café, hvor Naverne har deres Hule, alt under Naversang til Naumanns Mundharmonika-Akkompagnement.

Som sagt var den rette Stemning slaaet an, og den holdt sig hele Dagen igennem. Havde Rejsen vel været lidt dyr, idet der ikke mere gives Billigtogsbilletter, og Afstanden var stor for de fleste, bl. a. for de 12 Hillerød-Naver og Nørreskov, Helsingør, saa fik man altsaa Valuta for Pengene.

Ved Frokosten bød Formanden for Køge-Naverne Velkommen og udtalte sin Glæde over det store Besøg, og Skomagermester Heilberg glædede sig over, at der var startet en C.U.K.-Afdeling. Der har flere Gange været forsøgt med en Klub for berejste, men det var altsaa ikke lykkedes. Nu havde man maattet ty til Diplomati, i dette Tilfælde Faurschou, han kunde samle os. — Faurschou leve!

Og saa vekslede Sang og Klang og særlig „Minderne“, sunget for af Gottschalck, gjorde mægtig Lykke. Nørreskov blev helt rørt paa Vallhegns Vegne. Nørreskov er en af de gode gamle Gutter, som aldrig svigter de sjæl-

landske Naverstævner. — Naa, Klokken blev snart 12, og Turistforeningens Fører mødte op og tog alle Ikke-Deltagerne ud til Køges Seværdigheder, bl. a. den smukke Kirke.

Delegeretmødet.

Efter at Farvehandler H. P. Hansen havde budt Velkommen, valgtes Skomagermester Heilberg til Mødets Dirigent og Bogtrykker Kai Fønss Bach til Sekretær. — Følgende Afdelinger var repræsenteret: Frederiksværk, Hillerød, Holbæk, København, Køge, Roskilde, St. Hedinge og Vordingborg. — Waldemar Petersen udtalte en Tak til Køge-Naverne for Arrangementet og den gode Modtagelse og udtalte sine Glæde over, at de havde strøget det ellers obligatoriske Stævnemærke. — Der var ingen Forslag indkommet. — Til Punkt 4 fik Waldemar Petersen Ordet og gav en Oversigt over Generalafstemningen. 8 Afd. havde indsendt en Kopi af Resultatet til Red., og paa Baggrund af disse kunde det endelige Resultat allerede formodes. — I Diskussionen henstillede Gottschalck, at Stemmesedlen næste Gang blev tydeligere affattet. — Jens Jørgensen efterlyste en Rubrik for blanke afgivne Stemmer. — Gottschalck kunde ønske Afdelingens Medlemsantal anbragt ved Siden af Afstemningsresultatet, da de afgivne Stemmer gav et daarligt Billede af det regulære Medlemstal pr. 31. Marts. — Jens Jørgensen mente ikke, vi skulde tage det saa højtideligt, at kun faa havde deltaget i Afstemningen, og nævnte et greelt Eksempel fra sin Fagforening. — Til Regnskabet og Restancer havde flere Ordet. — Om Regnskabet oplyste Wald. Petersen, at flere Afdelinger havde indsendt dette for sent, saaledes at ikke alt var kommet med. Bad Naverne forstaa vor Hovedkasserers vanskelige Hverv, naar det ikke kommer rettidig, og ofte indeholder de Fejlposter, som skal rettes inden Offentliggørelsen. Da Regnskabet denne Gang skulde i Bladet før Generalafstemningen, kom altsaa flere Afdelinger ikke med. — For Hamborg og Berlins Vedkommende vil Medlemstallene pr. 31. Marts virke misvisende, idet de efter denne Dato er gaaet frem med fra 50—100 pCt. — Til Restancerne havde Christensen, Holbæk, Jørgen K. Petersen, Gottschalck og Wald. Petersen Ordet. — Gottschalck stillede følgende Forslag: „I Offentliggørelsen af Resultatet af Generalafstemningen ønskes foruden Antal Ja og Nej ogsaa Medlemsantallet for hver Afd. anført.“ — Det vedtoges enstemmigt. — Til næste Aars Stævneby vedtoges Vordingborg. — Punkt 6: C.U.K.s Virke i Dag. Om dette Emne gav Wald. Petersen en Oversigt over det Arbejde vore Afd. udfører i Dag, bl. a. ved Udflugter og Ture at vise de Svende, der trods alt rejser ud, alt, hvad der er værd at se, saaledes at de faar de bedst mulige Indtryk med hjem. — Heilberg mente, at vore Love burde være lidt mere tidssvarende. C.U.K. er i Dag lige saa god som den altid har været. Troede ikke, at det gode Rejseliv kom igen. — Gottschalck mente, at Tiderne igen vilde bringe nyt Rejseliv. Vi maa opspare et Fond, saa vi kan hjælpe de unge ud, naar den Tid kommer. — Waldemar Petersen: Naar over 40,000 Danske er rejst ud under disse Forhold, vil der rejse mange flere, naar Forholdene bliver tryggere. — Bjerregaard var af samme Mening. Haandværkerne vilde rejse ud igen, naar dette Ragnarok er forbi. — Under Eventuelt mente Friis Nielsen, at vi burde gaa Regnskabet igennem i store Træk, og Gottschalck paatog sig dette. — Bjerregaard oplyste, at Mindestensafsløringen for Vilh. Lange finder Sted den 2. August, og takkede for de indsamlede Bidrag. — Wald. Petersen bragte Hamborg Afd.s Hilsen til Stævnet gennem „Murer-Peter“. — Egebo indsamlede til Fordel for Stævnets Arrangement. — Wald. Petersen sluttede med et Leve for C.U.K.

Saa gik Turen til Faurschous Museum og ud til det festlige Arrangement paa Strandpavillonen. I Præmieskydningen kunde ingen hamle op med Holger Jensen (Tosse Frederiks) Kone, hun vandt 1. Præmien, et smukt Naverkrus med Inskription.

Spisningen satte et festligt Punktum for Stævnet. Her gik det med Sang og Klang og mange deltog i Underholdningen. Flere Taler holdtes og der sluttedes med et trefoldigt Leve for C.U.K. og Køge Afdeling.

Red.

Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

HAANDVÆRKERNES REJSEFOND, BEREJSTES HUS,
EMILIEGADE 7, KØBENHAVN

Som omtalt andetsteds afholdes Haandværkernes Rejsefonds Danmarksstævne Søndag den 16. August i Silkeborg, og vi opfordrer alle de Naver, der har Lejlighed dertil, at deltage i Stævnet.

Haandværkernes Rejsefond mønstrer nu 12,000 Medlemmer, en Fremgang fra i Fjor paa ca. 7000. I Regnskabsaaret 1941—42 har Fonden opsparet ca. 350,000 Kr. og der er hævet ca. 300,000 Kr. Restsummen, 50,000 Kr., staar til senere Renteindtjening fremefter, foruden hvad der ydes Fonden af frivillige Gaver.

Det er store Tal, og vel ingen troede dette muligt i Løbet af saa faa Aar, da vi i August 1937 samledes til Mødet i Odense.

Vi opfordrer alle Afdelinger til at være med i Arbejdet. Alle Oplysninger giver Kassereren, V. E. Gottschalck, Guldbergsgade 127, København N.

Naverbryllup i Hamborg.

En god Hamborg-Nav, Snedker Herman Petersen, indgik den 1. Juli i Ægtestanden.

„Den farende Svend“ sender Brudeparret sin hjertelige Lykønskning.

Red.

Efterlysning.

Knud (Bull),

som i 1925—26 arbejdede hos Blas Ambrosius, Tres Arroyos, bedes for gammelt Kammeratskabs Skyld henvende sig til „Den farende Svend“ for at høre om „Kuffertsmeden“, som nu bor i Hillerød.

Enhver Berejst i Ind- og Udland,

som har Glæde af at komme sammen med andre Berejste for i kammeratlig Samvær at opfriske Rejseminderne, og som har Lyst til at bevare Forbindelsen med Naverne i Udlandet, tiltræder Naverne internationale Organisation: C. U. K.

Forenings-Meddelelser

Berlin. Søndag den 14. Juni afholdt Berliner-Afdelingen kombineret Tog-, Sejl- og Gaa-Tur til „Möllenhorst“. Vi mødtes paa Janovitschbrücken og tog med Toget til Eschner og derfra med Baad gennem et meget smukt Landskab, hvor Spree Floden snoede sig igennem Enge og Skove, til Müggeseen. Her tog Svendene sig en Dukkert i Bølgerne, og efter at have indtaget et solidt Maaltid, begyndte „Algangen“ gennem Skoven til „Fregescheule“ Station, en Tur paa 10—15 km, og Kl. 20 skiltes vi efter en god Dag med det rigtige Naverhumør og flittig Brug af Sangbogen. 30 Svende og Svendinder deltog.

Med Naverhilsen.

Hans F. Jensen.

Bremen. Som tidligere nævnt er Bremen Afdeling forlængst en Kendsgerning, og vi er i fuldt Sving med Afdelingen. Vi melder i Dag 31 Medlemmer, som er tro til at møde til vore Hulemøder hver Lørdag Aften i vort Lokale „Zum goldenen Bären“, Hankenstrasse 25, hvor vi drøfter fælles Interesser og synger Naversangene til Klaverakkompagnement og nyder Haake Bechs fortrinlige „Dunkel“. — Den 3. Maj havde vi jo Besøg af 12 Hamborg-Naver, ved hvilken Lejlighed vi afholdt den egentlige Stiftelsesfest og Generalforsamling, og hvor det Udvalg, der havde Starten paa deres Samvittighed, blev op hævet og en Bestyrelse valgt. Vi havde ved denne Lejlighed fælles Kaffebrød med Wienerbrød og Fløde. Der blev holdt flere Taler med gode og velmente Ord, og „Murer-Peter“ holdt en længere oplysende Tale om C.U.K. fra Starten og til nu, hvorefter han greb Guitaren, og saa lod der Naversange, saa det rundede i Hulen. At Hamborg-Naverne, som tidligere skrevet, kom for sent til Toget, var der vist ingen af dem, der var kede af.

Vi har Møde hver Lørdag Aften, og enhver regulær Haandværker er velkommen i vor Afdeling.

Med kraftig Naverhilsen.

Karl Petersen, Formand.

Vore Søndagsture i Hamburg Afd.

Som bekendt afholdt vi en Udflugt til Börnsen den 7. Juni. 24 Medlemmer og Damer havde givet Møde. Vi

Jørgen Splejs

Vil I høre lidt fra Rejsen? — der er meget, kan I tro! se fra først af var vi to, jeg og „gale Jørgen“, Splejsen, Skrædderen, I véd, den Smaa, godt Humør Vorherre ga' ham, det skal ingen nu ta' fra ham, og hvor han ku' hitte paa!

Daglig tredve Kilometer Landevej vi to har slidt, og jeg gik og tænkte tidt: Du er gaaet paa'en Peter! traske her fra Stad til Stad. stadig op og ned ad Bakke — saa tog Jørgen paa at snakke, han var altid ligeglad.

Og hver Gang jeg blev alvorlig, sænkede han sin Røst til Bas: „W. oh W.C. — was ist das, er din Mave bleven daarlig?“ Og saa jamrede han ved Gud som en Kat, man træ'r paa Halen; ja, gemytlig var han, Katten, ikke til at holde ud.

Naa, nu skal jeg ikke nægte, at han var en Smule fræk, lod sig aldrig jage væk, I maa tro, han kunde fægte, Jørgen kendte til Taktik, han gik altid Skørtevejen, og en Luns af Lammestegen i sin Fellejs tidt han fik.

Se, mod Hunde, det kan hænde, maa man stundom bruge Stok, og det vidste Jørgen nok, lappet var hans Bukseende, men han pyntede den med Smag, alle Slags kulørte Lapper; hvad han mangled', det var Knapper, men de bruges jo'nte bag.

Paa Estradens blanke Brædder i en Landsby var der Bal, søde Pi'er i Snesetal, det var noget for en Skrædder; han var go' i Dans med Knæk, og paa Skraa sad Bulehatten, og han skar' den ud paa Natten, men til Slut blev Bæstet væk.

Han var gaaet, som De fatter, ud at svale sig en Stund, fulgtes til den nære Lund med sin Fangst, en Gaardmandsdatter, og da Fyren kom igen knejsede han stolt med Nakken, hviskede til mig: „Saa du Pakken? Du kan tro, hun er en Svend“

Naa, men al Ting har en Ende, Jørgen ind til Hvilen gik, han blev gift med Madam Dick, Enken med de fire Svende, han var tynd, og hun var drøj, men hun havde lidt i Ryggen, Jørgen giftede sig til Lykken med Butik paa Byens Strøg.

Jeg har hørt, at han er bleven Kirkeværge, Jørgen Splejs! paa en Klippegrund i Svejts, han ærbødigt spiller Greven, fine Bukser nu han syer; — ti mod én endda jeg vædder, at den reformerte Skrædder savner Valsens Eventyr!

A. C. Meyer.

blev transporteret i 2 Tog, hvilket naturligt ikke skyldtes Antallet, men Togene var overfyldte, saa nogle maatte vente til næste Tog. Stift Rosenborg i Børnsen, der er Hjem for gamle Danske i Tyskland, ligger meget smukt paa høje Bakker, saa der er en vidunderlig Udsigt derfra. Selve Hjemmet er bygget i Villastil, saaledes at hver har sit eget Værelse med Centralvarme. Et righoldigt Bibliotek forefindes ogsaa. Der er Plads til 80 Gamle derude, og Arealet er ca. 17 Tdr. Land, saa man vil kunne forstaa, at der er Plads, Lys og Luft, saaledes at gamle Danske kan nyde deres Otium. Der bor 2 af vore Medlemmer derude (Naver findes jo allevegne). Selve Turen var vellykket, dejligt Sommervejr m. m.

Søndag den 14. gik Turen til Blankenese. Der var kun mødt et ringe Antal op hertil. Der var vist lidt Misforstaaelse med Mødetiden, men dem, der var med, fik da en god Tur ud af det.

Søndag den 21. var vi i Bismarcks gamle Domæne, med Toget til Fridericksruhe. Besøg paa Bismarck-Museet og Fodtur gennem Skoven, ledsaget af glade Naverange til Aümühle. Ja det er dejlige Timer at tilbringe i den friske Natur bort fra Iverdagens triste graa Ensformighed. Saa er Naverne glade og tilfredse, og hvem tænker saa paa Krig og Ufred? Nej, da er det op med en Sang paa Læben.

Louis Pedersen, Sekretær.

Kiel. Lørdag den 20. Juni afholdt vi et godt besøgt Møde. Der var flere nye Medlemmer til Stede og en Nav fra Hamborg. Først blev det forestaaende Stævne i Hamborg drøftet, dernæst behandledes Jubilæumsspørgsmålet. Det er jo vanskelige Tider, men et fælles Kaffe bord o. s. v. kan vi nok bringe tilveje. Lidt Sjøv maa der jo til ved en saadan Lejlighed. Vi fejrer jo tillige 25 Aarsdagen for Genoprettelsen af vor Afdeling, som den Gang paa Grund af Krigen var lukket i et Par Aars Tid. Hermed var det egenlige Møde tilende.

Med kraftig Naverhilsen.

Emil Jensen, Sekretær.

Aarhus. Lørdag den 30. Maj afholdtes Generalafstemning. Formanden bød velkommen og indbød til Diskussion om de 11 Punkter. Man gennemgik dem alle, og her efter oplæstes de Punkt saadan som de er nu og hvordan de kommer til at lyde, saafremt Ændringerne vedtages. Herefter gik man over til Afstemningen, bl. a. var der Enighed om, at H. B. forblev i Bern. — Formanden redegjorde derefter for Pokalskydningen den 5. Juni, og efter Sangen „Fra Arilds Tid drog ud paa Farten“, gik man over til den gemyllige Del med Sang, Klang og Spind.

Med Naverhilsen.

C. Depenau, Sekretær.

Frederiksværk. Ord. Generalforsamling holdtes i Hulen 30. Maj. Formanden aabnede Mødet, bød velkommen og aflagde Beretning.

Til Formand genvalgtes Fr. Jacobsen, til Bestyrelsen genvalgtes Palle Hansen, til Sekretær nyvalgtes Ole Gant og til Revisor valgtes N. M. Petersen og Murer Christensen. — Til Naverstævnet i Køge vedtoges det, at Jens Jensen repræsenterer Afdelingen.

Generalforsamlingen sluttede med „Naar samlet er vor Naverflok“.

Med Naverhilsen.

Sekretæren.

Hillerød. Her har vi afholdt nogle vellykkede „Paa Sommerbesøg hos —?“ Lørdag den 20. Juni var det „Drejeren“, nu Inkassator Chresten Pedersen og Hustru, der stod som Indbyder. Han „drejede“ samme Dag de 50, og Naverne var mødt op i stort Tal for at fejre vor afholdte Naverbror. Det blev en mægtig Festsaften.

Lørdag den 27. Juni stod Blikkenslagermester Alb. Andersen som Indbyder — og den Aften blev ikke mindre vellykket. Det var to Aftener, hvor det rigtige Naverhumør var fremme hele Tiden og som vi sent glemmer. Vi siger vore to afholdte Naverbrødre hjertelig Tak.

Søndag den 2. August har Fabrikant Fritz Hansen ønsket at hilse paa os i hans Sommerhus i Raageleje. Denne Tur er med Damer. Nærmere ved udsendt Program.

Antallet af Deltagere i denne Tur bedes meddelt Formanden den 18. ds.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach, Sekr.

København. Søndag den 28. Juli Kl. 16 samledes Naverne med Damer i undertegnedes Have for at hædre Skræder Alfred Jacobsen i Anledning af hans 25-aarige Jubilæum i C.U.K. Jubilaren blev hyldet i Tale og Sang (Tak for Sangen, Boelsen). Efter Formandens Tale for Jubilaren blev en pragtfuld Sparebøsse overrakt Formanden (til Klubben). Paa Klubbens Vegne en hjertelig Tak til Carl Holst og Kong Schmidt for det pæne Arbejde og Interessen.

Med Naverhilsen.

Johs. Egebo

Paa Trods af, at vi jo gentagne Gange forrige Sommer havde været til fortræffelig arrangerede Havefester hos vort elskværdige Ægtepar Egebo, var vi dog lidt skeptiske for, hvordan vilde en Æresaften glide? Men det skal siges, at Egebo var Manden for, at det hele klappede. En smuk kere Ramme end den Egebo havde skabt med de skandinaviske Farver kan ikke tænkes. Han havde virkelig overgaaet sig selv. Ja, selv en Musiktribune manglede ikke. Ogsaa med Vejrguderne var Egebo Dus, saa selv vor Jubilar, Alfred Jakobsen, straaled omkap med Solen. Naverhumøret udfoldede sig i højeste Gear, Musiker ne var ihærdige med „Numre“ samt „Optræden“, og Dansen gik lystig paa Græsplænen. Taler og Naverange af løste hinanden, og en Sang af vor Naver-Poet Axel Boelsen til Jubilaren gjorde mægtig Lykke. En herlig Dag og Aften, lad os faa mange af dem.

Paa Klubbens og det lille hundrede Deltageres Vegne siger vi „Egebo's hjertelig Tak for det store Arbejde, de udførte for at glæde os andre.

Bestyrelsen.

Roskilde. Generalforsamlingen er paa Grund af forskellige Forhold udsat til Afholdelse Lørdag den 25. Juli Kl. 20 i Hulen paa Højskolehjemmet. Alle Medlemmer bedes møde op, da der er vigtige Valg og Sager paa Dagsordenen.

Fugleskydningen Søndag den 5. Juli havde ret god Tilslutning og foregik i det mest ideelle Sommervejr. Enkelte Gæster havde ogsaa fundet Vej til Wolffhechels Have, fra Holbæk Murermester Christensen og fra København vort tidl. Medlem, Snedkerm. Holger Christensen („Møbler i hele Huset“) med Familie. — Holg. Christensen minde de i en lille Tale den Tid, da han virkede her i Byen, og særlig fremhævede han Kammeratskabsfølelsen blandt Naverne den Gang, som han priste og haabede var bevareret. — Desværre er den Følelse ikke saa fremherskende i Roskilde Afdeling nu som den burde være. Naverne burde staa lidt mere sammen om deres Forening og holde Kammeratskabet lidt mere i Hævd end Tilfældet er nu, og møde op, naar der kaldes til Samling og ikke nøjes med at være Medlem af Foreningen. — Formanden takkede for Besøget og haabede til næste Naver-Fugleskydning at se mange Gæster fra andre Afdelinger, ligesom han haabede at kunne samle alle øvrige Naver i Byen.

Ved ca. 17-Tiden faldt Brystpladen og Fuglen var død. Fuglekonge blev Murer Carl Madsen ved Poul Olsens Skud. Venstre Vinge Marius Jensen ved Bang Petersens Skud. Højre Vinge: Niels Andersen, „Kronprinsen“, ved Gerh. Jönssons Skud. Ringen: Murermester Lange Petersen ved Harry Dahl. Halen: Svend Aage Larsen ved Viggo Hansen. Ved Skiveskydningen: 1. Pr.: Johannes Thomsen. 2. Pr.: Harry Dahl. 3. Pr.: Kaj Wolffhechel.

Gesandten var ikke saa raadvild.

„Nordsj. Soc.-Dem.“ berettede efter den første rigtige Sommersøndag, den 5. Juli, følgende:

De mange Rejsende paa den sjællandske Vestbane oplevede i Gaar nærmest kaotiske Tilstande, da Togene var mere end overfyldte. Blandt de mange ventende paa Ringsted Banegaard var ogsaa den danske Gesandt i Berlin. Minister Mohr, der skulde paa Ferieophold. Da Ministeren ikke kunde faa nogen Plads i Kupéerne, sprang han tilsidst resolut ind i en Pakvogn og blev paa denne Maa-de befordret til sit Bestemmelsessted.

Et Resumé og Svar paa „Allehaande.“

Naar man læser „Den færende Svend“ for Juni, er der en Redegørelse fra Kiel og en Foreningsmeddelelse fra Berlin. Hvilke to Kontraster! Lige saa bedrøvelig og ynkende den er fra Kiel. Lige saa optimistisk og frisk (og fræk) er den fra Berlin. Nu først Kiel: Efter at have modtaget forskellige Breve og Forespørgsler fra Svende, der opholdt sig i Kiel og ikke kunde finde nogen C.U.K., skrev jeg til Kontroludvalget og bad dem om at heppe Afdelingen op (Resultatet er altsaa blevet den „Redegørelse“). Jeg vilde dog have Syn for Sagen og rejste i Pinsen til Pretz, Elmschenhagen og Kiel og var hjemme hos den brave Nav, Kasserer Frederiksen, der er Malermester, og hos hans Far, der er Formand for Afdelingen. Jeg bad dem indstændig om at skaffe et andet Hulelokale. I det Lokale, de har nu, spurgte jeg Tjeneren, om C.U.K. holdt deres Møder der, men det kendte han intet til, „det maa ha' været før Krigen,“ sagde han. Nu viste det sig, at de alligevel holdt til, men hvad fylder 3—4 Mand ved et lille Bord i et fint Lokale med Plads til ca. 200? Afdelingens Ejendele, Skab o. s. v. er sat op paa Loftet, og syngte deres Naversange maa de ikke. Alt i alt lige det modsatte af, hvad en Naverhule skal være. Sekretær Emil Jensen skriver om Morklægning, Foreningsforbud og mange andre Vanskeligheder, som om vi ikke har de samme i andre tyske Byer, selvom Kiel maaske nok er en Tak strengere. Hvis vi alle nu lagde Hænderne i Skødet i Stedet for at overvinde Vanskelighederne og arbejde dobbelt paa at udbygge vore Afdelinger, saa var disse snart kun Filialer af en Begravelseskasse. Resultatet af min Pinserejse er da ogsaa blevet, at ca. 20 nye af de rigtige Svende nu er tilmeldt Kiel (en Tilvækst paa over 100 pCt.), og jeg har den bedste Tilro til, at der ogsaa skaffes nyt Lokale, ligeledes deltagere de med ikke helt faa Medlemmer i vort nordtyske Naverstævne. — Saa et Hip til Berlin — der er noget af det rigtige Sving over det og ogsaa godt med Spind, f. Eks. den med Pinsesnittet (det er jo hjemmefra), den velsmurte Madpakke (den kender vi f. T. ogsaa selv) og „Rothe Sols“s Svinkeotelet „saa stor som et vist Brædt“ maa ha' været meget tynd, saasom 50 gr Kød skal „valse“ godt flad for at faa et saadant Omfang. Angaaende den Kamp, Berlinererne vil tage op mod Hamburgerne, gaar vi med til, men Afgørelsen skal fældes paa følgende Resultater: Hvem afleverer det bedst ordnede Regnskab til Hovedkassen, og hvilken Afdeling har flest Medlemmer, der efter Afrejsen herfra tilmelder sig den nærmeste Afdeling og staa i C.U.K. om 1 Aar f. Eks.? Del skal jo ikke dreje sig om at indtegne hvemsomhelst som Medlem, for saa kunde vi faa saa mange, vi vilde ha'. Der skulde gerne i de indmeldte være noget Naveraand, eller i hvert Fald Tendens til at tilegne sig den. —

Der er her i Hamburg noget, der hedder „Fællesrepræsentationen for danske Foreninger og Institutioner i Hamburg (jeg vil benævne det F.F.I.H.). Der har forhen hvilet et tæt Slør over dennes Art og Virksomhed. Jeg skal tillade mig at løfte Sløret for vore Medlemmer. Selve F.F.I.H.s Sammensætning bestaar af 8 Medlemmer, nemlig en for hver af de den tilsluttede Foreninger eller Institutioner. Disse 8 (heraf jeg for C.U.K., Hamburg Afd.) indkaldes af Formanden til Møde, naar det er paakrævet, hvor der saa debatteres, indankes og træffes Afgørelse om Sager, der i sin Helhed berører de danske eller en Del af dem her i Hamburg. F. Eks. i Øjeblikket kan en Del gamle værdige Danske faa Tilladelse og Midler til et 14 Dages Rekreationsophold i Danmark, for vort Vedkommende drejer det sig om 4 Medlemmer, og Summen, der er til vor Disposition, er 360 d. Kr. Vi udpeger selv disse 4, indsender deres „Generalia“ til F.F.I.H., og herfra gaar Sagen saa sin videre Gang, med Tilladelse, Pasvisum o. s. v. Et andet Eksempel, der kun berører vore Medlemmer: Jeg udtalte det uheldige i, at vore Medlemmer, der bor i Lejr, ikke kunde deltage i vore Udflugter grundet paa, at de ikke selv havde deres Rationeringsmærker, da de jo spiser i Lejren, og bad om, at F.F.I.H. vilde være behjælpelig med, at der for dem, som ønskede at deltage i disse Udflugter, kunde blive udstedt Mærker, gældende for den Dag, de var paa en saadan Udflugt. Det blev yderst velvilligt modtaget, blev ind-

anket for Minister Yde, der tilskrev mig og lovede mig sin Bistand, og Sagen ligger nu i Deutsche Arbeitsfront foran sin forhaabentlig snare og gunstige Afslutning. F.F.I.H. er en gavnlig Institution og saa herlig upolitisk.

Der vil ogsaa nu her blive en Slags Samarbejde med „Dansk Forening Dan af 1868“. Næstformanden, Assistent Johansen, var hos os en Lordag Aften og foreslog os en Udflugt sammen med „Dan“ (26. Juli til Wittenbergen). Dette vedtog vi, og vi glæder os til denne Tur.

At Johansen indmeldte sig i C.U.K. skal ogsaa lige nævnes, fordi vi nu kan vente os, at han hos os holder et af sine gode Lysbilledforedrag, han har jo selv været Jorden rundt nogle Gange og er en god Foredragsholder og ihærdig Arrangør. Forøvrigt er der som Kieler-Sekretær skriver mange Vanskeligheder at overvinde, saa snart noget skal arrangeres, men saa meget mere morsomt er det, naar der trods disse kan vises Resultater, og vi her i Hamburg mener, at „Stilstand er Døden“ og ganske vist har vi inden for vor Forening en Begravelseskasse, men vi har ogsaa Ungdom og Liv, Lyst og Naverhumør.

P. V.

Ny C. U. K. Afdeling startet i Kolding

Som Bladet er ved at gaa i Trykken kommer Meddelelse om, at der i Kolding er dannet en Afdeling af C. U. K. med Snedker Lars Jørgensen som Formand (en Broder til C. U. K.s Stifter, Peter Jørgensen, Kreuzlingen), Tomrer Olaf Julius Røndbjerg som Kasserer og Maler O. H. Bergstrøm som Sekretær.

— Vi ønsker vor nye Afdeling hjertelig velkommen i C. U. K.s Rækker.

Red.

Resolution fra det nordtyske Naverstævne.

Pr. Expresbrev den 9. ds. modtaget følgende Resolution, som vi lige naar at faa med:

Følgende Resolution fik 85 Underskrifter fra C. U. K. Medlemmer i Berlin, Bremen, Lübeck, Kiel og Hamborg, og er sendt til H. B. i Bern:

„Undertegnede Medlemmer af C. U. K., forsamlede til nordtysk Naverstævne i Hamborg, sender Hovedbestyrelsen sit Tilsagn om Støtte til C. U. K. og sit Haab om en for Rejselivet og for C. U. K. bedre Fremtid, samt de kraftigste Naverhilsener.“

TAK.

Alle mine berejste Kammerater indenfor „Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark“, Bestyrelserne for Hamborg, Horsens og København Afdelinger af Sk. C. U. K. Medlemmer af „Klub for berejste Skandinaver“, Damekomiteen og „Naverproppen“, København, bringer jeg herved paa min Hustrus og egne Vegne vor hjerteligste Tak for de smukke Gaver og andre Opmærksomheder vi modtog i Anledning af vort Sølvybrillup.

Med Naverhilsen

V. E. Gottschalek, København.

Foreningsmeddelelserne i D.F.S.

Hamborg Afdelings Bestyrelse har vedtaget at betale 5 Kr. maanedlig for deres Foreningsmeddelelser i Bladet, ligesom Afd. betalte for de 2 ekstra Sider i D.F.S.s April Nummer. — Københavns Afdeling har de sidste Par Aar ydet Bladet samme Beløb pr. Maaned.

Dette til Underretning for evt. Afd., der maaske vil mene, at vore to store Afd. „Jreder“ sig lidt rigeligt under disse Rubriker.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., Bern.

C. U. K.s Bankkonto er Nr. 6024, Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V.

Hovedbestyrelsen: Emil Sørensen, Maler, Dammweg 9, Bern, Schweiz.

Hovedkasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftsstr. 22, Bern, Schweiz.

Kontroludvalget: Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

SCHWEIZ

Bern: Restaurant zum braunen Mutz, Genfergasse. Udb.: Waldemar Gunthel, Langgasstrasse 61, fra 5^{1/2}—6^{1/2}.

Kreuzlingen: Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 15.

St. Gallen: Udb.: V. Riisfeldt, Paul Brandtstrasse 51, Schoorenhalden, hvortil ogsaa al Korrespondance sendes.

Zürich: Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

TYSKLAND

Berlin: Møde hver Lørdag Aften i Berliner Club Hause, Ohmstrasse 2, Berlin SW.

Bremen: Møde hver Lørdag. Formand: Karl Petersen, Gröblingerdeich 27 B, 2. Kasserer: Em. Hansen, samme Adresse.

Hule i Rest. „Zum goldene Bären“, Hankenstrasse 25.
Dresden: Gasthof „Braunschweiger Hof“, Freiburgerplatz 11. Udb.: Thomas Winther, Freibergstr. 103 II, fra 6—7.

Düsseldorf: „Zur Winen“, Ecke Kirchfeldstr.-Morsestrasse. Møde hver Lørdag Aften. Udb.: Lorens Møller, Pempelforterstrasse 4, træffes i Reglen hele Dagen, ellers fra 12—3 Middag.

Hamburg: Hagelsteins Gesellschaftshaus, Schlachterstrasse 44, Hamburg 3. Møde 1. og 3. Lørdag i Maanednen. Formand: Murer P. V. Petersen, Hamburg 6, Schulterblatt 84, 2. Sekretær: Louis Petersen, Alter Steinweg 7/8, 1., Hamburg 11. Kasserer: Heinrich Witt, Bendixensweg 10, 2., Hamburg 33, hvor Rejseunderstøttelsen udbetales hver Lørdag Aften fra Kl. 6—7.

Kiel: Restaurant „Münchener Bürgerbräu“, Schumacherstrasse 20. Mødeaften: 3. Lørdag i Maanednen. Udb.: E. Frederiksen, Jungmannstrasse 51.

München: Restaurant „Göthehof“, Göthestrasse 35. Udb.: C. Bjørklund, Kapuzinerstrasse 45, 3., fra 6—7. Mødeaften afholdes den 1. og 3. Lørdag i Maanednen.

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,

Møllestræde 18, Hillerød, Tlf. 1340

Elektr. Lys og Kraft. Installationer udf. over hele Jorden

Hamburg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

S. Bauers Bierstuben, Herrengraben 5
Hamburg

Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. - Enhver Tørst forsvinder

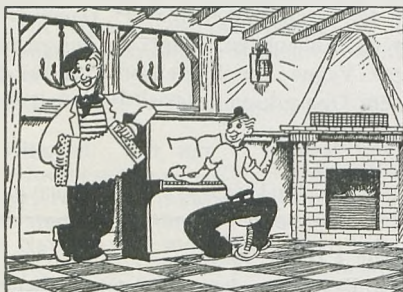
Gut gepflegte Biere und Getränke - mægtige Priser

TEGNER · FOTOGRAFERER · ÅTSEER

**CARLSENS
CLICHE-
FABRIK**

KØBMAGERGADE 9 · CENTRAL 8085
KØBENHAVN K

Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge

Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



**Birkerød
Bogtrykkeri**

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg **SLOTSKROEN
Hillerød**

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglub forefindes i Haven

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

Æ R E S T A V L E

25 Aar i C. U. K.



Cigarmager August Jensen, født i Aalborg den 29. Juni 1883, kan den 23. August fejre 25 Aarsdagen for sin Indmeldelse i C. U. K., idet han blev indmeldt i Hamborg den 23. August 1917.

August Jensen rejste første Gang ud 1903, med Damper fra Korsør til Kiel og derfra til Hamborg. I 1906 tog han hjem, men havde dog ingen Ro paa sig, og rejste 1908 igen til Hamborg, som sammen med Bremen nu engang er gode

Byer for Cigarmagerne. I 1913 blev Aug. Jensen gift, og rejste 1923 hjem og han har siden været et trofast og stabilt Medlem i Københavns Afdeling, hvor han særlig er velkendt fra vore Karnevaller og store Fester for sin noble Optræden som Balinspektør, som han grundet paa sin stoule Skikkelse var yderst velegnet til.

Vi ønsker August Jensen hjertelig til Lykke og Tak for 25 Aars trofast Medlemsskab.

Københavns Afdeling.

I Tilslutning til ovenstaaende udtaler H. B. et hjertelig til Lykke og Tak for godt Medlemsskab i de svundne 25 Aar, og haabende paa endnu mange Aars Virke til Gavn for C.U.K.

For H.B. for C.U.K.:

EMIL SØRENSEN, Formand.	TH. JESPERSEN, Sekretær.
----------------------------	-----------------------------

Tak for udvist Deltagelse

ved min Mands, Tømremester J. P. Jørgensens Død og Begravelse. En Tak til Aarhus Afdeling og Deltagerne i det tyske Naverstævne for de smukke Kranse.

Marie Jørgensen, Odder.

Hjertelig Tak

for den uventede Opmærksomhed, der vistes mig ved min 60 Aars Fødselsdag.

Carl Olsen.

H. B. takker for Hilsenen

fra det nordtyske Naverstævne den 4. Juli, det glæder os særligt, at dette Stævne havde saa stor Tilslutning, at Hilsenen til os kunde underskrives af 83 Deltagere.

For H.B.:

Th. Jespersen, Sekretær.

Klip ud!

Klæb op!

Til Medlemmerne af C. U. K.

For at kunde efterkomme mulige Ønsker og Bestillinger ad hurtigste Vej bedes I mærke jer følgende Orden og samtidig huske, naar der bestilles, at der gaar ca. 4 Uger, før I kommer i Besiddelse af det bestilte.

Hovedbestyrelsen:

Al Korrespondance til C. U. K. sendes til Formanden, Emil Sørensen, Dammweg 9, Bern, Schweiz.

Hovedkassereren:

Bestillinger paa Medlemsbøger, Emblemer, Mærker og Love samt Materiale vedrørende Kassevæsen sendes direkte til Hovedkassereren, H. P. Frandsen, Schreinermeister, Gesellschaftstrasse 22, Bern, Schweiz.

Redaktøren:

Kun Korrespondance angaaende Bladet „Den færende Svend“ tilsendes Redaktøren, Waldemar Petersen, Møllersvej 21, Hillerød.

Naversangbogen

sendes kun pr. Efterkrav. Bestilles direkte hos Hans Jørgensen, Bogbindermester, Søndergade 2 c, Silkeborg.

Kontroludvalget:

Chr. Bielefeldt, Skovvangsvej 216, Aarhus.

Til Kontroludvalget indsendes kun Klager over Hovedbestyrelsens Handlinger overfor Medl. og Afdelingerne.

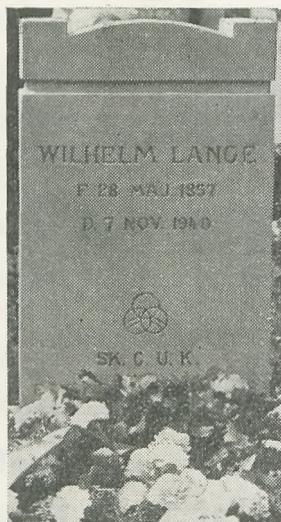
NB.: Andre Klager tilsendes H. B.

Paa H. B.s Vegne:

Emil Sørensen, Formand.	Th. Jespersen, Sekretær.
----------------------------	-----------------------------

Det nordtyske Naverstævne i Hamborg.

Lørdag den 4. og Søndag den 5. Juli var Naverne fra Kiel, Berlin og Bremen samlet til Stævne i Hamborg, efter Indbydelse af den derværende Afdeling. — Stævnets Formaal var at samle os om vore fælles Interesser og C. U. K. og samtidig give os fremmede Lejlighed til at se Hantværgs Seværdigheder, det skete under „Murer-Peter“s Anførsel, og vi blev ikke skuffet. Lørdag Aften Kl. 6 ankom Bremer-Naverne og blev modtaget paa Hauptbahnhof af „Peter“ og derefter begav vi os hen paa Altona Bahnhof, hvor vi tog imod Naverne fra Kiel og Berlin. Derefter valsede vi til Hulen, som vi fyldte til sidste Plads — og det var vel nok et Hulemøde, ca. 200 Deltagere. Aftenen gik med Taler og Sang, og der blev fremført mange Ting, og der var mange gode Oplysninger at tage til sig. P. V. er jo Dagens Mand og kan klarlægge enhver Ting, saa den er til at føle paa. Kl. 12 hævdes Mødet og vi søgte i Natkvarter, som var ordnet i Forvejen, saa det var nemt, og vi blev fulgt til Logiet af stedkendte Naver. Søndag Morgen besøgte Elbtunnellen og flere andre Seværdigheder og Kl. 10^{1/2} førte en Damper os til Blankenese, et meget smukt beliggende Udflugtssted et Stykke opad Elben. Her spiste vi vore medbragte Klemmer og



Mindestens- afsløringen for Wilhelm Lange.

Søndag den 2. August foretoges Mindestensafsløringen for vor afdøde Ven og Naverbror Wilhelm Lange. Formanden for Københavns Afdeling, Em. Bjerregaard, holdt Mindetalen, og udtalte bl. a.:

Naar vi i Dag afslører et Minde for Wilhelm Lange, som døde den 8. November 1940, 83 Aar gammel, saa er det i Taknemlighed for den Interesse han udviste for vor Naversag og ikke mindst for de Naversange, han

skænkede os, og som vil blive sunget, saalænge Naver findes.

Lange forsøgte sig i sine unge Aar som Malermester, men da dette ikke lykkedes for ham, greb han Valsestokken og begav sig udenlands, og trods det, at han ikke i alle de 40 Aar han var derude, tilhørte C. U. K., saa hørte han dog med til Pionererne blandt Naverne, idet jeg traf ham i Dresden 1895, hvor han efter Fyraften paa et Kvistkammer hektograferede vort første Bindeled mellem de skandinaviske Foreninger, nemlig „Meddelelsesbladet“, som senere blev kaldt „Bedstemor“, idet det med Wilhelm Langes Afrejse fra Dresden til Schweiz, sendtes til Zürich, hvor det, saavidt jeg husker, blev trykt og udgivet i flere Aar af Bogtrykker Harald Jensen, som forsøgte at konkurrere med den 1901 af C. U. K. udgivne „Den farende Svend“.

I Dag, hvor en Naverflokk er samlet ved din Grav, min-des vi særlig Sangen fra hin Pinsetur i Luzern 1897, som skulde blive en af de mest sungne Sange blandt Naverne, og hvor du frejdigt skrev:

Vær derfor glad, du min farende Svend,
løft højt dit Hoved i din Ungdoms Vaar,
i fremmed Land saa mangen Ven
du tit blandt Naver faar.
Se, derfor vi nu glade stemmer i
og synger alle Mand:
En Ven eller to kan tit være go'
paa Fart i fremmed Land.

Og saa vil jeg paa C. U. K.s og Navernes Vegne sige dig en sidste Tak og hvil i Fred.

Idet jeg løfter Sløret for dette Minde, haaber jeg, at det maa staa som et Symbol for Navernes gode Kammeratskab, og Taknemlighed overfor vor gamle Ven og Naverdigter Wilhelm Lange.

Efter Afsløringen nedlagde Bjerregaard en signeret Krans fra Klubben. Fra „Naverproppen“, ved Johs. Aagesen, en Buket skønne Nelliker. Flere Naverkammerater smykkede Graven med Blomster og to Sange fra Max Francke blev sunget før og efter Afsløringen. Em. Fischer var tilstede med Klubbens Banner og Max Francke med Sangkorets Fane.

P. B. V.
Johs. Egebo, Sekretær.

tog nogle „Dunkle“ og „Helle“ efter Ønske, hvorefter vi med Musik i Spidsen valsede ud langs Floden og igen-nem en Skov for at have i et dejligt lille Traktørsted, hvis Indehavere var fra Aalborg, og vi beslaglagde baa-de hende og alle Bordene samt Kaffe og Brød og hvad der ellers fandtes. Det blev et fornøjeligt Kaffebord med Taler, Sange og Historier, ja, det var nogle glade Timer, der gik her. — Kl. 4 gik Turen med Højbanen til de dan-skes Hus, hvor vi samledes til et afsluttende Møde. Der blev her fremført mange Ting af Interesse for os, ligesom der blev holdt Taler og afsunget de nordiske National-sange, efterfulgt af et kraftigt Leve for Skandinavien. Ef-ter endnu nogle faa Bemærkninger og Takketaler fra de indbudte, hævdede „Murer-Peter“ Stævnet med en hjerte-

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Husk, at Hulemødet den 15. August er aflyst.

Søndag den 23. August Kl. 14:

BESØG PAA DANMARKS-AKVARIET
(Se Juli-Svenden).

Fra Lørdag den 5. September begynder vi igen Hulemøderne i Berejstes Hus, Emiliegade 7, hver 1. og 3. Lørdag i Maaned.

Foreløbig Vinterprogram:

Lørdag den 26. September: Æresaften.

Lørdag den 17. Oktober: Pakkefest.

Lørdag den 31. Oktober: Ordinær Generalforsamling.

Lørdag den 14. November: Mortensfest.

Lørdag den 5. December: Andespil.

Stor Nytaarsfest hos Weinold den 31. December.

Se nærmere i „Svenden“ hver Maaned.

Vi har haft den Glæde, at alle vore Arrangementer i Sommersæsonen har været godt besøgt og med den rette Naverstemning, saa vi haaber det samme fremefter for Vintersæsonen.

Bestyrelsen for Københavns Afdeling.

Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Udflugter og Sammenkomster:

Søndag den 23. August:

Fællestur med „Dan“ til Rinbeck.

Fælles Kaffe bord Kl. 3 i Jægerbronnen. Nærmere ved Kort.

Lørdag den 5. September i Hulen:

Lysbilledforedrag Kl. 8 pr.: „Rej seskildring rundt om Jorden med Start i Hamburg“. Af J. Johansen.

Søndag den 6. September:

Tur til Heden i Neugraben. Lyngen blomstrer!

Mødested: Hamborg Hbhf. Kl. 10.

Forenings-Meddelelser

Bern. Afdelingens 52-aarige Stiftelsesfest. Som Molboer-ne i Danmark, uden Grund, anses for dumme, betragtes Bernerne, af alle andre Schweizere, som de mest lang-somme Mennesker. Som Følge heraf har vi Naver her Lov til at holde vor 50-aarige Stiftelsesfest den 12. Juli 1942, skønt den altsaa skulde have været fejret for 2 Aar siden. Vi fejrede Dagen med en Udflugt med Damer til Biellersøen. Vi, 14 Deltagere, rejste om Morgen til Biel, herfra med Dampere langs Vinbjærge til den lille By Er-lach, hvor et lille Lokale var reserveret. Bordet var over-ordentligt smukt dekoreret med Blomster, ved hver Cou-vert laa et smukt Dannebrogslag, et flot Splitflag saagar. Overraskelsen var stor, ligeledes over Menuen, Suppe, Gedde, Kalvesteg med en Masse Tilbehør, derefter Kirse-bærkage, og at der serveredes passende Vine dertil og en udmærket Kaffe med Snaps til Desserten bemærkes nebenbei. Aftensmaden indtog vi i Biels smukke Volks-haus.

Selv om vi er nogle forfærdelige gamle Svende, forstaar vi altsaa at feste og være gemytlige og haaber, at Frem-tiden sender noget ungt Blod til Opfriskelse, saa Stiftel-sesfesterne her kan fejres i endnu større Maalestok i Fremtiden.

For Berner Afd.:

Th. Jespersen, Sekretær.

lig Tak, fordi vi mødte og med Ønsket om en god Frem-tid skilles samtlige Deltagere for at rejse til deres respek-tive Hjemsteder, alle enige om, at det havde været et yderst vellykket Naverstævne takket Idéens Fader, P. V. Med Naverhilsen. Karl Petersen, Bremen

Berlin. C. U. K., Berlin, afholdt Lørdag den 27. Juni 1942 i Berliner Clubhaus sin første Pakkefest, der var imødeset med stor Spænding af Bestyrelse og Festudvalg, men den forløb fuldt tilfredsstillende og gav et pænt økonomisk Resultat, til Trods for, at det ikke er meget, der kan købes her, men alligevel var Pakkerne, altsaa dem, der skulde sælges, ret originale, størst Lykke gjorde en gammel Carlsberg samt en Daase Houlberg Leverpostej. Ja, Humøret mangler ikke blandt Naverne i Berlin.

Til- og Afmelding samt Indmeldelser og Udbetaling finder Sted hver Fredag fra Kl. 18—20 hos Hans F. Jensen, Kurfyrstendam 113, Stuen.

Med kraftig Naverhilsen til alle Naverne i Afdelingerne ude og hjemme fra den stærkt voksende Berliner-Afdeling.
Hans F. Jensen, Kasserer.

Bremen. Generalforsamling Lørdag d. 29. August i Hulen Kl. 8 pr. Dagsorden: 1. Valg af Form., Næstform. og Sekretær. 2. Fremlæggelse af Regnskabet til ev. Godkendelse. 3. Behandling af indkomne Forslag. 4. Eventuelt.

NB. Forslag der ønskes behandlet maa være Bestyrelsen i Hænde senest d 22.-8.

P. B. V. Karl Petersen.

Aarhus. 17. Juli 1942 afholdtes Generalforsamling. Dirigent var P. Jensen. Sekretæren oplæste Protokollen, der godkendtes. Formanden omtalte i sin Beretning Fugleskydningen, der afholdtes den 2. August, samt refererede en Del af Naverstævnet i Horsens den 5. Juli. Herfra var mødt 10 Deltagere, som alle var utilfredse med Stævnets Tilrettelæggelse og Forløb. Naverstævnet i 1943 afholdes i Silkeborg. Formanden meddelte endvidere, at Stambordet nu var færdig. (P. Jensen hjertelig Tak).

Kassereren oplæste det reviderede Regnskab, der efter Cirkulation godkendtes. Kassereren, Chr. Bielefeldt, og Næstformanden, V. Simonsen, genvalgte. Til K. U. genvalgtets Bielefeldt, E. Ørtenblad, J. Poulsen og Gregersen samt nyvalgte Find Hansen.

Naverstævnet kom nu under en grundig Behandling, da alle Deltagerne havde været utilfredse med sammes Forløb. P. Jensen henstillede til Bestyrelsen at arbejde for, at det jyske Naverstævne blev ledet ind i et mere fast og tidssvarende Leje. Tiden er nu en anden og mere alvorlig, faa en fast Dagsorden med Indhold, og f. Eks., at K. U.s Formand er fast Leder af Repræsentantmøderne.

Naar en Dagsorden med faste Punkter ledes af gode Kræfter, kan der opnaas tilfredsstillende Resultater, og naar der ellers arrangeres noget, maa de Svende, der paatager sig Arrangementet, sørge for, at alt klapper som det gjorde her i Aarhus til Naverstævnet i 1941, hvor, trods det store Program, alt klappede paa Minuttet.

Formanden bragte P. Jensen en hjertelig Tak for den af ham til Arkivet skænkede Bog, hvori samtlige Numre og Aargange af „D. f. S.“ fra 1895 til 1915 var indbundne. — Bestyrelsen lovede at arbejde for P. Jensens Henstilling om Jysk Naverstævnes Højnelse.

Med Naverhilsen. C. Depenau, Sekretær.

Aalborg. Generalforsamling afholdtes den 1. August 1942. Først behandlede en „Klage“ fra 4 Medlemmer her i Aalborg. „Klagen“, der besynderlig nok var sendt til Aarhus, gik ud paa følgende: Bestyrelsen afholder ikke Generalforsamling, udsender ikke Medlemsblade, forlangte Louis Svendsen skulde optages i C. U. K. — Forskellige Talere paaviste, at Møder afholdtes samt at Blade udsendes; det var altsaa en And.

Peter Jensen oplæste et Brev fra Frederiksen i Arden, der meget stærkt beklagede, at hans Navn var bleven misbrugt til slig lumske Muldvarpearbejde, han havde tværtimod givet Udtryk for sin Tilfredshed med Bestyrelsen. P. J. oplyste ligeledes, at Glasmager A. Hansen heldigvis ikke var Medlem af C. U. K., saa man tør vel nok antyde, at hans Klage var uberettiget. — E. Petersen meldte sig som den tredje Klager, men beklagede, at han ikke var kommen til Afdelingen og faaet de konkrete Oplysninger. Jens Møller Jensen, der var den fjerde Klager, foreslog at Louis Svendsen skulde optages i C. U. K.

Formanden omtalte til Belysning af forskellige Personer, om hvordan han engang i en Forretning vilde bestille Varer til „Naverly“ og fik blankt Afslag; som Forklaring blev han forevist en Bog, hvori 3 „Naver“ stod noteret for et Beløb, men med falsk Adresse. — Rich.

Christensen efterlyste Navnene paa de 3 og Ludvig Hansen oplyste om Navnene (der var ingen, der blev for-bavset!).

Ludvig Hansen omtalte den gamle Historie med Regnskabet for „Naverly“, paaviste hvor vanskeligt vi fik det med Depotet, klagede over, at ikke nok med, at Øllet forsvandt, men baade Flasker og Kasser; benyttede Lejligheden til at give Glaspusteren en ordentlig Salut. — Bageren fra Gistrup opfordrede Naverne til altid at holde deres Sti ren, saa han kunde være bekendt at gaa med sin Æresnaal, og fraraadede meget at lade Svendsen slippe ind. Herman Fischer, Søren Sørensen og Formanden fastslog, at Medlemmerne havde Ansvaret for den ringe Mødedeltagelse og fraraadede kraftigt at have noget med Svendsen at gøre.

Peter Jensen oplyste, at Kassereren engang i sin Tid havde opfordret Jens Møller Jensen til ved en bestemt Lejlighed at komme til Møde, men havde faaet et Svar, som ikke kan skrives (men burde have haft Eksklusion til Følge) og fastslog, at Jens Møller Jensen var kendt for sine store Svingninger, saa hans Optræden havde ikke vakt den ringeste Overraskelse.

Generalforsamlingen vedtog derefter med 7 Stemmer mod 3 ikke at vilde drøfte Sagen Svendsen mere. (Nærværelse uønsket). Kassererens Regnskab godkendtes enstemmigt. Hein genvalgte enstemmigt til Formand. Peter Jensen ligeledes til Bestyrelsen. Det vedtoges at afholde Udflugt til Gistrup og Lundby Bakker.

Med Naverhilsen.

Peter Jensen.

Hillerød. Lørdag den 18. Juli havde vi en fornøjelig Aften paa Lillerød Kro. Der lagdes for med Keglespil. Kai Heede vandt 1 Præmie og Formanden 2. Præmie. I Damerne Række tog Fru Formand 1. Præmien og Fru Boelsen 2. Præmien. Derefter fælles Kaffe bord, amk. Lotteri, Pølser, Sauerkraut, Øl, Snaps — og saa var der Bal bagefter. En meget vellykket Fest og stor Tilslutning.

Til Søndag den 2. August havde Fabrikant Fritz Hansen inviteret Klubbens Medlemmer med Damer til et Sommerbesøg i Raageleje, og lad mig med det samme slaa fast, at det blev en uforglemmelig Tur. Vejret det bedste i denne Sommer og Traktementet var storslaaet, man glemte ganske al Rationering og svære Tider. Om Eftermiddagen var alle Naverne med Damer i Vandet. Fritz Hansen og Hustru fik et velment og dundrende Leve for den gode Dag.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach, Sekretær.

København. Lørdag den 1. August afholdt vi en særdeles vellykket Huleaften hos vort Medlem Aage Møllgaard. Paa Klubbens Vegne siger jeg Familien Møllgaard en hjertelig Tak for det vellykkede Arrangement. Der var vel nok Fest og Stemning over det hele, Sang og Klang og Dans til langt ud paa Natten. En. Fischer optraadte i sine Glansnumre og vakte vild Jubel. — Vi kommer igen en anden Gang??

Med Naverhilsen.

Johs. Egebo, Sekretær.

Runde Tal.

Skræder Niels Julius Jensen, Frederiksgaards Allé 16 B, 2. Sal th., F., fylder den 14. September 70 Aar.

Vi ønsker vor stabile Fødselar hjertelig til Lykke og „Gesundheit“ fremefter.

Københavns Afdeling.

Roskilde. Ved den afholdte Generalforsamling genvalgte hele Bestyrelsen. Udflugten til Herthadalen den 2. August blev i det fine Vejr meget vellykket. Næste Medlemsmøde afholdes i Hammargrens Have den 12. September, hvis Vejret tillader det, i modsat Fald i Hulen.

Med Naverhilsen.

C. Hammargren.

Rettelse til Adressefortegnelsen:

Aalborg. Mødeaften 1. Lørdag i Maaneden i „Naverly“, hvor Kontingentindbetaling finder Sted og „D. f. S.“ udliveres, samt hos Kassereren, Ejner Eriksen, Rørdalsvej 8. Kontingentel opkræves ikke.

En Del Stof har maattet vente til næste Nr., heriblandt en Del, der er modtaget for sent.

FERIEBREV

Som Repræsentanter for Københavns Afd. af C. U. K. rejste Jørgen K. Petersen og underlegnede til Naverstævnet i Horsens. Vi er vant til Turen og glæder os hver Gang dertil, selvom det just ikke er nogen Rekreation at fare med Knutzens Fultog for Tiden. Horsens modtog sine Gæster med smældende Flag og højt Solskin. 500 Aars Jubilæum, Dyrskeue og selvfølgelig Naverstævnet var Aarsag til denne Pragtudfoldelse. Horsens Afdelingens Formand, den gamle, stoute Montør Peick, modtog os paa Banegaarden, han havde travet hele Dagen for at skaffe Logi, hvad der var svært i den overfyldte By. Jeg blev installeret i en gammel Billardsalon paa Afholdshotellet. Stævnet forløb, som alle Stævner vel gør, udmærket. — København, Vejle, Silkeborg, Aarhus og Aalborg var repræsenteret, ligeledes deltog gamle Gebhard, som bor i Vejle-Hytten hver Sommer, medens Fredericia-Naverne som sædvanlig glimrede ved deres Fraværelse, jeg har deltaget i de jyske Stævner fra 1927, men mindes ikke at have hilst paa Fredericia-Naverne. Endvidere deltog Vendeltorp, Odense. Odder var forhindret paa Grund af Begravelse. Delegeretmødet behandlede mange Ting — naa, men det er ikke mig, der skal referere dette. — Søndag Aften i den store, dejlige Have var Stævnets Clou, men da var de fleste desværre afrejst. Montør Wittorff og Frue kvad dejlige, gamle Viser og nyere Sange til eget

Akkompagnement. Det var en herlig Sommeraften — Springvandet plaskede i Søen og Svanerne strakte Hals over al den Naverlystighed ..

Den 8. Juli rejste jeg til Kolding for at medvirke ved Starten af en C. U. K.-Afdeling, det lykkedes ved Hjælp af Laurits Petersen, København, som opholdt sig dér paa Ferie, og da han er gammel Koldingenser havde han gjort hele Forarbejdet.

Det var ikke nogen heldig Dag, vi havde valgt, Naverlauget havde stor Afskedsfest og et Københavnerhold spillede Fodbold — men vi fik startet med en god og stabil Bestyrelse, saa Kolding Afdeling skal nok vokse under den nuværende Ledelse. Zacha Friis havde jeg sporet i Jylland, han var undervejs paa sin store, aarlige Agitationsrejse — ja, havde C. U. K. Raad til at sende en betalt Agitator rundt, kunde der oprettes Afdelinger i hver Købstad i Danmark.

Med Naverhilsen. Jens Jørgensen, København.

Enhver Berejst i Ind- og Udland,

som har Glæde af at komme sammen med andre Berejste for i kammeratlig Samvær at opfriske Rejseminderne, og som har Lyst til at bevare Forbindelsen med Naverne i Udlandet, tiltræder Naverne internationale Organisation: C. U. K.

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Møllestræde 18, Hillerød, Tlf. 1340

Elektr. Lys og Kraft. Installationer udf. over hele Jorden

Hamborg Naverne Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

S. Bauers Bierstuben,

Herrengraben 5
Hamborg

Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. - Enhver Tørst forsvinder

Gut gepflegte Biere und Getränke - mægtige Priser



Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefær.

Hotel Strandborg

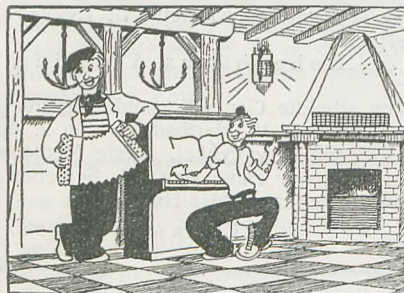
Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Naverne Hule.

Aagaard Rasmussen.

Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

J. Kls Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Kegløbane forefindes i Haven



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I UDLANDET

Nr. 9

SEPTEMBER 1942

41. Aargang

Abonnement: 4 Fr. aarlig, frit tilsendt

Æ R E S T A V L E

25 Aar i C. U. K.

Stukkator Hansenius Andreassen, født i København 12. September 1875, kan den 22. September fejre sit 25 Aars Jubilæum i C.U.K., idet H. A. blev indmeldt den 22. September i København.

I 1909 tog han til Riga i Rusland, hvor der dengang var særlig gode Betingelser for Stukkatorer, derfra tog H. A. 1911 til Norge og blev Kristiania-Navernes Hof-fotograf (Fotografien var jo dengang ikke saa almindelig som nu), men saa kom Verdenskrigen 1914, og som saa mange andre maatte ogsaa H. A. vende hjem til Danmark igen, men grundet paa Sygdom opnaaede han først 1917 igen at blive indmeldt i C.U.K., og har siden staaet som uafbrudt trofast Medlem.

Med Ønsket om alt godt fremefter siger i H. Andreassen hjertelig Tak for 25 Aars trofast Medlemsskab.

København's Afdeling.

I Tilslutning til ovenstaaende udtaler H. B. et hjertelig til Lykke og Tak for godt Medlemsskab i de svundne 25 Aar, og haabende paa endnu mange Aars Virke til Gavn for C.U.K.

For H.B. for C.U.K.:

EMIL SØRENSEN,
Formand.

TH. JESPERSEN,
Sekretær.

Husk at indbetale Kontingentet nu til Kvartalsskiftet.

Kontingentet er saa lavt, at ingen Nav bør staa i ulovlig Restance.

Glæden over at være Nav.

Jeg er Nav, og jeg har set mig om,
jeg traf Naver, hvor jeg end kom —
under Nordlys' sære Flammesvind,
under Midnatssolens matte Skin.

Jeg dem saa i Monte Carlos Slot,
jeg dem saa i Schweizernes Kachot,
saa dem slange sig ved Zoppots
Strand
og i Spaniens solbeskin'te Land.

I Regn, i Sol, Blæst og al Slags Vejr
færdes Naver baade fjern og nær,
findes mon et Sted paa Jordens Vold,
hvor han ej har slidt sin Støvlesaal.

Jeg er Nav og haft saa mangen Rus,
jeg er Nav og haft saa mange Lus,
og hvorhen jeg kom i Syd og Nord
led med mig saa mangen Naverbror.

Jeg har ædt, saa Knapperne de sprang,
men min Rem var ofte alt for lang,
i mit Glas jeg skænked' Vinen hed —
til jeg drak af Vand ved Flodens

Bred.

Hvor jeg kom det smukkeste har set,
jeg har ind i Pigeøjne let,
graa og brune, sorte, dybe, blaa,
det er Minder, jeg jeg gemmer paa.

Jeg saa Sol beskinne snedækt Top,
jeg saa Skum i Fossen hvirvled' op,
Floders Strøm og Vildmark klædt i

Sne,

se det, du, det er vel værd at se.

Mindes Middelhavets Trylleri,
Bølgeskulp med Maanespejlet i,
Værtshussjov, hvor Øretever faldt,
Raab og Larm og Banden paa gevalt.

Saa aabnes Sæsonen

Saa svandt den Sommer og overalt i C.U.K.s 30 Afdelinger i Ind- og Udland aabnes nu Sæsonen, de muntre Huleftener kalder atter paa Naverne.

Vi opfordrer alle Medlemmer til flittigt at deltage i sin Afdelings Sammenkomst eller Fæst — det viser Sammenholdet Naverne imellem — og tag saa din berejste Kammerat med, som endnu ikke staa i C.U.K.s Rækker, lad ogsaa ham faa Del i Glæden over at være Nav.
Red.

De nye Love er sendt ud til Afdelingerne,

og Medlemmerne anmodes om at henvende sig til deres Kasserer og faa udleveret en Lov til Indklæbning i Medlemsbogen.

Evt. manglende Eksemplarer af Lovene kan af Afdelingskassererne rekvireres af
Red.

Kieler-Naverne har skiftet Hule,

andetsteds findes Rettelsen. Afdelingen er iøvrigt i stærk Fremgang. Den tæller i Øjeblikket over 80 Medlemmer.

Atter Naverbryllup.

Hamburg Afdelingens Sekretær, Snedker Louis Petersen og Fru M. Faulhaber indtræder i den hellige Ægteskab den 26. September. — Hamborg Afd. ønsker til Lykke og haaber Brud og Brudgom fortsat vil arbejde i vor Forenings Interesse. — Ogsaa „Den færende Svend“ sender Brudeparret de bedste Ønsker.
Red.

Runde Tal i Københavns Afdeling.

Maler Gunner Olsen fylder den 8. Septbr. 75 Aar. Vi ønsker Fødselaren hjertelig til Lykke og alt godt fremefter.
København's Afdeling.

Glad jeg gik i Landevejens Støv,
sundt jeg sov i Skovens tætte Løv,
men naar Kulden sled i hvert et Lem,
fandt for Natten svært man sig et
Gem.

Jeg er Nav, det kan du bande paa,
jeg har prøvet ondt og godt som faa,
jublet højt i Kaadheds Overmod,
sødt jeg svaalede mit hede Blod.

Jeg er Nav og stolt deraf min Ven,
Navernavn kan ikke gives hen,
og som Titel man det køber ej,
det kun faas paa fremmed Landevej.

P.S.

Naven er Symbol paa Fredens Aand,
rækker fremmede sin Vennehaand,
Venner faar han, hvor han kommer
hen,
for han er en rigtig Haandværks-
svend.

Kong Schmidt.



Lørdag den 8. August 1942 afgik vort gamle Medlem,

Murer Sofus Christensen,

ved Døden efter lang Tids Sygdom. De sidste 3 Uger laa han paa Lohmüles Krankenhaus, hvor han døde Dagen efter sin 75-aarige Fødselsdag. Afdøde var et stabilt og interesseret Medlem og var i flere Aar Fanebærer i vor Afdeling, hvor han indmeldtes 26. Maj 1917, han var en af de Jubilarer, vi festede for i Foraaret. Sofus Christensen var udtaget til at faa et Rekreationsophold i Danmark (som nu finder Sted) og glædede sig meget dertil, desværre skulde han ikke faa denne Glæde med. Begravelsen foregik den 14. August paa Ohlsdorf, hvor vor Fane og en Del Medlemmer fulgte ham til hans sidste Hvilested.

Æret være hans Minde!

Hamburg Afdelingen.

Forenings-Meddelelser

Berlin. Den 8. Aug. holdt vi vor første udendørs Huleaften i Grünwald (Smidts Kaffehaus). Hulemor havde sørget for de materielle Goder, hvilket bestod af varme Pølser med Kartoffelsalat, og imellem Øllerne blev Sangbogen flittigt brugt. Da Mørket faldt paa, gik vi inden-dørs, hvor et festligt Kaffebord stod dækket (Festudvalget betalte) — og saa gik det løs med Løjerne. Svendene var nu „varmet op“ og de vilde alle give deres Bidrag, især gjorde en Sabelsluger Lykke. 65 Svende og Svendinder deltog i den vellykkede Aften. — Den 15.—16. Aug. har vi Tur til Bad Schandau. Herom senere.

Vi kan melde alt vel her fra Berlin Afd. Vi er 175 Medl., men haaber at naa de 200 til vor 1-aarige Stiftelsesfest til November.

Med Naverhilsen.

Hans F. Jensen.

Bremen. Lørdag den 29. August afholdtes Generalforsamling i „Bremers Gaststätte“ med Deltagelse af 16 Medlemmer. Formanden, Karl Pedersen, aflagde Beretningen, der godkendtes. Kassererens Regnskab godkendtes ligeledes. Derefter foretoges Valg. Følgende valgtes: Formand: Svend Møller, Fritz Eibertstr. 5, Næstformand: Svend Aage Laursen, Vesterstr. 108, Kasserer og Sekretær: Mads Damgaard, Lübbstedterstrasse 21.

Mads Damgaard kunde ønske Tilslutning til vore Møder og Udflugter og haabede paa god Deltagelse i Turen til Heiligenrode den 13. September. — Med gode Ønsker og et trefoldigt Hurra tog vi Afsked med Karl Petersen, der skulde rejse til Danmark. — Herefter var Ordet frit, og det muntre Samvær fulgte, til Værten lukkede.

Med kraftig Naverhilsen til alle Naverne i Afdelingerne ude og hjemme.

Mads Damgaard, Sekr.

Düsseldorf. Som gammelt Medlem og Kasserer for C.U.K. kan det vel synes mig mærkeligt, at vor gamle Afdeling, som i Aarene før den forrige Krig — altsaa fra 1901, hvor vi indtraadte i C.U.K., og til 1914, altid havde et Medlemstal paa 20—50 (med nogle Aars Undtagelser), og saa se, at vort Medlemstal nu er saa lille, naar der dog arbejder saa mange Landsmænd hernede (dog særlig nordpaa). Men ogsaa her i Rhinlandet og Westfalen er mange Landsmænd beskæftiget, og det har sikkert givet vor energiske og stabile C.U.K.-Formand fra Hamborg, P. V. Petersen, Anledning til at tage den anstrengende Rejse herved til Köln, Dortmund, hvor vi har 3 Medlemmer, Duisburg og Hamborn og Düsseldorf, for at samle dem til en Huleaften her i Afd. den 28. August. Vi havde dog ventet større Besøg, da vi havde faaet at vide, at der her er blevet dansk Konsulat (for første

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Lørdag den 19. September Kl. 1930

i Berejstes Hus, Emiliegade 7,
*Æresaften for Cigarmager Aug. Jensen og
Stukkator Andreassen*
(25 Aar i C.U.K.)

Vore Damer tager Madpakken med. — Garderobe og Festtegn 50 Øre.

Efter Bordet en gemytlig Svingom.

Lørdag den 26. September Kl. 19,30:

Festaften med Damer i „Mosekroen“.

Vi fejrer Skrædder Jul. Jensens og Maler Gunnar Olsens tilsammen 145 Aar. Vort Medlem, Sv. Aa. Hansen, „Mosekroen“, indbyder os til *gratis Kaffe* bord. Frederiksborgvej 169. — Linie 16 til Døren.

Deltagerne maa melde sig paa Tlf. Amg. 4178 x, Nora 853 v og Damsø 3333 senest Torsdag den 24. September.

Lørdag den 17. Oktober Kl. 19

afholdes den aarlige „Pakkefest“ med Kaffe-bord à 1,15. *Gratis Bal.* Vi er alle enige om at bringe pæne, morsomme og originale Pakker med.

Nærmere i Oktober-Svenden.

Styrelsen forventer stor Tilslutning til ovenstaaende Arrangementer og mød i god Tid.

Københavns Afdeling.

Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Mødeaften 1. og 3. Lørdag i Maanedén.

Kegleturneringen fortsættes 2. og 4. Lørdag Kl. 19,30.

Søndag den 20. September:

Udflugt til Poppenbüttel (Alstertal).

Mødested: Hbfh. Kl. 10.

Søndag den 27. September:

Udflugt til Buckhorn.

Mødested: Højbanen ved Hbfh. Kl. 10.

Hermed slutter Sommerudflugterne.

Rettelse til Adressefortegnelsen:

Kiel: „Kählers Bierstuben“, Lehmberg 22. Mødeaften 1. og 3. Lørdag i Maanedén. Udb.: E. Frederiksen, Jungmannstrasse 51.

Gang i den Tid, jeg har været her), og vi derigennem havde faaet en Del Adresser paa danske, som vi indbød. Vi havde gjort os Umage for at arrangere det hele saa festligt — ogsaa Værten havde ydet sit bedste — men vi havde som sagt ventet større Tilslutning, men P. V. Petersen er en Nav, der forstaar at underholde med Sang, Spil og Deklamation, saa det blev en overmaade festlig Huleaften, som vi længe vil mindes, og som de Landsmænd fra Dortmund, Köln og Duisburg vil vide at fortælle andre, saa hans Rejse vil sikkert bidrage til, at Düsseldorf Afdelingen igen vil blomstre op som i de „gode, gamle Dage“, vi venter i hvert Fald mange Nyindmeldelser her paa de kommende Mødeaftener hver Lørdag Aften i „Zur Winen“, Hj. af Kirchfeldstr. og Morsestr., og et Velkommen til den gamle Naverby ved Rhinen ønsker den gamle Nav Lorenz Møller.

Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

HAANDVÆRKERNES REJSEFOND, BEREJSTES HUS,
EMILIEGADE 7, KØBENHAVN

Danmarksstævnet i Silkeborg d. 16. Aug.

Søndag den 16. August 1942 afholdt Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark og Haandværkernes Rejsefond det 6. Danmarks-Stævne og Aarsmøde i Silkeborg. Ved Ankomsten Lørdag Eftermiddag blev Deltagerne fra Sjælland budt Velkommen af Silkeborg-Navernes Sekretær, Bogbindermester Hans Jørgensen, der sikkert har haft det meste Arbejde med Arrangementet. Om Aftenen havde vi en fornøjelig Huleaften sammen med Silkeborgnaverne og her optraadte Skole-Jensen, Silkeborg, og Peter Andersen, Fr.sund, i deres Glansnumre. Kl. 10 Søndag Formiddag aabnede Formanden for Udvalget, Snedkermester Henry Larsen, København, Mødet og takkede for det udmærkede Arrangement. Efter Præsentation af Deltagerne valgtes Malermester Simonsen, Silkeborg, til Dirigent og undertegnede til Sekretær. I Mødet deltog ca. 40 Deltagere fra København, Silkeborg, Aarhus, Horsens og Hillerød.

Henry Larsen udtalte i sin Beretning bl. a.:

Den 15. August — i Gaar — var det 5 Aar siden Berejste Haandværkere i Danmark mødtes i Odense til Danmarksstævne. Ved dette Stævne oprettedes ifølge Forslag Haandværkernes Rejsefond. — 100 Repræsentanter fra 16 Byer i Danmark deltog i Odense-Stævnet, og siden er der afholdt store Stævner i Aarhus, København, Holbæk, Nyborg og nu i Silkeborg.

Tilslutningen til Rejsefonden var minimal de første 3 Aar, men derefter kom der en Stigning i 1941 paa ca. 5000 og i 1942 paa ca. 8000 Medlemmer, saaledes at Rejsefonden pr. 30. Juni i Aar tæller 13,203 Medlemmer.

Stigningen i Medlemsstallet skyldes energisk Repræsentation i Fabrikker, Værksteder o. lign. i København og Omegn. Naar man ser paa Salget af Rejsefondsmærker for 1940 udgør dette ca. 12,000, i 1941 117,000 og i 1942 607,000 à 50 Øre.

Kasse- og Bankbeholdningen i samme Tidsrum var ved den aarlige Afslutning henholdsvis Kr. 4300.—, 22,397.— og 68,145.— + 4000 i Obligationer i Beskæftigelseslaanet.

Renteindtægten var i de 3 Aar Kr. 126.—, 252.— og 1258.— og vil herefter stige jævnt ifølge nævnte Omsætningsstal.

Af disse Tal fremgaar det med al Tydelighed, hvilken Fremgang denne Rejsefond har faaet som Spareinstitution.

Det har ikke været let at bygge et saadant Foretagende op uden større Etableringsomkostninger, men Arbejdet er indtil videre udført af interesserede Kammerater, der søger at skabe et stort og uden al Tvivl i Fremtiden udbytteskabende Fond til Gavn for vor Haandværkerstand, saa denne ved Hjælp til Selvhjælp kan rejse ud og lære i det fremmede og derved bidrage til Højnelse af vort herlige Haandværk.

Medlemsbidragene er hidtil af Rejsefonden anbragt i Banker og Sparekasser til 3 à 4 pCt. Rente. Hvad Fremtiden kan yde, maa Udvalget søge frem til ved Anlæg af Obligationer eller paa anden Vis. Maaske giver Fremtiden ogsaa Muligheder for, at Fonden paa andre Omraader kan virke til Gavn for Haandværkerinteresser, f. Eks. ved økonomisk Støtte ved Etablering, Udvidelse eller lign. indenfor Haandværkerstanden, men da maa Medlemsantallet stige til større Tusindtal, og Midlerne maa anbringes forsvarligt i enhver Henseende, og til rimelig Forrentning.

Henry Larsen takkede de forskellige Institutioner, der havde ydet Bidrag til Fonden og de ca. 2—300 Tillidskvinder og -Mænd, der rundt omkring paa Arbejdsstederne udførte et dygtigt Arbejde for Erhvervelsen af Medlemmer til Rejsefonden, og gennem det store Mærkesalg til disse stadig forøgede Medlemskontingentet, der

ganske vist tilhører Medlemmerne, men som Tid efter anden vil afkaste den stadig stigende Renteindtægt, der vil give Rejsefonden de nødvendige Pengemidler for Administration og Udførelse af det egentlige Formaal, der som bekendt er: Støtte til vore Haandværkeres Uddannelse ved Rejser i det fremmede.

Efter Fmd.s Beretning og Oplæsning af Regnskabet deltog forskellige Deltagere med Indlæg og kritiske Bemærkninger, der sluttelig udmundede i Vedtagelse og Godkendelse samt en Klapsalve, denne sidste væsentlig paa Grund af Folketingsmand Albinus Jensens særdeles grundige og forstaaende Anerkendelse af det af Udvalget udførte grundlæggende og banebrydende Arbejde samt Besvær med denne stærkt voksende Sparbevægelse. Bogbindermester Hans Jørgensen forsøgte med Tal og Beregninger at finde Grundlag for en Ændring i Udvalgets Fremgangsmaade m. H. t. Medlemstegning. N. Bastholm, København, repliserede til Bemærkninger fra Hans Jørgensen og Stenfeldt Hansen, medens V. E. Golttschalck takkede Silkeborg-Navernes Kasserer, Karetmagermester R. H. Rasmussen, for det store Arbejde han havde udført i Silkeborg for Haandværkernes Rejsefond. Efter replicerende Bemærkninger og Indlæg fra Formanden, og iøvrigt Vedtagelse af samtlige Punkter paa Dagsordenen samt Genvalg over hele Linien, sluttede Aarsmødet under Hurraraab om Fremgang for Fonden. — Næste Aars Stævneby er København.

Til Stævnet havde Bogtrykker Kai Fønss skrevet en udmærket Sang, som høstede fortjent Bifald.

Efter Mødet og Spisning foretoges en Sejltur til Himmelbjerget. Desværre var det øsende Regnvejr, men vi var alligevel 5 Mand, der vovede os op paa „Bjerget“, nemlig Bjerregaard, Jørgensen, Horsens, R. H. Rasmussen, Silkeborg, Fønss Bach og undertegnede. Men vaade blev vi.

Waldemar Petersen.

Til Bremer-Naverne.

Saa er jeg vel ankommen til Danmark og bliver her foreløbig, men jeg har været glad for Turen derved. Jeg har oplevet Ting, som altsaa skal opleves, og det har været en interessant Tur i det hele taget. Men min største Glæde var dog, at vi ved fælles Kræfter fik Bremen C.U.K.-Afdeling startet igen, og saavidt jeg kan skønne, paa et levedygtigt Grundlag, hvilket gav sig Udslag i den Stemning, der herskede i Lørdags ved den for mit Vedkommende sidste Generalforsamling, for der var nemlig den rigtige Forstaaelse til Stede m. H. t. Valg af Stedfortrædere for os, der rejste hjem. Medlemmerne var meget kritiske i Valgene, og jeg tror, at det lykkedes at finde gode Naver, som har den helt rigtige Indstilling m. H. t. hvad C.U.K. er og vedblivende skulde være, og det er mit største Ønske, at Bremerafdelingen stadig støt maa vokse og være dens Medlemmer til Glæde og Gavn i Tiderne nu og senere, saa den kan medvirke til at gavne vor Ungdom indenfor Haandværkerstanden, naar det engang atter bliver Tider til at tage Tyskland i „Valsetakt“, for den Tid kommer nok igen.

Den skandinaviske Haandværkssvend har jo altid staaet paa et højt Stade i Tyskland som andre Steder i Udlandet, og det skulde nødig nedbrydes nu under disse Forhold, selvom der er nogle enkelte daarlige Elementer imellem, for det er netop her der skal gøres en Indsats fra Afdelingerne for at faa mere eller mindre heldige Elementer ført ind i det rette Spor, og det gøres ved, at disse mærker, at der her er den rigtige Haandværkersvendetone tilstede. Det maa være ethvert Medlems Pligt at udvise en saadan Opførsel og Maade at tage Tingene paa, at det medvirker til at opretholde den gode Naver-aand indenfor enhver Afdeling. Og hermed en Tak til Bremerafdelingen for udvist Interesse og for den Kammeratskabsaand, der har været tilstede under mit Hverv som Formand, og Tak for alle de dejlige Ture og Sammenkomster vi har haft i den Tid Klubben har bestaaet, og til Slut ønsker jeg den nye Bestyrelse Lykke og Held til at føre Afdelingen videre i det rette Spor.

Odense, den 1. September 1942.

Med Tak for Optagelsen.

Karl Petersen, Ruggaardsvej 161, Odense.

og saa skildrede han Foreningens Virksomhed i de forløbne 25 Aar. Han sagde bl. a.: Det, der i Aaret 1917 lokkede saa mange ind i vor Forening, som paa Grund af Krigen havde lukket sine Porte i længere Tid, var de rare Flæskepakker, som vi den Gang kunde faa hjemmefra, men da Krigen var forbi og Forholdene bedrede sig, saa dalede Medlemstallet ned igen, langsomt men sikkert, forskellige Dødsfald og Bortrejser kom til, og i Slutningen af 1939 var vi kun ti; i Løbet af de sidste Uger har vi nu, omendskønt mange Vanskeligheder stod i Vejen, haft stor Tilgang, og vi haaber, at det bliver ved, uden Fedepakker og kun for vort Formaalets Skyld. Blandt de ti gamle Medlemmer er der nu fire, som for 25 Aar siden var med til at oprette vor Afdeling igen. I alle de Aar har de staaet støt til Sk. C.U.K., og vi har fejret mange fornøjelige Fester med hinanden. Afdelingen og H.B. takker dem for deres Troskab i de forløbne 25 Aar og haaber, at de endnu i mange Aar bliver hos os. Det er mig en stor Glæde at kunde overrække dem vort Æressymbol som siglbart Tegn for vor Tak. Han sluttede med et Leve for et trefoldigt Hurra for de fire trofaste Naver, for Sk. C.U.K. og vor Kieler Afd. Herefter underholdt vi os efter bedste Evne, sang vore gode gamle Naversange, mere højlydt end skønt, men det har jo ikke noget at sige, for vi er Naver og ingen Opera-sangere. Da Klokken var 23 var den mindeværdige Aften til Ende.

Med kraftig Naverhilsen. **Emil Jensen.**

Aarhus. Den 2. Aug. holdt Naverne her Fugleskydning og Keglefest. Besøget var godt og Humøret og Vejret glimrende. Fuglekonge blev P. Jensen. Halsen: H. Ørtenblad, Hale: J. Olsen, venstre Vinge: Bielefeldt, højre Vinge: Poul Jensen. Herefter var der fælles Kaffebord, hvor Bielefeldt bød Damerne Velkommen, og saa spillede Damerne Kegler. Vandrepokalen og 1. Pr. snuppede Fru Hansen (Araber), 2.: Fru Vandsmed Jensen, 3.: Fru Poul Jensen, 4.: Fru Peter Jensen, 5.: Fru Bielefeldt. I Navernes Kegling var der livlig Deltagelse, her tog Elektriker Meier Vandrepokalen og 1. Pr., 2.: Blikfeldt, 3.: V. Simonsen, 4.: Vandsmed Jensen, Trøstpræmien: Poul Jensen. Herefter havde vi gemytligt Samvær med Naversange.

Med Naverhilsen. **C. Depenau, Sekr.**

Hillerød. Efter at have tilbragt Sommeren „paa Sommerbesøg“ tog vi den 4. ds. atter Hulen i Besiddelse under Sang og Bægerklang. 16 Naver var mødt op. — Lørdag den 19. September forlægges Huleaftenen til „Harmoen“ i Birkerød, og det ventes, at Birkerødderne arrangerer en mægtig Aften for os, og vi venter ogsaa her paa stor Tilslutning.

Med Naverhilsen. **Kai Fønss Bach, Sekr.**

København. Søndag den 23. August Kl. 14 samledes Københavnernaverne med Damer i Charlottenlund for samlet at besøge Danmarks-Akvariet. Efter den interessante Gennemgang af det prægtige Komplex gik Naverne og deres Piger gennem Skoven til Grøndalshuset, hvor de medbragte „Skorpeskrin“ blev pakket ud og Skorperne skyllet ned under kammeratligt Samvær. Om Aftenen var der Naverbal i Dansesalen med Naversang og Bægerklang.

Med Naverhilsen. **Johs. Egebo, Sekr.**

Køge. Søndag den 23. August havde Afdelingens Medlemmer med Familie Udflugt til den smukke Lellinge Skov. Det var en dejlig Dag med Kaffe, medbragt Mad og hvad dertil hører — samt højt Humør over hele Linien. — Naversange og forskellige Løjer, som vor Humpelmeister Ross Faurschou satte i Scene.

Huleaftenerne, første Fredag i hver Maaned, bringes i Erindring.

Med Naverhilsen. **Køge Naverne.**

Odense. Den 25. Juni 1942 havde Odense Afdelings populære Kasserer, E. Vendeltorp, været Medlem af Sk. C.U.K. i 25 Aar og samtidig været Kasserer for Odense Afd. i 21 Aar. Afdelingen holdt i den Anledning en Fest for ham den 20. Juni i Hulen paa Café Lundsgaard. Der

Regnskab for Mindestenen paa Wilh. Langes Grav.

Indtægt:	Kr.
Indkomne Bidrag (se Oversigten)	266,50
Balance:	266,50
Udgift:	Kr.
Anlæg af Graven	81,75
Mindestenen	100,00
Vedligeholdelse af Graven i 5 Aar	30,00
Krans (ved Afsløringen)	12,00
Sange (ved Afsløringen)	8,45
Gravøl (ved Afsløringen)	34,30
Balance:	266,50

V. E. Gottschalck.

Revideret og fundet rigtigt.

København, den 2. September 1942.

P. B. V.:

Johs. Egebo. Em. Bjerregaard.

Oversigt over indkomne Bidrag

til Mindestenen paa Wilh. Langes Grav:	
Sk. C.U.K.s Hovedbestyrelse	50,00 Kr.
— Afdeling i Aarhus	35,00 „
— — Aalborg	10,00 „
— — Fredericia	10,00 „
— — Frederiksværk	10,00 „
— — Hillerød	20,00 „
— — Horsens*)	00,00 „
— — Nakskov	10,00 „
— — Odense	3,50 „
— — Roskilde	8,50 „
— — Silkeborg	10,00 „
— — Vejle	20,00 „
— — København	79,50 „
... Ialt:	266,50 Kr.

*) Regnskab for den tilsendte Indsamlingsliste er ikke indgaaet.

var mødt mange Medlemmer med Damer, og da vi sad bænkedet ved Kaffebordet, blev der hurtigt den rette Stemning, ikke mindst efter at Formanden, Carl Mortensen, havde budt Velkommen, og der blev sunget en Sang af samme, der muntert skildrede Vendeltorps Rejser og Oplevelser, og tog fortjent Bifald. Derefter fik Næstformanden, Tømrer Rasmussen, Ordet og takkede Vendeltorp for hans store og opofrende Arbejde for C.U.K. og Foreningen og overrakte ham Afdelingens Gave, som bestod i en færende Svend, udskaaret i Træ; den forestillede en Svend fra Aarhundredskiftet med „Berlinereren“ paa Ryggen og Knortekæppen i Haanden. Vendeltorp takkede bevæget for Gaven og Festen, der var arrangeret, og Resten af Aftenen forløb med festlig Sang og Taler og hyggelig Passiar. — Der manglede blot en Ting, og det var Guldnaalen til Jubilaren. Vi havde her ikke været klar over, at den skulde komme fra Schweiz, men den blev saa overrakt Vendeltorp senere ved et særligt Møde.

Med Naverhilsen fra Odenseafdelingen.

K. Chr. Gammelmark, Sekr.

Vordingborg. Tirsdag d. 18. Aug. aabnede Vordingborg Afd. af C.U.K. sin Vintersæson og hermed sin egentlige Start. Formanden, Alfr. Larsen, aabnede Mødet og gav Ordet til Næstformanden, August Hansen, der aflagde Beretning fra Naverstævnet i Køge, og derefter oplæste Kassereren, Montør Freddie Mortensen, Protokollen, idet han indtil nu ogsaa havde fungeret som Sekretær. Derefter gik man over til Generalforsamlingen og samtlige Bestyrelsesmedlemmer genvalgte, dog ønskede Montør Mortensen at udtræde af Bestyrelsen, da han i den kommende Tid sikkert maatte rejse meget, men det vedtoges at se Tiden an til næste Møde. Herefter bød Kassereren 4 nye Medlemmer velkommen i Navernes Rækker og Velkomstsangen lød, og han udtalte Haabet om, at Afdelingen i Vinter maatte vokse sig stor og stærk. Saa var Ordet frit og der blev serveret gode Naverhistorier og do. Sange, og henad Kl. 24 sluttede Mødet med et Leve for C.U.K. — Husk Mødeaftenen 2. Tirsdag i hver Md. paa Boulevardhotellet.

Med kraftig Naverhilsen. **Freddie Mortensen.**

Hamborg. Generalforsamlingen Lørdag den 25. Juli 1942. Ca. 70 Medl. var mødt op. Efter Velkomstsangen aabnede Formanden Mødet og Carl Lundbeck blev Dirigent. Efter Protokollens Godkendelse aflagde Fmd. en kort Beretning, idet han henviste til Protokollen og Referater i D.f.S., omtalte Ernæringskortene til Søndagsbrug, hvilken Sag desværre endnu ikke var i Orden, endvidere at vi havde givet Bidrag til Maleriet af Frk. Yde, takkede de Medvirkende ved Æresaftenen for de 10 Jubilarer, der fik et udmærket Forløb, omtalte, at vi kunde sende 4 af vore gamle Medl. til Danmark i et 14 Dages Ferieophold. Dernæst beklagede Fmd. at kun faa Medl. møder op til vore Søndagsudflugter, og henstillede, at man mødte talrigt op til Fællesturen med „Dan“. Beretningens godkendtes. — Da Kassereren paa Grund af Arbejde var forhindret, oplæste Lundbeck Regnskabet, som bl. a. viste, at Afd. nu tæller 205 Medl., henstillede, at der aflægges Regnskab for Biblioteket hvert Kvarter, hvorefter Regnskabet godkendtes. — Ved Valgene genvalgtes P. V. Petersen til Fmd. (Haandklap) med den Bemærkning, at han muligvis rejser til Danmark paa Slutningen af Aaret. Sekretær og Revisor ligeledes Genvalg med Klapp, henholdsvis Louis Petersen og Carl Lundbeck. Suppleanter: J. Johansen og Lethau. — Fanebærere: Carl Hansen. — Forslag: Edm. Petersen foreslog, at hveranden Huleaften var uden Damer. Bestyrelsen foreslog, at i de Mdr., hvor der var 5 Lørdage, blev den sidste Lørdag uden Damer, og dette vedtoges. — Chr. Jensen foreslog at vælge et Festudvalg paa 3 Medl., hvilket ikke fandt Tilslutning og toges tilbage. — Fra samme et Forslag om at fortsætte Kegleturneringen udover det fastsatte Tidsrum. Det vedtoges at fortsætte, naar Spillerne selv afholdt Udgifterne. — Herefter sluttede Dirigenten Generalforsamlingen, der var forløbet i den rene Idyl, og man gik over til muntert Samvær, hvor Sang og Deklamation afløste hinanden, og man skiltes med Forvisningen om at have tilbragt en god, kammeratlig Aften.

Grundet paa daarligt Vejr har vi maattet aflyse nogle Udflugter, men Søndag d. 26. Juli havde vi en god Tur sammen med „Dan“ til Wittenbergen. Skønt det øsregnede om Morgen, var ca. 50 Medl. mødt op, og vi fik da ogsaa fint Vejr op ad Dagen. Efter at Prokosten med Diverse var sat til Livs arrangeredes Fodboldkamp og Sækkeløb (hvor særlig Damerne gjorde Fouré) og andre Friluftsslege. Vi skiltes efter at have tilbragt en udmærket og fornøjelig Dag sammen. — Søndag den 2. Aug. var vi i Pinneberg for at se de store Blomstergartnerier i Omegnen. Roserne var imidlertid frosset væk i Vinter, men vi besaa Relling Kirke, en gl. dansk Kirke fra 1754, hvorefter vi i herligt Sommervejr spadserede en god Tur og fik en god Dag ud af det. I Modsætning til Udflugterne, hvor kun et forholdsvis lille Antal møder op, har vore Hulemøder stor Tilslutning, og her gaar Timerne i Hast i muntert Samvær, saaledes at vi kan forvente mange godt besøgte Hulemøder i den kommende Tid.

Søndag den 23. August foretog vi en Udflugt sammen med Foreningen „Dan“. Turen gik til Reinbeck, en herlig lille idyllisk Plet lige efter Bergedorff. Skønt øsende Regn fra Morgenstunden var der ved Kaffebordet ved Middagstid mødt et stort Antal Medlemmer med Damer, ialt 110 Deltagere. Her bød de respektive Formænd, Osvald Olsen fra „Dan“ og P. W. Petersen fra C.U.K., Velkommen og takkede Konsulatet, fordi de havde ladet sig repræsentere, og understregede det formaalstjenlige i, at de to Foreninger nu havde fundet hinanden i fælles Arbejde for Danskhedens Sag. Efter at flere Sange var blevet afsunget, udbragtes et kraftigt Leve for de to Foreninger, og da „Murer-Peter“ bekendtgjorde, at Kaffen og Kagerne, som det var lykkedes, takket være Johansen, at fremskaffe i rigeligt Maal, var gratis, bragtes Humøret yderligere op. Efter Kaffebordet morede man sig paa bedste Maade, nogle spillede Kegler, andre tog sig en Sejlur i Baade, der udlejedes, medens andre foretrak en Spadseretur i den smukke Skov, for saa ved 7-Tiden igen at samles, hvor der serveredes Grützwurst (Spærreballoner) med Kartoffelsalat og halve Liter. Efter Spisningen drog man hjem efter en igen vel tilbragt Dag i godt Kammeratskab og i friske Omgivelser, saaledes at man for en kort Tid glemte de triste, kedsommelige Hverdage. Med Naverhilsen. Louis Pedersen, Sekr.

Naverbrev fra Frederiksværk.

Bjørnehoved, 31. Juli 1942.

Gode Nav!

Det er en rigtig Sommerdag i Dag, Solen skinner fra en skyfri, blaa Himmel og kaster et gyldent Skær over alt, og man mærker, hvordan den varmer og tørrer efter al den Kulde og Regn, vi har haft denne Sommer. Fra mit Vindue har jeg Udsigt til de høje Bakker, bevokset med forskellige Løvtræer, og til Fjordens graablaa Brakvand. Paa Verandaen sidder der i Svalereden under Bjælken 4 prægtige Unger og viser deres nystrogne, hvide Skortebryst frem og ser hoverende ned paa mig. Puh! Det begynder igen, som saa ofte før, at kruble i Tærne paa mig. Pokker skulde arbejde i saadant et Vejr, og jeg smider Værktøjet og gaar i Tankerne paa Valsen igen, og jeg er med eet sat ca. 35 Aar tilbage i Tiden. Minderne passerer alle Revue, og hvor var der dog herligt derude i de kære Naverlande, da man frit og uhindret kunde nyde Naturen og samtidig højne sin Aand. Det er med Vemod, man tænker paa Forholdene derude nu for Tiden, hvor Krig og anden Galskab raser. Jeg ta'r saa „Værktøjet“ igen og kradsrer nok af det ned, som gaar gennem Skallen paa mig — Melodien kender I.

Naar man sidder hjemme, tænker jeg saa til paa de glade Dage, da om man valsed' frit fra Land og til Land, fra By til By, om Natten søgte vi saa Ly; det var naturligvis paa ægte Navervis.

Undervejs vi ofte andre „Kunder“ traf, og der fandtes Naver omtrent i hver en „Kaff“. Forplejningen den var ogsaa god, for hver en rigtig Nav forstod das „Klinkenputzerei“, saa „Speck“ vi savned' ej.

Alle „Krauter“ slog vi ogsaa paa vor Vej, de tog godt imod os, Geschenk vi savned ej. Og fik vi saa Arbejd' ved vort Fag, saa „skaffed“ vi til en skøn Dag, vi atter hugged' Sæk, og — pst — var Fuglen væk.

Var der „Søm i Kassen“, „Blæren“ blev sat paa, man for femten Pfennig „Ein Halben“ kunde faa, og Eisbein und Sauerkraut man nød, med dunkles Bier og Vin saa rød man skyllede det ned i en Uendelighed.

Lørdag Aften vi til Hulemøde drog, derfra mange Minder man med sig hjem jo tog, om Naverspind og Naversang, akkompagner't af Bægerklang og Omkvæd: „Det er Løgn“ eller „Chrisjan, saa du Røg'n“.

Godt, at vi herhjemme Naverklubber har, hvor vi Svende mødes og ta'r en Passiar. I „Tissen“ vi slaar det kendte Slag, et Krus vi tømmer paa den Dag, da Naverne igen erobrer Landevej'n.

Med kraftig Naverhilsen.

2 Gange Jens.

Kiel. Paa Grund af forskellige Omstændigheder maatte vi udsætte vor Jubilæumsaften til den 25. Juli. I Forhold til vort Medlemstal, vi er nu over 80, var Besøget svagt, de fleste for udenbys og Trafikforholdene er vanskelige. Kl. 7 aabnede Formanden Mødet og bød Velkommen. Han beklagede, at det ikke havde været muligt at arrangere et fælles Kaffebord, men Øl og andre Drikkevarer var der nok af, og han haabede, at naar vi næste Aar gentager Festen, saa har vi bedre Tider og alt, hvad vi nu maa give Afkald paa. Han gav nu Ordet til Sekretæren, som oplæste en Hilsen fra H.B. og et Brev fra vort gamle Medlem V. Poppe, som nu bor i København,

STÆVNESANG

ved Haandværkernes Rejs-
fonds Aarsmøde i Silkeborg.



Mel.: Som en rejselysten Flaade —

Nu til Samling alle Naver
for at gavne fælles Sag,
og paa Navervis vi laver
Stævne i gemytligt Lag.
Vi vil mindes, da vi drog
ud i Verden og vi tog
rundt i mange Lande.
Det var Liv for hver en Svend,
Nyt at se hvor han kom frem,
bort fra hjemlig Strande.

Det var gode, gamle Dage,
Valseliv paa Landevej,
og fra By til By vi drage,
Svend med Svend vi fulgte ad.
Rask vi travede af Sted,
vort Humør var altid med,
selv der var lidt Modgang.
Hele Verden for vor Fod
og med frejdigt Ungdomsmod
tit vi tog en Naversang.

Valseturen er til Ende,
denne Tid er nu forbi,
men en Dag vil raske Svende
drage ud af samme Sti.
Ungdoms Fremtid være maa
Sagen, som vi bygger paa,
og vort Maal maa være:
Ud i Verden, se dig om,
saa en Dag tilbage kom
som en Nav med Ære!

Kai Fønss Bach.



William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Møllestræde 18, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. Installationer udf. over hele Jorden

Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

S. Bauers Bierstuben, Herrengraben 5 Hamborg

Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. - Enhver Tørst forsvinder

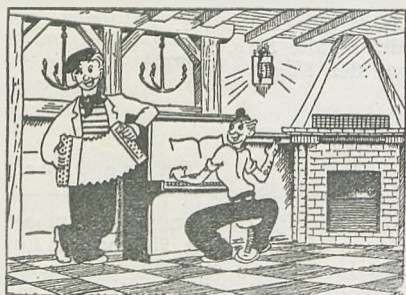
Gut gepflegte Biere und Getränke - mægtige Priser

TEGNER · FOTOGRAFERER · ÆTSE

**CARLSENS
CLICHE-
FABRIK**

KØBMAGERGADE 9 · CENTRAL 8085
KØBENHAVN K

Nyhavn's Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
I. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madstед
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

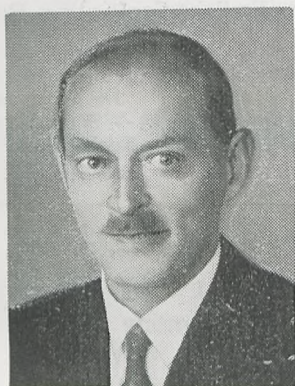
Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Kegløbane forefindes i Haven

Æ R E S T A V L E

25 Aar i C. U. K.



Theodor Hansen, född i København den 30. November 1887, firar den 17. November detta år 25 årsdagen av sitt inträde i C. U. K.

Sedan Hansen i Vejle lärt görtlerhandverket arbetade han i København tills hans värnpliktstid kom. Efter avtjänad värnplikt vid Danska Flottan drev vanderlusten Hansen ut från hemlandet, och han tog, som de flesta av hans landsmän, vägen till Tyskland. Han arbetade i Hamburg och

Hannover, blev sedan en längre tid i Mannheim och var där formand i C. U. K.

Men Naverblodet drev Hansen vidare, och så tog han till Österrike—Ungarn. Där arbetade han i Salzburg, Wien och Budapest. Därifrån gick vägen till Naverlandet Schweiz. Efter att ha arbetat en längre tid i Luzern tog han en avstickare till Frankrike.

På hösten 1912 kom Hansen till München och här tog hans vandringsväg slut. Han lärde att känna en äkta Bayerin, gifte sig med henne 1914 och sedan denna tid har han ständigt varit bosatt i München. Den 17. November 1917 meldete Hansen in sig för andre gången i C. U. K.

Alla dessa åren, som ofta varit hårda för vår avdelning, har Hansen varit en af de trofasta, gamla Naver som håller vår förening tillsammans.

Gode Naverbroder Hansen, nu tacka vi Dig för 25 års troget medlemskap i vår avdelning, och önska Dig och din familj all lycka och välgång för framtiden, och vi hoppas på ännu många års godt samarbete i C. U. K.

Münchens Avdelning.

Hovedbestyrelsen for C.U.K. sender Theodor Hansen sin hjerteligste Lykønskning og haaber paa endnu mange Aars Virke til Gavn for vor Organisation.

For H. B. for C.U.K.:

EMIL SØRENSEN, Formand.	TH. JESPERSEN, Sekretær.
----------------------------	-----------------------------

Min bedste Tak

til de mange, som glædede mig paa min 70 Aars Fødselsdag, og til Klubben for Opmærksomheden, ligeledes til Kammerater med Damer, som var med til Festaftenen paa „Mosekroen“.

Med Naverhiisen.

Jul. Jensen.

Ny Afdeling af C. U. K. i Lübeck.

Søndag den 27. September startedes her en Afd. af C.U.K. med 29 Medlemmer, alle af den rigtige Slags. — 9 Naver fra Hamborg med Murer-Peter i Spidsen hjalp til ved Oprettelsen. Der var stor Begejstring for Klubben og vi havde en mægtig Huleaften. Vi venter at faa en stor og god Afdeling her. Til Formand valgtes Polier Carlo Jørgensen, Lager „Anton“, Brandenbaumer Landstrasse, Lübeck. — Mere siden.

Kraftig Naverhilsen.

A. Juhl Kristensen.

Naar Sommeren er til Ende.

Sommeren 1942 har jo absolut ikke vist sig fra sin bedste Side, hvad Vejret angaar, men trods dette lader det jo til, at der bliver en ret god Høst, hvad vi jo alle er interesserede i i disse Tider.

Ogsaa for C.U.K. har Høsten for Sommeren været god. Herhjemme er oprettet ikke mindre end tre nye Afdelinger, og i Tyskland er der kommet nyt Liv i de gamle med en Tilgang af Medlemmer, som ikke er set siden før den forrige Verdenskrig.

I Schweiz derimod beklager H.B. sig over, at der ikke er et større Udvalg af Medlemmer at vrage imellem, naar der skal vælges H.B. Naverne har jo ellers ved Afstemningen erkendt, at de er tilfredse med den gamle, og det kan ialfald kun glæde en gammel Bernernav, at Emil Sørensen igen har modtaget Valg som Formand, han maa jo aabenbart være tilfreds med Københavnerafdelingens Virkemaade i Øjeblikket.

Men da man jo altsaa ikke kan faa Tilgang af nye tilrejsende Medlemmer i Schweizerafdelingen, saa kunde man jo forsøge med de gamle.

Der skal jo være adskillige Hundrede gamle Naver i Schweiz, som ikke er tilsluttede C.U.K. Var det ikke en Idé at forsøge at indfange dem?

I Bern og Omegn er vel nok ikke mange. Bernerafdelingen har maaske nok gjort, hvad der kunde gøres i den Retning. De fleste findes vel i Zürich og Omegn, der jo altid har haft en særlig Tiltrækning for Naverne, men man kan jo da ikke forlange, at Zürcherafdelingen skal sætte sig i Bevægelse for at skaffe nye Medlemmer, thi naar de stadigvæk ikke i Løbet af et Aar kan overkomme at indsende Regnskabel over syv Medlemmer til Hovedkassen, hvorledes skal man saa kunne forlange af dem, at de skal overkomme at skaffe flere. Ganske vist har man jo den vældige Skribent og Agitator Hr. X. Petersen. Ogsaa ved Afstemningen har han vist sin Enestaaendehed, idet det jo uden Tvivl er hans Stemme, der saa alene figurerer i Nejstemmerubrikken ved Redaktøren. Han er velsagtens utilfreds med, at Bladet er godt redigeret, og at det udkommer punktligt, og at Redaktøren er den, der trækker det største Læs ved Oprettelsen af de nye Afdelinger.

Men gratis faar man ham ikke til at agitere. Han har jo altid først og fremmest søgt at mele sin egen Kage, men hvis man bød ham et passende Vederlag for hvert

nyt Medlem og for hver gl. Afdeling han fik Liv i, kunde det jo være, at der kom Gang i Støvlerne.

De øvrige Afdelinger i Schweiz opretholdes jo væsentligt af de gamle Støtter, som har været med fra Begyndelsen, og i de smaa Byer kan Fangsten næppe blive stor, og dog var det vel et Forsøg værd frem for at vente paa bedre Tider, eller paa, at der skal komme en Murer-Peter til Schweiz.

Jeg havde ellers tænkt mig, at H.B. vilde lade det gamle Afstemningssystem afløse af et nyt og mere tidssvarende. Tænk engang, hvis vi herhjemme ved et Folkevalg brugte det samme System, saa skulde man først stemme ja paa den Kandidat man ønskede valgt, og derefter nej paa den, man ikke vilde have valgt og ligeledes paa en tredje, hvis der var flere. Og hvilket Arbejde vilde det ikke være at tælle Stemmer op, og saa kunde man endda risikere, at den, der fik flest Ja-Stemmer, ikke vilde blive valgt, han kunde nemlig have faaet flere Nej-Stemmer. Dette vil ogsaa kunne ske ved en kommende Afstemning i C.U.K.

Hvis for Eksempel den By, hvor H.B. har sit Sæde, fik 120 Ja-Stemmer og 125 Nej-Stemmer, og en anden foreslaaet By fik 110 Ja-Stemmer og 100 Nej-Stemmer. Konsekvensen heraf vilde blive, at den By, som havde mindst Ja-Stemmer, vilde blive valgt. Sligt vilde ikke kunne forekomme, hvis der ingen Nej-Stemmer var. Derfor: Stryk Nej-Stemmerne.

Jeg ved naturligvis ikke, om H.B. har drøftet noget om en ny Afstemningsmetode, thi hvad der drøftes paa H.B.-Møderne faar vi kun lidt at vide om i nogle faa Linier, som endda til Tider er skrevet paa en saadan Maade, at man skal være mere end skriftklog for at forstaa det.

At Kontrol-Udvalget overhovedet eksisterer, faar man kun at vide, hver Gang de bliver valgt.

Tænk, mon K.U. aldrig holder Møde?

En Sommer er igen svunden, og Vinteren, med sine Sammenkomster i Hulerne, staar for Døren. Lad os da, trods Krig, Politik og skillende Grænser, samles i Hulen og drøfte, hvad der baader C.I.K. bedst, og først og fremmest, som en Jubilar fornylig sagde, værne om de Skatte af Minder, Kammeratskab og Haandvrækervid, som Naversamfundet er i Besiddelse af, og som vi ikke har tilfælles med nogen anden Organisation.

København, i September 1942.

Carl Olsen.

Hamborg-Naver paa Besøg i Danmark.



Flere af de gamle og solide Naver fra Hamborg har i de senere Uger gæstet Danmark og glædet os med Besøg, bl. a. Afdelingens populære Formand, P. V. Petersen („Murer-Peter“), deres lige saa populære Kasserer, Heinrich Witt, og de gæve Naver Axel Scheibel og Carl Hansen. — Murer-Peters Søn, der er Litograf, sendte mig for nogen Tid siden en Cliché af sin Fader og her er den altsaa.

Red.

Glæden over at være Nav.

I „Kong Schmidt“s udmærkede Sang i sidste Nr. var der faldet et Par Ord ud, og da den kan synges paa Melodien „Jeg er Havren“, retter vi disse Linier saaledes, at 1. Vers, 2. Linie, kommer til at lyde: „jeg traf Naver, hvor saa end jeg kom“, og i 6. Vers, 4. Linie: „det er Minder, som jeg gemmer paa“.

Red.

Da det er os umuligt at takke alle

for udvist Opmærksomhed ved vort Bryllup, beder vi dem alle herigennem modtage vor hjerteligste Tak.

Louis Pedersen og Hustru, Hamborg.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Lørdag den 17. Oktober Kl. 19,30

i Berejstes Hus, Emiliegade 7.

Pakkefest med Kaffebord à 1,15. Gratis Bal.

Husk at bringe en Pakke med, som kan glæde Deltaerne. — Tag Venner og Bekendte med. — Mød i god Tid, vi begynder præcis.

Lørdag den 31. Oktober Kl. 19,30

i Berejstes Hus, Emiliegade 7.

ORDINÆR GENERALFORSAMLING.

Dagsorden: Valg af Dirigent og Sekretær. 1) Protokollen og Formandens Beretning. 2) Regnskabet. 3) Indkomne Forslag. 4) Udkast til nye Lokalløve. 5) Bestyrelsesvalg. 6) Eventuelt.

Evt. Forslag maa indsendes senest den 28. Oktbr. til Formanden, Em. Bjerregaard, Bremensgade 48, S. — Tlf. Amg. 4178 x.

Lørdag den 14. November Kl. 19,30

i Berejstes Hus, Emiliegade 7.

Mortensfest med Damer, Fællesspisning og Bal.

Der serveres ægte forloren Skildpadde, Ost og Kaffe à 4 Kr. pr. Kuvert. Indtegning, som slutter den 11. Novbr., hos Bestyrelsen samt Tlf. C. 4943, Nora 853 v og Damsø 3333. — Tag Venner og Bekendte med. — Mød i god Tid. Vi maa begynde præcis grundet paa Forholdene.

Københavns Afdeling.

Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Huleaften 1. og 3. Lørdag i Maanedens.

Ordinær Generalforsamling

afholdes i Hulen

Lørdag den 24. Oktober Kl. 18.

Dagsorden iflg. Lovene. — Mød talrigt, da vigtige Sager foreligger.

Husk: Lørdag den 31. Oktober: Svendeaften kun for Herrer. Bestyrelsen.

Jubilæumsfesten.

Medlemmernes Opmærksomhed henledes paa vor store og prægtige 40 Aars Jubilæumsfest d. 29. November, og bedes lægge Mærke til følgende:

Festen afholdes i Etablissementet „Sagerbiel“, Drehbahn 15—23, hvor vi har lejet den hvide Sal, der er fælles Kaffebord Kl. 4, og derefter den højtidelige Del af Festen med Prolog, Festtale etc. — Kl. 7 er der Fællesspisning, hvor vi regner med at kunne servere 3 af Steffensens de store Pølser, Kartoffelsalat og 2 Snapse til hver. Derefter den gemytlige Del, — Optræden af Artister, af Naver og en lille Afdeling Huleaften.

Som I ser er alt tilrettelagt for at faa en festlig Aften, men for at deltage, maa følgende iagttages og overholdes:

Deltagerne skal indtegnes og have udleveret Adgangskort. Indtegning sker til Bestyrelsen og kan ogsaa ske pr. Kort eller Brev, dog kan kun de indtegnes, som har deres Bog i Orden (Restancefristen er 6 Uger) og Tegningen slutter Lørdag 21. Novbr. (Huleaften). Nyindmeldelser modtages ikke efter den Dato, derimod Ugen før, altsaa 15.—21. Novbr. (undtagen Onsdag) i Hulen.

Op saa haaber vi paa en værdig og gemytlig Jubilæumsfest. Der vil følge et fuldstændigt Program i vort Jubilæumsblad, der udkommer i November, og hvor til Bidrag ønskes tilsendt af alle, der har noget vedrørende vor Afd. at berette. —

Festaftenen serveres i „Sagerbiel“ Øl, Vin, Sekt o.s.v. Bestyrelsen.

Naver = berejste Haandværkere.

1 „Berejstes Klubblad“ for September har „Gny“, som er identisk med „Berejste“s udmærkede Formand, Henry Larsen, skrevet en lang Artikel om Emnet „Naver eller berejst Haandværker“. „Gny“, som har et langt Livs Virke for „Berejste Haandværkere“ — og dermed ogsaa for Naverne, bag sig, har et Komplex i den Retning. Han har studeret C.U.K.s Love, men ikke fundet nogen Paragraf om Navernavnet. — Nej, det er ikke vedtaget lovmæssigt, det er hjemført til Norden af Svende, som kom fra Rejsen. Det blev i Løbet af faa Aar en populær Betegnelse for berejste Haandværkere. De hjemlige Afd. af C.U.K., som blev stiftet i Aarene før og under den sidste Verdenskrig, har da ogsaa Navne som „Klub for berejste Haandværkere“ eller „Forening for berejste Skandinaver“ o.s.v. Det er ikke alene Svendene, der fastslog Betegnelsen „Naver“, men i højere Grad Publikum og ikke mindst Pressen. Udtrykket „Naver“ og „Naverne“ (ikke Naver) er indgaaet med fuld Musik i Presse, Literatur, Leksikon, Teater og Radio, og er nu saa populært, at alle Mennesker i Danmark ved, at Naverne er — berejste Haandværkere.

Men hvorfor kæmper „Gny“ for at undgaa det „fæle“ Navn — udadtil? — er det mindreværdigt, er det hæderligere eller finere at benævnes „Berejste Haandværkere“?

„Duften af Zünftens Renæssance“ finder man kun indenfor de Kredse, der dufter af „Syl og Spaan“, skriver Gny videre. Det er den gamle Insinuation om, at C.U.K. skulde have andre i Rækkerne end Haandværkere. „Gny“ ved jo udmærket godt, at 99,9 pCt. af C.U.K. Medlemmerne er Haandværkere, og skulde der for Eksempel findes — lad os sige — en Serveringstjener, ja, da døjer vi „Duften“. Mon der ikke ved Renkæmning af „Berejste“ ogsaa skulde findes saadanne „uheldige“ Individer?

De fleste gamle Berejste er stolte af at blive betegnet som Naver — og „Gny“ skriver ordret: — „Derimod sætter vi stor Ære i indadtil at være og blive nævnt, hvad vi er „Naver“ — men hvorfor Pokker maa det ikke sive ud til Offentligheden, at Naver og Berejst er eins Bier?

Jens Jørgensen (Elevatoren).

Det synes mig at maatte være betydelig vigtigere for Henry Larsen at faa publiceret, at Berejste Haandværkere og Berejstes Klub er to forskellige Ting. Naar de selv løber rundt i det, hvad skal saa Offentligheden sige?

Red.

Forenings-Meddelelser

Aalborg. Søndag den 23. August afholdt C. U. K., Aalborg, en Udflugt til Gistrup Bakker. Ved Ankomsten til Gistrup indbød vor Naverbror (Bageren) paa Kaffe med Lagkage. Derefter valsede vi ud i Lyngbakkerne, hvor den medbragte Proviant blev sat over Styr, og paa Hjemturen var der atter Rast hos Bageren, der til Afveksling serverede Øl og Sodavand. Kassereren indkøbte et Parti Ispinde til Fordeling mellem Børn og Damerne. Dagen var nu saa langt fremskreden, saa vi maatte sige: „Farvel, Bager og Bagerinde, Tak for denne Gang.“

Lørdag den 4. September var der Danseaften i Hulen. Fru Eriksen sørgede for, at vi fik Kaffe, Brød m. m. Kassereren trak Ispinde op, Formanden trakterede med flere Sange til fælles bedste.

Aftenen forløb, som en Naveraften skal, og Kassereren (og Kvinden hans) har fortjent vor bedste Tak.

Peter Jensen.

Frederiksværk-Naverne afholder Stiftelsesfest, den 9. i Rækken, Søndag den 25. Oktober i Hulen paa „Strandborg“. Der lægges ud med Kaffe og Brød Kl. 14, og til Aften serveres stegt Aal, svømmende i Smør, naar I selv bringer Smørmarker med. For at vi kan faa lidt mere Højvande hernede, saa vi til næste Stiftelsesfest kan faa Tunfisk, har vi tænkt at afholde Pakkefest samtidig, og beder vi Naverne om, foruden den sædvanlige Pakke, at

lage en ekstra Pakke med. Endvidere medvirker Sme-dens Harmonikaorkester til Ballet. — Af Hensyn til Indkøb af Aalen, bedes Deltagelse meddelt mig, og saa vel mødt i Frederiksværk den 25. Oktober.

Med kraftig Naverhilsen.

Fr. Jacobsen.

Stockholm. Den 7. September firade Verkmästaren Axel Hansen sin 70-årige födelsedag. Hansen kom från Köpenhamn till Stockholm ved 30 års ålder och kände sig genart som hemma här uppe i Ultima Thule. När man ser Axel på klubbens fester svinga sig i dansen kann man tro att hann är högst 30 år gammal. Hansen är revisor i Stockholms-avdelingen sedan 10 år tillbaka och på general-församlingarna för han klubban med den äran.

Han har väl sört för återväxten inom C.U.K., ty sanen Sven har varit förmand i Stockholms-avdelingen i fem år. — Klubben överlämnaden adress och blommor på födelsedagen. Och hoppar vi här i Stockholm att få behålla Axel med sitt Köpenhamnska gemyt länge ännu.

København. Lørdag den 19. September afholdtes Æres-aften for Cigarmager Aug. Jensen og Stukkator Andreasen. Bjerregaard bød velkommen, specielt til Æresgæsterne og de tilrejsende, bl. a. Scheibel og Witt fra Hamborg. Efter Velkomsten pakkede Naverpigerne Madpakkerne ud og den store Fællesspisning begyndte. Der veksledes med Taler og Sang og ind imellem hørte man Kling, Kling, Klang fra Naverne Bægerklang. Den traditionelle Sang fra A. B. manglede ikke — Tak for Sangen, Axel. Bjerregaard lyldede Jubilarerne for deres 25 Aars trofaste Medlemsskab af C.U.K. og overrakte dem Æresemblemet og en Hilsen og Tak fra H.B. — Jubilarerne takkede for Æresbevisningen og særlig Andreasen gik i Detailler om Naverliv og Naveraand. Booslen og Carl Olsen fortalte Historier og Scheibel hilste fra Hamborg-Naverne. Alt i alt en vellykket Aften, lige undtaget Musik, som var frygtelig — men glæd jer, der er ny Musik næste Gang.

Med Naverhilsen til alle derude og hjemme.

Johs. Egebo.

København. Lørdag den 26. September fejrede vi to af vore stabile Medlemmers 145 Aars Fødselsdag, Gunnar Olsens 75 og Jul. Jensens 70 Aar. Efter Indbydelse af vort Medlem Svend Aage Hansen, som er „Krofar“ paa det udmærkede Etablissement „Mosekroen“, Frederiksborgvej 169. Paa Klubbens Vegne udtaler jeg en hjertelig Tak for det ovenud festlige Arrangement. Fødselsaerne blev hyldet i Tale og Sang. — Tak for Sangen, A. B.

Med Naverhilsen.

P. B. V.: Johs. Egebo.

Roskilde. Roskilde Afdeling afholder denne Gang Medlemsmøde en Uge senere og for en Gangs Skyld udenbys, nemlig i Taastrup, da vi jo ogsaa har Medlemmer ad den Kant. Mødet er sat til Søndag den 18. Oktober Kl. 19 paa Taastrup Nykro, og vi haaber at faa flere nye Medlemmer ved dette Møde. Alle berejste fra Taastrup og Omegn indbydes gennem det lokale Blad, og vi opfordrer indtrængende alle Medlemmer af Roskilde Afdeling om at møde op denne Eftermiddag og Aften. Vort derværende Medlem, Skomager Børge Olsen, Fredensvej 5. vil gerne se os som Gæster i hans Hjem allerede fra Eftermiddagen, saa vi tager med Toget fra Roskilde Kl. 15.40. Alle bedes møde med Madpakke og godt Humør, saaledes at dette kan blive en god lille Sensommerudflugt. Interesserede Medlemmer fra andre nærliggende Afdelinger, som har Tid og Lyst til at deltage i Aftenmødet, er velkomne. Husk Sangbogen.

Med Naverhilsen.

Paa Klubbens Vegne:

C. Hammargren.

For de mange Lykønskninger,

der sendtes min Datter i Anledning af hendes Konfirmation, beder jeg alle Naverne modtage Elses, min Hustrus og min bedste Tak.

Med Naverhilsen.

Waldemar Petersen.



En anden Jernbanerejse.

Ved at læse om Gesandstens Hjemrejse, kommer jeg i Tanker om en anden Jernbanerejse, da jeg var paa Valsen i Schweiz i 1928. Jeg var kommet med til Vevey ved Genfersøen, hvor jeg skulde træffe en Kollega. Paa Vej gennem Byen følte jeg pludselig Trang til at komme et Sted hen, hvor jeg ikke kunde sende andre; da jeg var i Nærheden af Banegaarden, gik jeg derhen og fandt ogsaa et dertil indrettet Rum, men inden jeg fik lukket Døren var Lovens lange Arm der og greb mig i Nakken. Armens Indehaver begyndte at forhøre mig paa fransk, det forstod jeg selvfølgelig ikke et Ord af, saameget fik jeg ud af det, at han vilde se min kontante Formue, den var selvfølgelig ikke stor, hvorfor jeg maatte med paa Stationen. Der var en, der kunde tale tysk, saa vi kunde bedre tale sammen. Enden paa det hele blev, at jeg blev sat i Bøtten, hvor jeg forsløg Tiden med at tage mig en ordentlig Middagsøvn. Et Par Timer efter blev jeg vækket og det gik tilbage til Banegaarden, op i Pakvognen, i det ene Hjørne var der et solidt Aflukke med en stor Hængelaas og store Slaaer og Bolte for Døren, Gitter for Vinduet. Der blev jeg puttet ind, Nøglen blev drejet 2 Gange om og saa kørte Toget ud i det uvisse med en, vel efter deres Mening, international Storforsbryder. Rejsens Maal var Lausanne, Hovedpolitistationen for Kanton Wandt. Der kom jeg igen i skarpt Forhør af 5—6 forskellige civile Betjente, jeg maatte gøre fuldstændig rede for min lange Rejse fra Danmark til Lausanne og gøre Regn-

skab for saa at sige hver Øre jeg havde tjent eller faaet i Understøttelse paa Vejen, de var temmelig duperede over, at man kunde rejse saa langt for saa faa Penge. Saa blev der taget Fingeraftryk, jeg blev fotograferet baade forfra og bagfra, Haarfarve og Øjenfarve blev bestemt, der blev talt op, hvormange Tænder der var ægte og hvormange jeg havde købt hos Tandlægen. Efterhaanden som Eftermiddagen gik blev vi helt fine Venner alle sammen, saa tiggede jeg et Par Cigaretter og spurgte, hvad Meningen egentlig var med denne selskabelige Sammenkomst og fik saa at vide, at det at løbe om paa Landevejen i Schweiz uden Penge, blev betragtet som en Forbrydelse. Hvortil jeg omgaaende svarede, at hvis jeg havde haft Lommen fuld, var jeg vel blevet arresteret for Tyveri; saa fik jeg Besked om ikke at være fræk. Nu var jeg blevet sulten, saa spurgte jeg, hvor jeg skulde spise til Middag, saa grinede de og jeg er sikker paa, at de har moret sig kongelig. En af dem fulgte mig saa hen paa et Herberge og sørgede for, at jeg fik noget at spise og Nattelogi. Paa Vejen havde han købt en Pakke Cigaretter, som han forærede mig ved Afskeden. Jeg havde Ordre til at møde næste Dag Kl. 11 for at hente mine Papirer, og da jeg kom Dagen efter fik jeg først en mægtig Portion Middagsmad, saa blev jeg fulgt hen paa Banegaarden, hvor jeg fik en Billet til Bern og Ordre til at henvende mig til den danske Konsul der, „han vil sikkert hjælpe Dem“. Det gjorde han ogsaa, han skaffede mig 3 Maaneders Arbejde.

Svend Dige, Hamburg.

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Møllestræde 18, Hillerød, Tlf. 1340

Elektr. Lys og Kraft. Installationer udf. over hele Jorden

Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

S. Bauers Bierstuben,

Herrengraben 5
Hamburg

Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. - Enhver Tørst forsvinder

Gut gepflegte Biere und Getränke - mægtige Priser



Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge
Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordjyllands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

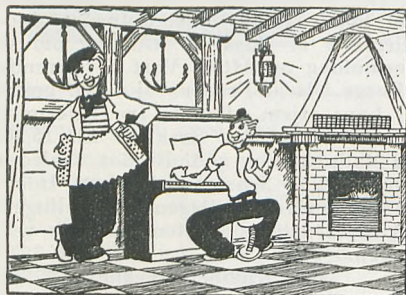
Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane forefindes i Haven

Nyhavns Færgetro.



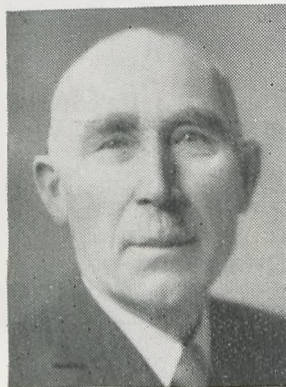
Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

25 Aar i C. U. K.

ÆRESTAVLE

Zürich Afdeling



Tapetserer Nils Nilsson, født i Lund den 12. Februar 1869, kunde den 10. Oktober fejre 25 Aarsdagen for sin Indmeldelse i C.U.K., idet han blev indmeldt i Zürich den 10. Oktober 1917.

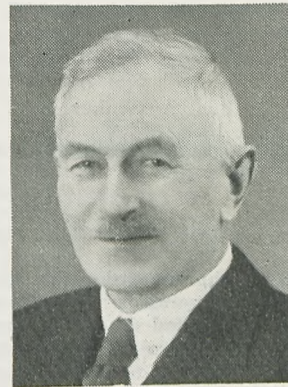
Nils Nilsson kom i Tapetsererlære, da han var 14 Aar gammel og udlærte 1888, samme Aar som den store Udstilling var i København, og som han sammen med sin Læremester og sine Lærekammerater besøgte.

Rejselysten var nu vækket, og Aaret efter forlod Nilsson sin Fødeby Lund og fik Arbejde i Kristiansstad. Aaret efter gik Rejsen til Stockholm og senere til Falund, Sundsvall og Hernösand højt oppe i det nordlige Sverig. 1892 kom han atter tilbage til Lund, men Rejselysten var bleven endnu større, saa han besluttede at rejse til Udlandet og kom helt ene til Berlin og senere til Hamborg, Frankfurt, Köln og Wien. I hver af de nævnte Byer arbejdede han omtrent 2 Aar. I Aaret 1897 kom Nilsson i Selskab med den bekendte Nav og „Afrikarejsende“, Maler Harald Sørensen, for første Gang til Zürich 1898 arbejdede han saa i Bern. Her blev det nu besluttet at rejse tilbage til Lund og Malmö, men først vilde han have Rosinen i Pølseenden. Sammen med to Københavnerne rejste Nilsson til Nord-Italien, største Delen til Fods.

I Aaret 1916 besluttede han sig atter til at rejse til Zürich, men denne Gang sammen med sin Hustru, som var Schweizerinde, og siden har Nilsson været bosat i Zürich, som blev hans anden Hjemstavn.

Vi ønsker Nils Nilsson hjertelig til Lykke og Tak for 25 Aars Medlemsskab.

Züricher Afdelingen.



Maler Carl Hansen, født i Sakskøbing den 4. December 1878, kan den 10. November fejre 25 Aarsdagen som Medlem af C.U.K. og af Züricherafdelingen. Hansen lærte Malerfaget i Hunsby ved Maribo og kom 1898 ud af Læren, arbejdede i København og forskellige andre Byer i Danmark. Efter at have valset Danmark rundt paa kryds og tværs, op og ned, besluttede han sig i Vinteren 1899 paa Svendehjemmet i Kolding at drage videre

syd paa, uden noget egentligt Maal; han arbejdede kort Tid i forskellige Byer i Tyskland, Hamburg, Wiesbaden, Nürnberg, i Wien og Bukarest, og havnede efter længere Valsetid i Februar 1901 i Zürich, hvor han straks fik Arbejde, og hvor han med Undtagelse af korte Mellemrum, hvor han arbejdede i andre Schweizerbyer, stadig har opholdt sig. 1903 giftede Carl Hansen sig med en Schweizerinde, og Schweiz er nu bleven hans andet Hjemland. Hansen var tidligere Medlem af Züricherforeningen, men meldte sig ud ved Splittelsen. Var i mange Aar Medlem af H. B. og har siden 1928 været Kasserer for Züricherafdelingen.

Vi ønsker Carl Hansen hjertelig til Lykke paa 25 Aarsdagen med Tak for alt udvist Arbejde.

Züricher Afdelingen.

Hovedbestyrelsen for C.U.K. bringer begge Jubilarerne sin hjerteligste Lykønskning med Jubilæet og udtaler Haabet om, at de endnu i mange Aar maa være med i Arbejdet for vor Organisation.

Paa H. B.s Vegne:

Emil Sørensen,
Formand.

Th. Jespersen,
Sekretær.

Runde Tal i Københavns Afdeling.

Oscar Schultze, Malmø, fylder den 9. November 50 Aar.
— Peter Wesh Madsen fylder den 14. November 50 Aar.
— Murer Harald Kjær fylder den 19. November 60 Aar, og Tapetserermester M. J. Møller runder den 22. November de 60 Aar.

Vi ønsker Fødselarerne hjertelig til Lykke og alt godt fremefter.

Københavns Afdeling.

Hamborg Afdelingens Jubilæum.

I Anledning af Hamborg Afdelingens Jubilæum den 29. November har Afdelingen udgivet et Jubilæumsnummer, som ligesom vort obligatoriske Organ tilstilles alle Medlemmerne af C. U. K.

Kærkomment Brev fra Oslo.

Der er længe imellem, at vi hører fra vore Naverbrødre i Norge, saa et Brev deroppe fra Nord er altid særlig kærkomment. Jeg har netop modtaget Brev fra Afdelingens trofaste Kasserer R. P. Rasmussen, som beder mig hilse alle Naverne. Selvom Tiderne er svære, har de Humøret i Behold og samles af og til en Huleaften. Red.

X Peddersen.

Da jeg har bragt i Erfaring, at der er Misforstaaelser om min Artikel i sidste Nummer af Bladet angaaende X Peddersen, henstiller jeg til dem, der interesserer sig for ovennævnte Herre, at læse „Den færende Svend“ Nr. 2, 1936. Der vil man finde Hr. X Peddersen.

Med Naverhilsen.

Carl Olsen.

Naar Sommeren er til Ende!

Under ovenstaaende Titel findes i Oktober-Svenden en Artikel, hvori Forfatteren slaar til Lyd for, særlig med Henblik paa Schweiz, at agitere for Optagelsen af gamle Naver, men, Haanden paa Hjertet, er de berejste rundt om i Byer, hvor der er Afdelinger, og som snart i en Menneskealder har staaet udenfor C.U.K. og i al den Tid ikke har vist nogensomhelst Interesse for Organisationen, nogen særlig Gevinst for Afdelingen i Dag? Svaret maa vist blive benægtende! At Københavnerafdelingens Virke-maade skulde have nogen Indflydelse paa Valget af For-mand for H.B., turde vist være, hvad man populært kal-der fri Fantasi, men at Forfatteren samtidig benytter Lejligheden til at lufte sin private Antipati mod et Med-lem, vil jeg anse som Misbrug af Bladets Spalter og stem-mende daarligt med den Hyldest til Kammeratskabet, han senere i Artiklen gør sig til Talsmand for.

Der ironiseres over Kontroludvalget, som man kun hø-rer om, naar de bliver valgt. Det er da kun glædeligt; jo mindre man hører, jo bedre gaar det! K. U. har jo ganske bestemte Opgaver, se Prg. 39; naar saadanne ikke fore-ligger, holder vi os passive. Der er i Løbet af Aaret ved Samarbejde mellem H.B. og K. U. afgjort et Par Sager efter Prg. 74, de her trufne Beslutninger har været of-fentliggjort i „Svenden“. K. U. har afholdt adskillige Mø-der og ført en Del Korrespondance, men saavidt os be-kendt findes der ingen Lovparagrafer, hvorefter de til K. U. stillede Spørgsmaal skal offentliggøres.

Aarhus, November 1942.

Chr. Bielefeldt.

Forenings-Meddelelser

Hamborg. Lørdag den 24. Oktober afholdtes den ordi-nære Generalforsamling, som var besøgt af ca. 65 Med-lemmer. Med Lundbech som Dirigent oplæstes og god-kendtes Protokollen, hvorefter Formanden aflagde Beret-ning, der i Hovedsagen drejede sig om Forberedelserne til 40 Aars Jubilæet, som afholdes 29. November. Forman-den meddelte, at det var lykkedes at faa Pølser sendt til Hamborg, hvorimod det vil knibe med Snapsen, da Tol-den herpaa andrager ca. 25 Rm. pr. Fl., og man kan som bekendt ogsaa købe Guld for dyrt, saa Snapsen svæver foreløbig i det uvisse. En Prolog af Zacha Friis vil blive fremsagt.

Beretningen godkendtes. — Kassereren oplæste det re-viderede Regnskab og oplyste, at Medlemstallet efter en Revision af Medlemsprotokollen udgør 193. Herefter op-læste Bibliotekaren Regnskabet for Biblioteket. Begge Regnskaber godkendtes enstemmigt. — Det oplystes, at 8 af vore gamle Medlemmer paa forskellig Maade havde nydt godt af et 14 Dages Ferieophold i Danmark, og da kun 5 efter tidligere Vedtagelse havde faaet Rejsen til og fra Grænsen betalt, vedtoges det at refundere de øvrige 3 Beløbet herfor.

Ved Valgene skete der en Ændring, idet R. Witt ikke ønskede Genvalg som Næstformand. Hertil nyvalgtes Murer Viggo Christensen; til Kasserer genvalgte H. Witt, og til Bibliotekar genvalgte S. Dige, begge med Klap. Til Revisor valgtes J. Johansen, og Suppleanter blev Snedker Aage Winther og Murer Chr. Ravnsbo.

Under Eventuelt forespurgte et Medlem, Edm. Peter-sen, om Lokalkassen kunde lægge Pengene ud for Tol-den paa Snapsen, men dette mente Ledelsen og flere ikke kunde lade sig gøre af flere Grunde, hvorefter Pe-tersen vilde forsøge indkaldt en ekstra Generalforsamling paa Spørgsmaalet. C. Lundbech slog til Lyd for Tanken om en Julegave til vore gamle bosiddende Medlemmer og henstillede til Bestyrelsen at drage Omsorg herfor, hvor-efter Dirigenten sluttede Generalforsamlingen med Af-syngelsen af „Fra Arilds Tid“.

Med Naverhilsen. Louis Pedersen, Sekretær.

Aarhus. Generalforsamling den 30. Oktober 1942. For-manden bød Velkommen, og Sang Nr. 90 blev sunget. Til Dirigent valgtes Magnus Petersen. Sekretæren oplæste Protokollen, og Formanden aflagde Beretning. Begge Dele godkendtes. Kassereren oplæste Regnskabet, der godkendtes efter Cirkulation.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Lørdag d. 14. November Kl. 19,30

i Berejstes Hus, Emiliegade 7,

Mortensfest med Damer,

Fællesspisning og Bal.

Der serveres forloren Skildpadde, Ost og Kaffe à 4 Kr. pr. Kuvert. Indtegning slutter den 12. Novbr.

Garderobe, Baltegn og Hue 75 Øre.

Telefon C. 4943 — Nora 853 v — Damsø 3333.

Tag Venner og Bekendte med. — Mød i god Tid.

Vi begynder præcis Kl. 20.

Lørdag den 12. December Kl. 19,30

i Berejstes Hus, Emiliegade 7,

**Klubbens aarlige Ande- og Flæskespil
med gratis Bal.**

Pris som sædvanlig. — Naverfrokosten ekstra fin denne Gang.

Tag Venner og Bekendte med. Vi begynder Kl. 19,30

Torsdag den 31. December Kl. 20, Nytaarsaften,

afholder vi

Navernes store Nytaarsfest

i

**Weinox Selskabslokaler, Nørrevold 23, Hele Huset.
Optræden og Bal til Kl. 2.**

Ingen Pauser.

Nærmere ved Program, som tilsendes Medlemmerne. Vi opfordrer til at agitere kraftigt mellem Venner og Bekendte for Deltagelse i

Navernes store Nytaarsfest.

Bestyrelsen.

Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Huleaften 1. og 3. Lørdag i Maaneden.

Husk at anmelde Flytning og at indbetale Restancer rettidigt for at undgaa Standsning af Medlemsbladet.

PROGRAM

ved Festen i Sagebiels „Weisse Saal“

i Anledning af

Afd. C. U. K. Hamburgs 40 Aars Fødselsdag

29. November 1942.

Indgangen aabnes Kl. 4 pr.

Kl. 4^{1/4}: Fotografering.

Kl. 4^{1/2}: Fælles Kaffebord (Kager medbringes).

1. Musik.

2. Fællessang — Sveriges, Norges og Danmarks Natio-nalsange.

3. Velkomst (Formanden).

4. Prolog til 40 Aars Jubilæet af Zacha Friis. Fremsiges af Lektor, cand. mag. H. Henningsen.

5. Sang af Gøte E. Berg: Modersmaalet — Underlige Aftenlufte — Enhver der har traadt sine Børnesko.

6. Tryllekunst og Magi af Hr. Jacob Schultheiss.

7. „Naverspind“. Sketch i 2 Afd. af V. C.

1. Afd.: Paa Valsen.

8. Artistoptræden af Lorry Däne.

9. „Naverspind“. 2. Afd.: I Hulen.

10. Fællessang. „Fra Arilds Tid“.

— P a u s e. —

Kl. 7^{1/2}: Fællesspisning.

„Naar samlet er vor Naverflok“.

Festtale af P. V. Petersen.

Derefter Festsangene — Ordet frit og kammeraligt Samvær.

Bestyrelse og Festudvalg.

Formanden og Lokaleinspektøren genvalgte med Klap. Til Sekretær valgtes Gregersen, da Depenau ikke mente at kunne modtage Genvalg. Til Revisor valgtes H. P. Nielsen.

Følgende vedtoges: „Den farende Svend“ distribueres

af Redaktøren uden ekstra Udgifter for Aarhus Afdelingen. — Der holdes kun Møde den 1ste Fredag i hver Maaned. — Stiftelsesfest afholdes Lørdag den 14. Novbr. Kl. 8 i Lokalet; fælles Kaffebord m.m. — Jubilæet afholdes efter Jubilarens Ønske enten den 1. eller 9. Januar 1943.

Dirigenten sluttede Mødet, og efter en Sang samledes man om Fælleskaffen og Gemytligheden.

Med Naverhilsen. C. Depenau, fhv. Sekretær.

Hillerød. Lørdag den 19. September sluttede vi Sommersæsonen med en større Festlighed paa „Harmonien“ i Birkerød. Medlemmerne med Damer var mødt talstærkt op, og efter en herlig Labskovs gik vi ind til Gustav Helios-Revyen, der i Dagens Anledning var spækket med Naverstof, og hvor „Minderne“, sunget af Helios, tog Kegler. Derefter tør jeg nok antyde, at vi havde selskabeligt Samvær. En glimrende Aften.

Søndag den 15. November finder vor store Novemberfest Sted. Vi begynder Kl. 17 præcis med Spisning: Suppe og Flæskesteg med Rødkaal à 4 Kr. pr. Kuvert. Derefter Pakkefest, Underholdning og Dans. Husk nu og tag en god Pakke med. Bindende Tegning til Spisningen slutter den 12. ds. ved Tlf. 1340.

— Paa Grund af Forbudet mod at servere Flæskesteg paa Restaurationer i Resten af November Md. serveres: Suppe, Kalveryg med brunede Kartofler og 2 Slikporer. Pr. Kuvert 4 Kr.

Altsaa venter vi meget stor Tilslutning til denne Festaften.

Med Naverhilsen. Kai Fønss Bach, Sekretær.

København. Halvaarlig Generalforsamling holdtes i Hulen Lørdag den 31. Oktober. Til Dirigent valgtes Carl Olsen og til Sekretær Castøe. Protokollen oplæstes og godkendtes, og derefter aflagde Formanden, Em. Bjerregaard, en udførlig Beretning og mindedes afdøde O. Hansen (Ole Jernarm). Svendene rejste sig. — Brev var modtaget fra H. B. ang. 5 Medlemmers Anciennitet. Københavns Afd. havde foreslaaet Genindsættelse i gamle Retligheder, men H. B. kunde ikke gaa med hertil. — Regnskab oplæstes og godkendtes enstemmigt. Kassereren, V. E. Gottschalck, oplyste, at en Del Medlemmer stod i Restance, og det vedtoges efter en givet Frist at slette disse. — Udkastet til de nye Lokalløve affødte en livlig Diskussion, og endelig vedtaget blev bl. a., at Fanen ved Begravelse averteres i 2 Dagblade. — Til Fanebærer valgtes Carl Holst med Jens Klitte som Reserve. Til Bestyrelsen genvalgtes Gottschalck til Kasserer, Joh. Egebo som Næstformand, og til Sekretær nyvalgtes S. M. Castøe. Revisorerne og Suppleanterne blev alle genvalgt. Pakkefesten blev stærkt omtalt, og flere Naver henstillede, at Pakkernes Værdi ikke kom under 1 Kr. — Bjerregaard henstillede, at alle Naver, der har faaet Æresnaalen, gav Møde ved hver Æresaften. — „Murer-Peter“ var paa Besøg og oplyste, at han forgæves havde søgt Radioen om at udsende 40-Aars Jubilæumsfesten fra Hamborg. — Der blev fra flere Sider klaget over Værtinden, og et Udvalg, bestaaende af H. Jensen, J. Jørgensen og Em. Fischer, blev nedsat til at undersøge og ordne Sagen. — Sluttelig sang vi „Naar Somren er til Ende“. — Generalforsamlingen var godt besøgt.

Med Naverhilsen. S. M. Castøe, Sekretær.

Roskilde Afdeling afholder Dameaften Lørdag den 12. December Kl. 20 pr. paa Højskolehjemmet. Ang. Arrangementet bliver en Meddelelse indlagt i „Den færende Svend“.

Vort udenbys Medlemsmøde, som holdtes i Taastrup den 18. Oktober, var helt godt, og vi maa sige vort Medlem Børge Olsen og Hustru Tak for den venlige Modtagelse, der vistes os som Gæster i deres Hjem. Medens Kaffen blev indtaget arriverede en god, gammel Nav, fhv. Snedkermester Aagesen, der nu bor i De gamles By i København. Han havde læst Opfordringen i „Svenden“ og fik Lyst til at deltage og startede saa hertil paa Cykle. Aagesen satte sit Præg paa saavel Samværet hos Olsen, som paa Mødet paa „Nykro“ ved sit gode Humør og Fortællekunst. Mødet fik et udmærket Forløb og der blev af Deltagerne fremdraget mange muntre Episoder.

Vi venter nu at se de gæve Taastrup-Naver her til Dameaftenen den 12. December.

Med Naverhilsen. C. Hammargren.

Meddelelser fra Fællesudvalget for berejste Haandværkere i Danmark

HAANDVÆRKERNES REJSEFOND, BEREJSTES HUS, EMILIEGADE 7, KØBENHAVN

Til Fællesudvalget!

Da jeg som Barn ved Berejstes Fester og i mit Hjem andægtlig lyttede til de eventyrlige Beretninger, de færende Svende havde oplevet, opstod der ganske naturligt i mig en Trang til selv at forsøge at opleve noget lignende.

Men Forholdene ude i Europa forandrede sig med rivende Hurtighed, saa det næsten blev umuligt for en ung Svend at snøre Randselen og drage ud i det fremmede, som de ældre havde gjort, og arbejdede sig frem fra By til By.

Altsaa maatte der findes nye Udveje, og jeg besluttede da i min Fritid om Aftenen, Nætterne og Helligdagene at bygge videre paa min Skolelærdom til at tage de nødvendige Eksamen for at faa Adgang til den tekniske Højskole. Det er et haardt Job, og har man først sagt A, maa man ogsaa sige B, men man kan ofte hænge lidt med Hovedet, naar Kammeraterne loddende frister en til at tage med paa Skiture eller paa Lejrudflugter, thi som ung Mand maa man jo ogsaa undgaa at blive et Hængehoved eller Læsehest. Og det gik over al Forventning, ofte smed jeg Bøgerne i Krogen og larmede ud i den fri Natur paa herlige Ture, og i Ferierne kom jeg med dejlige Kammerater baade til Nordsverrig, Tyskland, Belgien og Frankrig, og selv om der ofte var Smalhals og paa Hjemturen nogle Dage med Vand og Brød, lærte man ligesom at staa paa egne Ben, og Sprogkundskaberne fik en yderlig Afpuksning.

Da saa Læretiden var overstaaet, var det ligesom den første Milepæl var naaet, nu kom der flere Penge i Lommen og nyt Tøj paa Kroppen, man vandrede hver Uge i Banken med det overflødige Mammon, og snart kunde man triumferende købe Rejsefondsmærker, og man kunde blive Medlem af Rejsestipendium Foreningen, en god Forretning. For kun 10 Kr. om Aaret havde man Chance for et Stipendium. Jeg var særlig heldig og fik bevilget 600 Kr., det gav Blod paa Tanden, og det var, ligesom om de sidste Eksamen gled lettere, og efter en Del besværlige Skrivelser blev jeg optaget som Student paa Höhere Fachschule für Textilindustrie i München-Gladbach, og saa jernbanede jeg en klam Martsmaaned Syd paa til Das grosse Vaterland med et Bjerg af Rugbrødklemmer i Lommen og Randselen.

Det blev ikke nogen Fornøjelsesur, hyppige Togstandsninger, nærgaaende Pasvisitationer, som om man var en stærkt efterlyst Forbryder, lidt Nattesøvn hist og her i klamme Ventesale, men overalt venligt, beklagende Togpersonale, og paa de lange Strækninger overlod de høflige Tyskere mig overalt Vinduespladserne, thi vi kan jo altid faa Lejlighed til at nyde de afvæskende Landskaber, forklarede han mig. Under en enkelt Luftalarm standsede vi en Time og blundede for nedrullede Gardiner og knagfrøs, men fremad gik det dog og efter 52 Timers Forløb naaede jeg München-Gladbach og aad de sidste danske Brødkorper. Der var ingen Modtagelse af glade Studenterkammerater, men jeg fik Lov til at sove

Silkeborg. Den 17. Oktober fejrede vi Foreningens 5-årige Bestaaen. Vi samledes Kl. 20 paa Jernbanehotellet om det gode „Kaffe“bord, hvor Bogbinder Jørgensen i Formandens Fraværelse bød Velkommen og siden talte for Foreningen. Saa var der Oplæsning paa Jysk, Skole Jensen havde skrevet en udmærket Sang og ledede med Lune Auktionssalget af en hel Del værdifulde Pakker, som Medlemmerne og især deres Damer havde medbragt. Det var en hyggelig lille Fest, saadan som den under Tidernes Tryk kan forme sig, men vi havde det jo ved tidligere Stiftelsesfester nok saa lystigt, især naar vi havde Besøg af nogle af de gæve Aarhusnavar.

Den 31. Oktober afholdtes Generalforsamling, og efter at Beretning og Regnskab var godkendt, genvalgtes som Kasserer Karetmager Rasmussen og som Bestyrelsesmedlem Rasmus Broe. Sin Vane tro overraskede Kassereren med at lade Øllet perle gratis i de tilstedeværendes Glas.

Med Naverhilsen.

Hans Jørgensen.

uafbrudt i 12 Timer paa et billigt Hotel, og styrket paa Sjæl og Legeme fandt jeg ud til Hochschulen, hvor jeg meldte min Ankomst, blev indregistreret og fik anvist flere Logier at vælge imellem og valgte en Officersenke, der lejede Værelser ud til unge Studerende. Hun behandlede mig som en Søn og ordnede mine Rationeringsmærker for mig. Jeg faar 1½ Kilo Fuldgrønsgrød om Ugen og 125 Gram Smør samt 100 Gram Surmælksost, Marmelade og Øl. Alt er paa Mærker undtagen Vand.

Paa Skolen blev jeg budt velkommen af Professor Michellz, der forklarede mig Skolens Regler og Elevernes Pligter, og dem var der rigeligt af. Herefter besteg en af Eleverne Katederet og holdt en pragtfuld flydende Velkomsts tale for de nye Studenter og bød os velkommen i Kammeraternes Rækker, hvorpaa hver enkelt Elev kom og stak mig paa Næven og med samlede Hæle paa militærisk Vis ønskede mig til Lykke paa godt Kammeratskab.

Saa begyndte uden særlige Formaliteter den mest grundige Undervisning, man kunde tænke sig, fra Kl. 8 Morgen til 6 Aften med 2 Timers Middagspause. Den koster 500 Mark pr. Semester, jeg er dog blevet stillet i Udsigt til halv Friplads, fordi jeg er Udlænding. Desuden er der 35 Mark til Laboratorieudgifter, alt i alt langt dyrere end jeg har beregnet, men dejligt er det at lære saa meget. Og saa modtager jeg det ene Glædesbudskab hjemmefra efter det andet, fra Haandværkernes Rejsefond har jeg haft den store Ære at faa tilstillet 200 Kr. og maaske 200 til næste Aar. Otto Mønsted Fonden har ofret 1000 Kr. paa min Uddannelse, og Lauritz Andersens

Fond — det lyder utroligt — har bevilget mig 2000 Kr., og Lærlingeforeningen, som ellers giver 50 Kr., har sat et Nul bagved og tilstaaet mig 500 Kr., det er alt i alt saa overvældende for en ung Farversvend, saa det gælder om at anspænde enhver Evne for at glæde disse dejlige Mennesker og ikke gøre deres Forhaabninger til Skamme. Adel forpligter, men at modtage saa mange Legater forpligter næsten endnu mere.

Ærbødigt

Kai Lembke.

Dette er kun en beskeden Tak, jeg sender Haandværkernes Rejsefond, og hvis Fællesudvalget ønsker det, skal jeg med Glæde sende nogle flere Beretninger om Livet hernede. — Endnu en Gang Tak.

Naver, køb Sangbøger.

Husk, at Bestilling paa Sangbøger skal ske til Bogbindermester Hans Jørgensen, Søndergade 2 c, Silkeborg, der saa sender disse pr. Efterkrav.

Svende! Rejser I hjem,

da tilmeld jer den Afdeling, som er jer nærmest.

„Den farende Svend“ udkommer den 15. i hver Maaned.

Stof maa derfor være mig i Hænde senest den 5. i den Maaned, det ønskes optaget.

Red.

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,

Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340

Elektr. Lys og Kraft. Installationer udf. over hele Jorden

Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

S. Bauers Bierstuben,

Herrengraben 5
Hamborg

Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. - Enhver Tørst forsvinder

Gut gepflegte Biere und Getränke - mægtige Priser

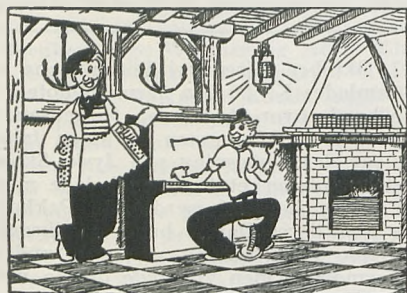
TEGNER · FOTOGRAFERER · ÆTSE

CARLSENS CLICHE- FABRIK

KØBMAGERGADE 9 · CENTRAL 8085

KØBENHAVN K

Nyhavns Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge

Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madstед
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

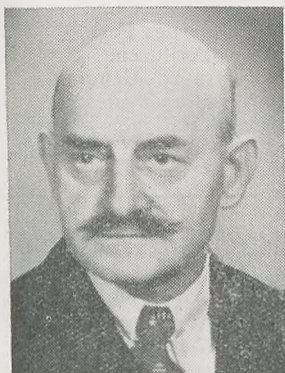
Lukket Keglebane forefindes i Haven

Københavns Afd.

ÆRESTAVLE

25 Aar i C. U. K.

Aarhus Afdeling



Kleinsmed Vincenz Poppe, født i København den 13. Aug. 1875, kan fejre sit 25 Aars Jubilæum i C.U.K., idet han blev indmeldt i Kieler Afd. den 17. Decbr. 1917.

Poppe kom tidlig paa Farten, idet han straks efter sin Konfirmation maatte rejse til Aabenraa i Tyskland, 15 Aar gammel, for dér at tiltræde sin Læreplads.

Efter 4 Aars Læretid og et Par Aars Arbejde som Kleinsmed, tog han sammen med en Kammerat

paa Valsen over Lybæk til Hamborg. Men Kiel tiltrak ham igen, og efter at have giftet sig i 1898, blev han i 1899 Kolonnefører paa Krupps Germaniaværft i Kiel.

Indenfor Kieler C.U.K. Afd. har Poppe været en god Mand og udført et stort Arbejde, 10 Aar i Festkomitéen og 6 Aar som Kasserer. Ogsaa Sekretær- og Bibliotekarhvervet har Poppe tilfredsstillende udført.

Fra 1934 har Poppe været tilmeldt Københavns Afd. Her i Kbhvn. har han arbejdet hos Burmeister & Wain, men Sygdom har plaget ham, saa han blev nødsaget til at tage Rente, og derfor ser vi ham ikke i Klubben saa ofte som ønskelig.

Vi ønsker ham godt i Fremtiden, og siger ham Tak for sit Arbejde i C.U.K. samt Lykke til med de 25 Aars trofaste og stabile Medlemskab.

Vi fejrer Jubilæren ved vor Stiftelsesfest den 16. Jan. 1943 i Hulen, hvor Æreemblemet vil blive ham overrakt.

Paa Kbhvn.s Afd.s Vegne: Em. Bjerregaard.

Ny Afdeling af C. U. K. i Slagelse.

Søndag den 22. November stiftedes paa Hotel „Casino“ i Slagelse en Afdeling af C.U.K. Til Bestyrelse valgtes Tømmer Eluf Nielsen (Formand), Snedkermester Holger Lomholdt, Skelskor (Næstformand), Snedkerm. Viggo Olsen, Sdr. Stationsvej 16, Slagelse, (Kasserer), Maler Rob. Jørgensen (Sekretær) og Malermester Aage Bech (Lokaleinspektør). Der var stor Begejstring for Afd.s Oprettelse, og vi har Grund til at tro, at Afd. i Slagelse vil blive baade god og stor. Em. Bjerregaard, Gottschalck og Egebo, København, samt Hammargren, Roskilde, og undertegnede deltog i Sammenkomsten.

Vi ønsker vor nye Afdeling hjertelig Velkommen i C.U.K.s Rækker.

R e d.

Fredag d. 1. Jan. 43 kan et kendt Medlem af Aarhus Afd., Fuglehandler Peter Jensen („Fugle-Peter“), f. i Horsens d. 18. Juni 84, fejre 25 Aarsdagen for sin Genindmeldelse i C.U.K. Jensen rejste i 1905 paa Professionen som Garver til Tyskland og blev indmeldt i Neumünster, arbejdede senere i Hamborg, Hannover, Osnabrück, Köln, Frankfurt a/M., Fulda, München, Dresden og Berlin. 1909 vendte han tilbage til Danmark og blev d. 1. Jan. 18 indmeldt i Aarhus Afd., hvor han gennem de forløbne Aar har været et meget aktivt Medlem, saaledes gennem flere Perioder Afdelingens Formand. 1930 repræsenterede han Afd. paa Kongressen i Hamborg, var Formand for Kontroludvalget fra 1930—38 og en af de ihærdigste ved Fremskaffelsen af Mønter til Naverbordet, ligeledes var han Ophavsmanden til Konferencen i Middelfart og Stamfader til de nu overalt saa kendte Naverstævner, idet det første Stævne paa hans Initiativ afholdtes paa Himmelbjerget i Juni 1927.

Afd. fejrer Jubilæren ved en Festlighed i „Stjerne Kroen“ Lørdag d. 9. Januar.

Til Lykke og Tak for godt Medlemskab.

Aarhus Afdeling.

Hovedbestyrelsen for C. U. K. bringer saavel Vincentz Poppe som Peter Jensen sin hjerteligste Lykønskning og udtaler Haabet om, at de endnu i mange Aar maa være med i Arbejdet for vor Organisation.

Paa H. B.s Vegne:

Emil Sørensen,
Formand.

Th. Jespersen,
Sekretær.

Jule- og Nytaarshilsener.

Otto Krøll, Düsseldorf, sender alle Naverne de bedste Ønsker for Jul og Nytaar.

R. Rasmussen, Totensgade 2, Oslo, sender alle Naverne de bedste Ønsker for Jul og Nytaar. Rasmussen, der er Kasserer for Afd., fyldte den 9. Decbr. 50 Aar, og skriver han, vi tænker ofte paa alle de Naver, der har været hos os, og vilde være glade for at høre fra dem, det liver op i en haard Tid.

Intet Medlem i C.U.K. bør gaa ud af Aaret med Restance.

Glædelig Jul! — Godt Nytaar!

H. B. ønsker hermed alle Medlemmer af C. U. K. en rigtig glædelig Jul samt et godt Nytaar med Tak for godt Samarbejde i det forløbne Aar. En særlig Tak til Redaktøren og Bestyrelsesmedlemmerne i de forskellige Afd. for godt udført Arbejde i C. U. K.s Interesse.

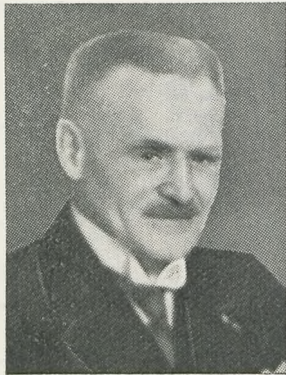
Bern, December 1942.

Med Naverhilsen! H. B. og Hovedkassereren.

Glædelig Jul og godt Nytaar ønskes alle „Den færende Svend“s Læsere og Annoncører. Tak for godt Samarbejde i Aarets Løb med saavel H. B., Hovedkassereren og Afdelingerne. Red.

Vi bliver ældre!

En af Københavner-Klubbens meget afholdte og trofaste Medlemmer, som ofte har glædet os ved Fester og hans „Tingeling“, Dekorator og Kunstfyrværker Hjalmar Andersen, Rosenborggade 9, St., indehaver af Fæstningen „Tingeling“, fylder d. 25. Decbr. 70 Aar — stadig lige munter og ungdommelig, som vi har kendt ham gennem mange Aar. Vi siger ham hjertelig Tak for de mange Aars Medlemsskab og Gæstfrihed paa „Tingeling“. — I Dagens Anledning ønsker vi dig hjertelig til Lykke og haaber at se dig endnu i mange Aar i vor Midte. Københavner Afd.



Naverbryllup.

Københavns Afd.s Sekretær S. M. Castøe og Fru Jens Andersen, fejrer Lørdag den 12. December deres Bryllup i Brudgommens Hjem, Alsikeniarken 39, Søborg.

Held og Lykke paa Dagen og for Fremtiden.

Københavns Afdeling.

Runde Tal i Københavns Afdeling.

Tapetserermester og Kunstfyrværker Hjalmar Andersen, Rosenborggade 9, K., fylder den 25. December 70 Aar.

Maler Holger Johannessen, Vestergaardsvej 3, 1. Sal, N.V., fylder den 28. December 60 Aar.

Sadelmagermester Em. Fischer, Husumgade 32, 1. Sal tv., N., fylder den 28. December 50 Aar.

Vi ønsker Fødselarerne hjertelig til Lykke og alt godt fremefter. Københavns Afd.

En god Navermor fyldt 70.

Den 19. Novbr. fyldte Lorens Møllers Hustru 70 Aar. Mange Naver, hvis Vej faldt forbi Düsseldorf, vil med Taknemmelighed mindes Fru Møller for hendes gode Mad og Hjælpsomhed overfor den færende Svend. Desværre er Fru Møller syg. Svende, send hende en Hilsen. Adressen er: Fru Lorens Møller, Pempelforterstrasse 4, Düsseldorf.

Jubilæumsfesten i Hamborg.

Til alle de Foreninger, C.U.K.-Afdelinger, private m. v., der ved Jubilæumsgaver, Telegrammer, Breve og paa anden Maade har vist deres Interesse for Hamborg Afdeling af C.U.K., fremsender jeg herigennem paa vor Forenings Vegne den hjerteligste Tak, og saa arbejder vi trostig videre for C.U.K.

Kraftig Naverhilsen.

P. V. Petersen.

Til Hamborg Afdeling fra Berlin.

Hermed en hjertelig Tak for den Velvilje og Imødekommenhed, der vist mig ved Afdelingens 40 Aars Fest. Det blev en Dag, som jeg aldrig skal glemme.

Med Naverhilsen fra Berlin Afdeling.

Holger Nielsen.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling.

Lørdag den 12. December Kl. 19,30 afholdes

Klubbens aarlige Andespil med gratis Bal.

Tag Venner og Bekendte med. Vi begynder pr. Kl. 20.

Torsdag den 31. December (Nytaarsaften)

Navernes store Nytaarsfest

i Weinox Selskabslokaler, Nørrevold 23. — Hele Huset.

Optræden og Bal til Kl. 2. — Ingen Pauser.

Program er udsendt.

Husk at agitere for et godt Resultat!

Billetpris: 2 Kr. for Entré og Bal. — Intet Baltegn.

Lørdag den 16. Januar 1943

Stiftelsesfest og Æresaften for Klejnsmed Vincentz Poppe, 25 Aar i C.U.K., og Kunstfyrværker Hjalmar Andersens 70 Aars Fødselsdag.

Alle Indehavere af 25 Aars Emblemet bør møde.

Bal, Garderobe og Festtegn 0,75.

Madkurven medbringes.

Foreløbigt Vinterprogram:

Lørdag den 2. Januar 1943: Hulemødet aflyses.

Lørdag den 16. Januar 1943: Stiftelsesfest og Æresaften.

Lørdag den 13. Februar 1943: Damernes Fest.

Søndag den 7. Marts 1943: Herre-Fodturen.

Lørdag den 20. Marts 1943: Ekstraord. Generalfors.

Torsdag den 22. April 1943: Skærtorsdagsfesten.

Lørdag den 1. Maj 1943: Hulemødet aflyses.

Lørdag den 8. Maj 1943: Ordinær Generalforsamling.

Lørdag den 22. Maj 1943: Æresaften.

Til Medlemmerne i Hamborg Afdeling.

Hulemøde 1. og 3. Lørdag i Maaneden.

Generalforsamling

afholdes Lørdag den 16. Januar Kl. 7 præ.

Dagsorden ifølge Lovene.

Til Medlemmerne!

De Medlemmer, der rejser paa Orlov i Julen, bedes tage Sangbøger med herved — de Medlemmer, der bliver her i Julen, bedes henvende sig til Formanden ang. en fælles Juleaften. — De Medlemmer, der bliver hjemme, maa huske at melde sin Bog til i nærmeste Afdeling, husk at afmelde den her, og de Medlemmer, der er i København, møder alle op til Festen i Weinox, Nørrevold, Nytaarsaften. Bestyrelsen.

Naar Sommeren er til Ende endnu en Gang.

Jeg forstaar ikke, at Bielefeldt kan faa sig selv til at skrive, at gamle berejste Naver, som i en Menneskealder ikke har været tilsluttet C.U.K., ikke er nogen Gevinst for os, naar han ved, at der herhjemme i de senere Aar er stiftet ikke saa faa nye Afdelinger, i indværende Aar endda ikke mindre end tre, og de allerfleste af disse nye Afdelingers Medlemmer er gamle berejste Naver, som i mere end en Menneskealder ikke har haft nogen Tilknytning til Naverne eller deres Organisation. Her i København har vi adskillige gamle Naver, som først efter en Menneskealders Forløb er bleven Medlemmer hos os, og som efterhaanden er bleven interesserede og gode Medlemmer. Et talende Eksempel herpaa er vor nuværende Næstformand, der, da han blev Medlem her, i henved 25 Aar ikke havde haft Forbindelse med Naverne eller C.U.K., og han er nu et meget virksomt og skattet Medlem. Saa Bielefeldt skal ikke ligestraks lægge Haanden paa Hjertet og sige, at saadanne Naver ikke er noget værd for os. Kendsgerningerne viser noget andet.

Carl Olsen.

Til alle Afdelinger.

Adressefortegnelsen forventes bragt i Januar-Nr. Send derfor alle Rettelser til denne til Redaktøren inden den 5. Januar.

Gode Naver!

Desværre maa vi i Lighed med forrige Jul meddele, at vi grundet paa, som Forholdene har udviklet sig, ogsaa i Aar har faaet Afslag paa at sende Julepakker til vore gamle Kammerater i Udlandet, saa vi stadig maa vente paa bedre Tider. I Haabet om, at det store Ragnarok snart maa faa en Ende, sender vi en Hilsen og Ønsket om en god Jul og et godt Nytaar, saa godt, det efter Forholdene kan blive.

Med Naverhilsen.

København Afd.

En gammel Navs Betragtninger i November 42.

Det blev en rigtig Festuge, den 28. til „Dan's Fest og den 29. til Fest, først i den danske Sømandsmission og danske Kvinders Hjelpeforening, og derefter i Galop til C.U.K.s Jubilæumsfest, der blev en Naverfest, saa stor og prægtig, som maaske aldrig før, og man kan kun sige Tak til enhver, der har ydet sit bedste hertil. Tak til alle og mit Haab om, at alle og enhver, ude og hjemme, maa opleve en glædelig Jul og et godt Nytaar.

En gammel Nav. A. S.

Forenings-Meddelelser

Berlin. Klubbens 1 Aars Stiftelsesfest den 28. November indlededes Kl. 8,30 med Velkomst af Formanden. Efter Flagsangen samledes vi om Pølserne og Salaten, og da Sulten var stillet, satte vor Næstsekretær, bedre kendt som „Hyggepianisten“, sig op til Flyglet og spillede for sammen med vore Banjo- og Guitarspillere, og saa lød det „Kling, kling, klang“, alt under ivrig Klimten paa Halvliterkrusene. Ved Kaffebordet holdt Formanden Festtalen og gav en Skildring af Berlin Afdelings første Leveaar. Klubben blev stiftet paa Initiativ af Fmd. for Hamborg Afd., P. V. Petersen. Man havde nok længe gaaet med Planer om at oprette en Afd., men først den 29. November i Fjor kom det første Hulemøde i Stand. Formanden nævnte herefter den første Bestyrelse og den første Hule i Niederwaldstrasse og Flytningen til Berliner Club Hause, hvor Afd. nu holder til, fremhævede særlig Formanden for Festudvalget Emin Jensen og Hustru for deres store Arbejde, ligesom den nuv. Kasserer Otto Krause fik sin Hyldest for det store Arbejde, der er forbundet med denne Post. Alle 3 fik de et dundrende Hurra. Formanden sluttede med at udtale Ønsket om, at C.U.K.-Afdelingen i Berlin maatte vokse sig stor og stærk og at den gode Naveraand stadig maa være den fremherskende, det ikke alene gavner os selv, men vil gavne vor Klub frem i Tiden. Et Leve for C.U.K., Berlin.

Den store, smukt pyntede Sal var efterhaanden blevet propfyldt, og der maatte sættes ekstra Siddepladser ind. De mange farvestraalende Plakater paa Væggene fra Danmark, Sverrig og Norge lavede godt op, ligesom de mange Flag paa Bordene og Guirlanderne tog sig smukt ud. Næstformanden skildrede Fmd.s Gerning i Klubben, og han haabede, at naar Formanden, der rejser til Danmark for at giftes, kommer tilbage, at denne atter fortsætter sit gode Arbejde for Klubben. Formanden leve! — Saa kom Aftenens spændende Øjeblik, hvor den store Gevinst blev udtrukket. Det blev Sekretær Holg. Nielsen, der vandt den lækre Pakke. — Herefter talte Formanden for „Freja“, Berlin, Otto Jensen, der sluttede med at udtale de bedste Ønsker for C.U.K.-Afdelingen og vor udmærkede Formand kvitterede med at udtale Haabet om, at der maatte komme et godt Samarbejde i Gang mellem de to Klubber. Saa var Ordet frit og forskellige Svende optraadte i deres Glansnumre, en Svend tog saa stort Bifald, saa Hulefatter kom styrrende ind i den Tro, at Væggene var ved at ramle. Efter Underholdningen dansedes der og til Slut sang vi „Der er et yndigt Land“. Ca. 250 Medlemmer og Gæster deltog i denne saa vellykkede Fest.

Husk vore Hulemøder er hver Lørdag Aften Kl. 19 i Berliner Clubhaus, Ohmstrasse 2.

Med Naverhilsen.

Holg. Nielsen, Sekretær.

Hamborg. Jubilæumsfesten Søndag den 29. November 1942. Under stor Tilslutning afholdt vi vor Fest i Sagebiels Lokaler. 335 Medlemmer og Gæster med Damer samledes i den smukt dekorerede Sal om de ligeledes smukt pyntede Borde til fælles Kaffe Kl. 4. Selve Festen indlededes med, at Fanen eskorteret af 3 „valsende“ Svende bares ind i Salen, og efter at alle var fotograferet, anbragt paa sin dertil i Forvejen indrettede Plads. Herefter tog Underholdningen sin Begyndelse. Efter at Formanden havde budt velkommen og fremsagt en Prolog af Zacha Friis, kom den mere gemytlige Del, en Tryllekunstner, et Klovnummer udført af et af vore Medlemmer, gjorde Lykke; herefter sang Göte E. Berg, Kassereren for Lübeck Afd., og endelig vist en Sketsch, spillet af 3 af Medlemmerne i Dragter. Alt gjorde vældig Lykke. Efter en kort Pause toges der fat paa Fællesspisningen, som bestod af Pølser med Kartoffelsalat. Herunder holdt Formanden Festtalen og oplæste Hilsener og Telegrammer fra Minister Yde, Aarhus Afdeling, Peter Jørgensen, Kreuzlingen, Lorens Møller, Düsseldorf, Peter Olsen, København, Th. Winther, Dresden, Vejle Afdeling, F.f.b.H., København, Skive Naverlaug, Københavns Afdeling ved Em. Bjerregaard, Sømandsmissionen, Hamborg, Danske Damer Hjelpeforening, Hamborg, Odense Afdeling, H.B. og Hillerød Afd., Magnus Petersen, Aarhus, Medstifter af Hamborg Afd., C. Bjørklund, München, Oslo Afd. ved R. Rasmussen, Foreningen „Odin“, Flensborg, endvidere Hilsener fra 3 gamle Medlemmer paa Stift „Rosenborg“. Formanden for Foreningen „Dan“, Hamborg, overbragte personlig en Lykønskning. Af Gaver modtog vi en Bordstønder i Metal, forarbejdet og skænket af vor Kasserer Heinrich Wilt, fra Kbhvns Afdeling modtog vi en smuk Dirigentklokke og dernæst 4 Faneplader, nemlig en fra Afdelingen 25 Aars Jubilæum, ialt 15, en fra Hulemor, Fr. Hagelstein, en fra Damerne i Københavns Afdeling og en fra Bestyrelsen i Hamborg Afd. — 2 Sange, forfattet i Dagens Anledning, gjorde Lykke, og under hele Underholdningen musicerede et Orkester paa 10 Mand, og kraftige Leveraab for C.U.K. genlød i Lokalerne. Mange ønskede at sige noget, men Humøret var højt og Akkustiken i Salen ikke god, saa det var svært at skaffe Ørenlyd. Et af vore Medlemmer, nemlig Jens Poulsen, havde ladet en Gartner udsmykke Salen med grønne Planter, baade han og Louis Pedersen og i Særdeleshed dennes Hustru hyldedes for deres Arbejde. Herefter var der kammeratligt Samvær, som sluttede ved 10-Tiden, idet Værten meldte udsolgt og saaledes satte Punktum for en af de store Mærkepæle i C.U.K., Hamborg Afdeling.

Med Naverhilsen.

Louis Pedersen.

Frederiksværk. Søndag den 25. Oktober afholdt vi vor niaarige Stiftelsesfest med stor Deltagelse af Københavner- og Hillerød-Naverne.

De første Deltagere kom med 11-Toget og spiste Frokost med Diverse. Da det var vel overstaaet, gik vi Tur paa Krudttaarnsbakkerne, og derefter besøgte vi det nye Staalvalseværk, hvor vi fik Middagsbajeren i Tuppen.

Kl. 3 var vi tilbage i Hulen, hvor der var fælles Kaffebord, og hvor vi sang 2 Gange Jens's Sang, skrevet til Festen. Derefter gik Dansen til Harmonikamusik. Senere afholdt vi en vellykket Pakkefest, som gav godt i vor slunkne Kasse. Kl. 6 spise vi stegt Aal, som man kun faar dem i Frederiksværk. Derefter fortsatte Dansen, afbrudt af morsomme Historier, til vi fulgte Gæsterne til Toget Kl. 9. Vi faa tiloversblevne fortsatte til Kl. 1.

Generalforsamling afholdtes den 21. November. Formanden aabnede Mødet og bød Velkommen, og til Dirigent valgtes Laurits Petersen. Formanden aflagde Beretning og 2 Gange Jens fremlagde Regnskabet og Sekretæren oplæste Protokollen. Alt godkendtes. Til Næstformand genvalgtes Laurits Petersen og til Kasserer Jens Jensen. Til Fanebærer nyvalgtes Ole Gant. Det vedtoges at anskaffe et Skab til Klubbens Sager. Man sluttede med „Naar samlet er vor Naverflok“.

Med Naverhilsen.

Ole Gant, Sekretær.

Hillerød. Søndag d. 15. Novbr. afholdtes vor Novemberfest. Det blev en stor og vellykket Fest med ca. 50 Deltagere. Der var Gæster fra Hamborg („Murer-Peter“), Fr.værk og København. En af Boelsen skrevet Sang gjorde mægtig Lykke. Auktionen gav 79 Kr. (Rekord).

Søndag den 27. Decbr. afholdes vor Juletræsfest Kl. 17, hvor vi ogsaa haaber, at alle Medl. med Familie møder op. Husk at anmelde Deltagelse omg. til Formanden.

Kai Fønss Bach, Sekretær.

Roskilde. Generalforsamling afholdes Lørdag den 9. Januar, og da der er Nyvalg til Bestyrelsen, beder vi alle Medlemmer møde. Alle Restancer bedes betalt inden Aarets Udgang.

Med Naverhilsen.

Bestyrelsen.

Køge-Naverne afholdt Mortensgilde Fredag d. 6. Novbr. i Hulen. Der blev serveret forloren Skildpadde, Ost, Snaps og Kaffe. 20 gæve Naver var mødt op, lidt sent ankom Hammargren og Sørensen paa Valsen fra Roskilde. Hu-

møret var højt med Sang og Musik til langt ud paa Aftenen.

Med Naverhilsen.

H. P. Hansen.

Naver, køb Sangbøger.

Husk, at Bestilling paa Sangbøger skal ske til Bogbindermester Hans Jørgensen, Søndergade 2 c, Silkeborg, der saa sender disse pr. Efterkrav.

Svende! Rejser I hjem,

da tilmeld jer den Afdeling, som er jer nærmest.

Naver, sørg for, at al Restance er betalt med Aarets Udgang.

Fra gammel Tid drog Naven ud paa Togt mod Sydens blide Strand, og Asen Odin var hans Gud, som fulgte ham i fremmed Land og stod ham bi mod Fjendens Magt. — Naar efter Sejr ved Vintertid rigt Bytte blev til Norden bragt, saa strømede glade Venner hid, og frejdig bænked Naven sig i Hallen, han svang sit Bæger fyldt med Mjød, tog graadig til sig Flæsk og Kød og slog sin Genbo Knoglerne i Skallen.

JULEN 1942.

Af A. Jørgensen.

Dog Sekler svandt, og alle ved, hvordan det gik i Kamp og Strid, — vi misted langsomt Led for Led, af hvad vi vandt i gammel Tid. Den kristne Tro blev givet os, men det til Trods man sloges tit; thi vil man det, saa kan man slaas, om end ens Nabo passer sit.

Vor Nutids Nav er fredelig og tager nødig Sværd i Haand, han ønsker ikke Rov og Krig, men et Alverdens Broderbaand; thi den, som rejser ud paa Fart, han lærer vel af Land og Hjem, det dunkne bli'r ham hurtigt klart, og nye Tanker bryder frem. — Saa lad med Haab os fejre Julen, — ret dig i Sædet, unge Nav, og løft dit Bæger for vort Krav: et snartligt Fredens Budskab meldt i Hulen.

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,

Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340

Elektr. Lys og Kraft. Installationer udf. over hele Jorden

Hamborg Navernes Hule

er, som det har været i mange Aar, hos

Hagelstein, Schlachterstrasse 44

Hyggelige Lokaler, billige Priser, høflig Betjening

Nye danske Aviser daglig. Alle er velkomne

S. Bauers Bierstuben,

Herrengraben 5
Hamborg

Enhver Dansker er velkommen

„Afbetaling indrømmes“. - Enhver Tørst forsvinder

Gut gepflegte Biere und Getränke - mässige Preise



Dresden A Braunschweiger Hof

Freibergerplatz 11

(I Nærheden af alle Museerne)

anbefaler pæne Værelser, propre Senge

Godt og billigt Spisehus. - Hulefar.

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

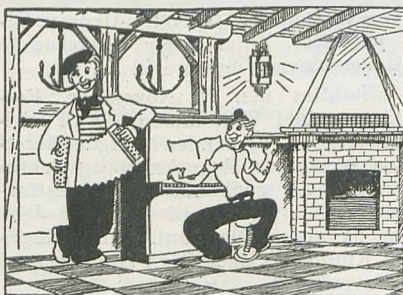
Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Nyhavns Færgekro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

I. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.

Aagaard Rasmussen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Teli.: Inspekt. C. 4900. Hulen C. 4943

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 2,75

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane forefindes i Haven